

KENWOOD

DAB+ RADIO

CR-M70DAB

BEDIENUNGSANLEITUNG

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

Inhalt	Seite
1. Vor der Inbetriebnahme	3
2. Informationen zum Akku	5
3. Konformitätserklärung	6
4. Inbetriebnahme	7
5. Komponenten und Funktionen	8
6. Digitalradio DAB+	10
7. UKW Radio	11
8. Bluetooth® Audio	12
9. USB-Abspieler	13
10. Verwendung eines Kopfhörers	13
11. Systemeinstellungen	13
12. Farbschema	13
13. Sleeptimer	14
14. Wecker	14
15. Equalizer	15
16. Uhrzeit	15
17. Beleuchtung	16
18. Sprache	16
19. Werkseinstellung	16
20. Software-Update	16
21. Software-Version	16
22. Störungsbehebung	17
23. Wartung und Pflege	17
24. Entsorgung	19
25. Technische Daten	20
26. Garantie	21

1. Vor der Inbetriebnahme

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Achtung: Lesen Sie diese Seite aufmerksam durch, um den sicheren Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

Hinweise aufmerksam lesen!

- Befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, wenn Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen.

Hinweise sorgfältig aufbewahren!

- Sie sollten die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für spätere Nachschlagezwecke aufbewahren.

Alle Warnhinweise beachten!

- Sie sollten alle an dem Produkt angegebenen und in der Bedienungsanleitung aufgeführten Warnungen strikt befolgen.

Nur mit einem trockenen Tuch säubern!

- Ziehen Sie alle Kabel vom Gerät ab, bevor Sie dieses Produkt reinigen. Verwenden Sie niemals flüssige Reinigungsmittel oder Reinigungssprays. Verwenden Sie nur ein leicht angefeuchtetes Tuch für das Reinigen.

Zubehör

- Verwenden Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser

- Das Gerät darf niemals Wassertropfen oder Wasserspritzern ausgesetzt werden, wie sie zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, einer Waschmaschine, in einem feuchten Kellerraum oder in der Nähe eines Schwimmbeckens usw. auftreten. Stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, wie z. B. Blumenvasen, auf das Gerät oder direkt neben das Gerät.

Belüftung

- Schlitz- und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung des Geräts, um den zuverlässigen Betrieb des Geräts sicherzustellen und um das Gerät vor Überhitzung und einer möglichen Selbstentzündung zu schützen. Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht. Installieren Sie das Gerät nach Angaben des Herstellers. Blockieren Sie niemals die Belüftungsöffnungen, indem Sie das Gerät auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlich weichen Unterlage abstellen. Dieses Gerät sollte nicht in ein Bücherregal oder Einbauschränk eingebaut werden, wenn nicht für ausreichende Belüftung gesorgt ist.

Spannungsversorgung

- Dieses Gerät darf nur mit dem mitgelieferten USB-C™ Netzadapter an die Netzspannung angeschlossen werden. Verwenden Sie den USB-C Netzadapter ausschließlich für das Smartradio CR-M70DAB. Achten Sie in jedem Fall darauf, dass die örtliche Netzspannung mit den Angaben auf dem USB-C Netzadapter übereinstimmen. Wenn Sie sich über die Art der Spannungsversorgung in Ihrer Wohnung nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an das örtliche Energieversorgungsunternehmen.

USB-C Netzadapter

- Sorgen Sie dafür, dass der USB-C Netzadapter nicht mechanisch beschädigt wird und dass man nicht über das Kabel stolpern kann. Das Kabel darf auf keinen Fall gequetscht oder abgeknickt werden, auch nicht am Austritt aus dem USB-C Netzadapter.

Gewitter

- Das Gerät bei Gewittern und wenn es längere Zeit nicht verwendet wird vom Netz trennen.

Überlastung

- Überlasten Sie niemals Netzsteckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, weil sonst die Gefahr von Feuer oder elektrischen Schlägen besteht.

Eindringen von Fremdmaterial und Flüssigkeit

- Achten Sie darauf, dass niemals Fremdmaterial oder Flüssigkeit durch Öffnungen in das Gerät oder den USB-C Netzadapter eindringt, da es anderenfalls zu Kontakt mit unter hoher Spannung stehenden Bauteilen bzw. zu einem Kurzschluss mit dem sich daraus ergebenden Brand oder elektrischen Schlag kommen kann. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dieses Gerät oder seinen USB-C Netzadapter.

Wartung

- Versuchen Sie niemals selbst, die Wartung dieses Gerätes auszuführen, da durch die Öffnungen oder durch das Entfernen von Abdeckungen unter Spannung stehende Teile freigelegt werden können, deren Berührung eine Gefahrenquelle darstellt. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienstpersonal.

Beschädigungen, die eine Reparatur erfordern

- Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von einem qualifizierten Kundendienst ausführen lassen. Eine Wartung/Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde (z. B. der USB-C Netzadapter), wenn Flüssigkeit in das Gerät gelaufen ist, wenn Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind, wenn das Gerät Regen oder Nässe ausgesetzt war, wenn es nicht mehr einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.

Ersatzteile

- Wenn Ersatzteile benötigt werden, überzeugen Sie sich, dass der Kundendiensttechniker Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller vorgeschrieben sind oder die gleichen Eigenschaften wie die Originalteile aufweisen. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Feuer, elektrischen Schlägen oder anderen Unfällen führen.

Sicherheitsprüfung

- Bitten Sie den Kundendiensttechniker nach der Beendigung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten an diesem Gerät um die Durchführung einer Sicherheitsprüfung, um festzustellen, ob sich das Gerät im einwandfreien Zustand befindet.

Wärme

- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen wie z. B. Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die heiß werden können. Stellen Sie niemals Objekte mit offenen Flammen, wie Kerzen oder Laternen, auf oder in die Nähe des Gerätes. Die installierten Batterien dürfen keiner großen Hitze, wie direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, ausgesetzt werden.

Risiken in Verbindung mit hohen Lautstärken

Um möglichen Hörschäden vorzubeugen, hören Sie nicht über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke.

Automatische Energiesparfunktion

Ist der USB-C Netzadapter nicht angeschlossen, schaltet sich das Gerät im BLUETOOTH-Modus nach 15 Minuten ohne Signal oder Kopplung vollständig aus. Ist der USB-C Netzadapter angeschlossen, wechselt es in den Standby-Modus. Im DAB- und FM-Modus erfolgt in beiden Fällen keine automatische Abschaltung, da ein dauerhaftes Sendesignal erwartet wird – ausgenommen, wenn im DAB-Modus kein Sender gefunden wird.

Bitte beachten:

Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Bedienschritte und Menüpunkte entsprechen dem Stand der Drucklegung dieses Dokuments. Durch zwischenzeitliche Firmware-Updates können sich minimale Unterschiede in der Bedienung oder der Benennung von Menüpunkten ergeben.

2. Informationen zum Akku

Der Lithium-Ionen-Akku enthält entflammbare Stoffe wie z. B. organisches Lösungsmittel. Bei falscher Handhabung kann der Akku bersten und Feuer fangen oder extreme Hitze freisetzen, in seiner Leistungsfähigkeit nachlassen oder andere Schäden entwickeln. Beachten Sie bitte insbesondere diese Hinweise, welche Behandlung sich verbietet.

Brandgefahr

- Schützen Sie das Gerät mit dem fest eingebauten Lithium-Ionen-Akku vor mechanischen Beschädigungen.
- Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um ein Entflammen des Gerätes zu verhindern.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze: Es besteht Brandgefahr. Wenn Sie das Gerät in einem Regal aufstellen, halten Sie an den Seiten einen Abstand von mindestens 10 cm ein.

Gefahr durch integrierten Akku

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gehäuse oder dem USB-C Netzadapter aufweist. Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich vom autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll +5 °C nicht unter- und +35 °C nicht überschreiten. In einem KFZ kann die Temperatur ggf. deutlich über 35 °C liegen.
- Laden Sie den Akku ausschließlich über den mitgelieferten USB-C Netzadapter auf.
- Wenn der Akku das Ende seiner Lebenszeit erreicht hat, muss das Gerät mit dem integrierten Akku fachgerecht entsorgt werden. Versuchen Sie nicht, den Akku auszubauen oder zu ersetzen.
- Der Akku darf nicht wiederverwendet oder auseinandergenommen werden.
- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden. Der Akku kann überhitzen und explodieren.
- Das Gerät darf nicht ins Feuer geworfen werden. Der Akku kann explodieren.
- Es ist nicht gestattet, Umbauten an dem Gerät vorzunehmen.

Vorsicht!

Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird;

- bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, denen eine Batterie während der Verwendung, Lagerung oder des Transports ausgesetzt sein kann;
- bei niedrigem Luftdruck in großer Höhe;
- beim Austausch einer Batterie durch einen falschen Typ, der eine Sicherung umgehen kann (z.B. bei einigen Lithium-Batterietypen);
- bei der Entsorgung einer Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen, oder beim mechanischen Quetschen oder Schneiden einer Batterie;
- beim Belassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder einem extrem niedrigen Luftdruck, was zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

3. Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die JVCKENWOOD Corporation, dass der Funkanlagentyp [KENWOOD] CR-M70DAB der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

Hersteller:

JVCKENWOOD Corporation

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

<https://www.jvckenwood.com/en.html>

EU-Kontaktadresse:

JVCKENWOOD Europe B.V.

Rendementsweg 20 B-9, NL-3641 SL Mijdrecht, THE NETHERLANDS

<https://nl.jvckenwood.com/>

product-compliance@nl.jvckenwood.com

UK-Kontaktadresse:

JVCKENWOOD U.K. Limited

First Floor, Gleneagles, The Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH

UNITED KINGDOM

<https://uk.jvckenwood.com/>

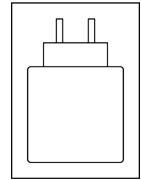
Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Marken von BLUETOOTH SIG Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch die JVCKENWOOD Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

4. Inbetriebnahme

4.1 Auspacken

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass alle Zubehörteile vorhanden sind:

- USB-C Netzadapter
- Bedienungsanleitung



4.2 Anschließen

- Schließen Sie den USB-C Netzadapter an das Radio und an die Netzsteckdose an.

4.3 DAB+ / UKW Teleskopantenne

1. Entriegeln Sie vorsichtig die Antenne am linken Teil des Gehäuses.
2. Drehen Sie die Antenne nach oben und ziehen Sie alle Elemente komplett heraus.
3. Richten Sie die Antenne aus, um den besten Empfang zu erhalten.

4.5 Aufladen des Akkus

Um eine Beschädigung des eingebauten Akkus zu vermeiden, ist dieser beim Kauf nur halb aufgeladen. Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie das Radio zum ersten Mal benutzen. Verbinden Sie dazu den Anschluss „**DC IN**“ mit dem mitgelieferten USB-C Netzadapter und stecken Sie diesen in eine leicht zugängliche Steckdose.

Während des Ladevorgangs erscheint ein Steckersymbol im Display der dreistufigen Ladekontrollanzeige. Die übliche Ladezeit bei leerem Akku beträgt ca. 3 Stunden. Sie können das Radio während des Ladevorgangs verwenden, allerdings verlängert sich dadurch die Ladezeit.

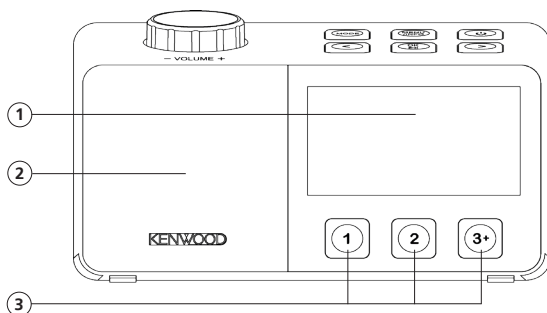
- Je nach Umgebungsbedingungen, Lautstärke usw. beträgt die Wiedergabedauer max. 8 Stunden.
- Um die volle Kapazität des Akkus so lange wie möglich zu erhalten, sollten Sie den Akku alle 2 bis 3 Monate vollständig aufladen, auch wenn Sie das Radio nicht benutzen.
- Laden Sie den Akku in einer Umgebung zwischen +5 °C und +35 °C.
- Der Akku hält seine Ladung am besten bei Raumtemperatur.
- Je niedriger die Umgebungstemperatur, desto kürzer die Abspielzeit.
- Der Akku muss aufgeladen werden, wenn nur noch ein roter Balken in der Ladekontrollanzeige zu sehen ist.

Achtung: Im Akkubetrieb ist die Weckfunktion nicht verfügbar.

5. Komponenten und Funktionen

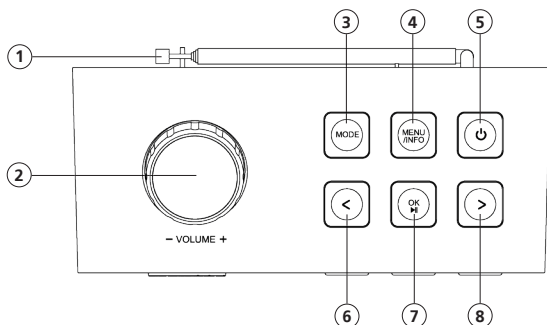
Vorderseite

- 1 - Display
- 2 - Lautsprecher
- 3 - Stationstasten (1 - 3+)



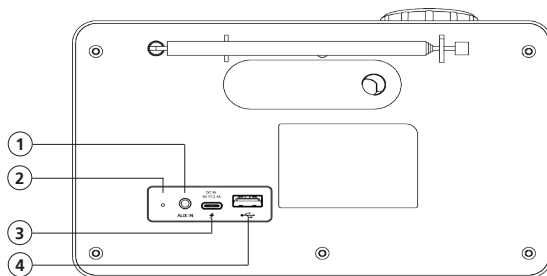
Draufsicht

- 1 - UKW / DAB+ Antenne
- 2 - Lautstärkeregler
- 3 - Quellenauswahl
- 4 - Menü/Info
- 5 - Ein/Aus
- 6 - Zurück
- 7 - OK / Play/Pause
- 8 - Vorwärts



Rückseite

- 1 - Kopfhörerbuchse 3,5 mm
- 2 - Öffnung Resettaster
- 3 - Anschluss USB-C Netzadapter
- 4 - Anschluss USB-A



5.1 Ein- / Ausschalten (Standby)

Drücken Sie die **<Ein/Aus>** am Gerät, um das Radio einzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen. Um es vollständig auszuschalten, trennen Sie es von der Stromversorgung. Im Akkubetrieb schaltet sich das Gerät komplett aus, um den Akku zu schonen.

Achtung: Im Akkubetrieb ist die Weckfunktion nicht verfügbar.

5.2 Navigieren in den Menüs

Um die verschiedenen Menüs aufzurufen, halten Sie die Taste **<MENU/INFO>** für 2 Sekunden gedrückt, bis das entsprechende Menü im Display erscheint. Mit dem **<VOLUME>** Regler oder den Tasten **<Vorwärts>** und **<Zurück>** können Sie in den Menüs navigieren. Ein Druck auf den Regler **<VOLUME>** oder **<OK>** bestätigt die Auswahl. Mit der Taste **<MENU/INFO>** können Sie im Menü zurück gehen.

5.4 Lautstärke anpassen

Durch Drehen des **<VOLUME>** Reglers am Gerät können Sie die Lautstärke anpassen.

5.5 Zusätzliche Informationen

Durch wiederholtes Drücken der Taste **<MENU/INFO>** können, je nach Quelle und Sender, zusätzliche Informationen angezeigt werden:

- Beschreibung
- Name des Senders, des aktuellen Programms, Inhalte, Themen, etc..
- Genre
- Es wird der Programmstil (Genre) des Senders angezeigt.
- Signalpegel und Signalfehler
- Bitrate
- Kanalinformation
- Heutiges Datum und aktuelle Uhrzeit

5.6 Umschalten zwischen Standard- und Easy-Modus

Dieses Gerät bietet die Möglichkeit, das Einstellmenü in einem vereinfachten Modus darzustellen. Im **Easy-Modus** werden selten benötigte Einstellungen ausgeblendet, um die Bedienung zu erleichtern. Im **Standard-Modus** stehen alle Einstellfunktionen zur Verfügung. Der Easy-Modus enthält lediglich die folgenden Einstellungen:

- Sleeptimer
- Wecker
- EQ
- Uhrzeit
- Beleuchtung

Werkseitig ist der Standard-Modus voreingestellt. Um in den Easy-Modus zu wechseln, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Drücken Sie die Taste **<MODE>** mehrfach, bis die Quelle **„USB“** ausgewählt ist.
- Halten Sie die Tasten **<1>** und **<Vorwärts>** gedrückt, bis im Display **„Menu Type“** erscheint.
- Wählen Sie mit den Tasten **<Vorwärts>** und **<Zurück>** oder dem Regler **<VOLUME>** die Option **„Easy Mode“** aus, und bestätigen Sie mit **<OK>**.
- Verlassen Sie das Menü durch Drücken der Taste **<MENU/INFO>**.

Um erneut in den **Standard-Modus** zu wechseln, führen Sie die oben genannten Schritte analog aus und wählen Sie **„Standard Mode“** im Menü.

5.7 Einstellung der Menüsprache

Bei der ersten Inbetriebnahme werden alle verfügbaren Menüsprachen aufgelistet.

Mit dem **<VOLUME>** Regler die gewünschte Sprache auswählen und mit **<OK>** bestätigen.

6. Digitalradio DAB+

Drücken Sie die Taste **<MODE>** mehrfach, bis die Quelle „**Digital Radio**“ ausgewählt ist.

Bei Inbetriebnahme des Gerätes wurde bereits ein Sendersuchlauf durchgeführt. Die dabei gefundenen Sender werden alphabetisch in der Stationsliste gespeichert. Einige Sender bieten Zusatzinformationen als sogenannte Slideshow an. Um diese großformatig auf dem Display des Radios anzuzeigen, drücken Sie die Taste **<OK>** am Radio. Ein erneuter Tastendruck schaltet die Anzeige wieder zurück.

6.1 Sendersuchlauf

Um erneut nach empfangbaren Sendern zu suchen, können Sie einen automatischen Suchlauf starten. Rufen Sie dazu mit der Taste **<MENU/INFO>** das Menü auf und wählen Sie „**Voll. Suchlauf**“. Im Display erscheint „**Suchlauf**“, die Anzahl der bisher gefundenen Sender und ein entsprechender Fortschrittsbalken. Danach sind die Sender in alphabetischer Reihe abgespeichert. Sender, die bei einem vorherigen Suchlauf gefunden wurden, aber aktuell nicht zu empfangen sind, werden in der Senderliste mit einem „?“ vor dem Sendernamen dargestellt.

6.2 Manuell einstellen

Sie können Ensembles auch manuell einstellen. Rufen Sie dazu mit der Taste **<MENU>** das Menü auf und wählen „**Man. einstellen**“ aus. Danach den gewünschten Kanal auswählen und mit **<OK>** bestätigen. Nun werden Informationen zum Ensemble und die Signalstärke angezeigt. Ein weiterer Tastendruck auf **<OK>** speichert die entsprechenden Sender in der Liste.

6.3 Senderliste

Halten Sie die Taste **<MENU/INFO>** für 2 Sekunden gedrückt, und bestätigen Sie „**Senderliste**“ mit **<OK>**. Verwenden Sie den **<VOLUME>** Regler oder die **<Vorwärts>** und **<Zurück>** zur Auswahl eines Senders, und drücken Sie **<OK>** zur Bestätigung. Das Gerät beginnt automatisch mit der Wiedergabe.

Hinweis: Die Empfangsqualität eines Senders ist von Faktoren wie Wetter, Aufstellungsort und Antennenausrichtung abhängig. Sollte ein Sender aus der Senderliste nicht empfangbar sein, verändern Sie die Ausrichtung der Antenne oder den Aufstellort des Radios. Nicht mehr empfangbare Sender können aus der Senderliste entfernt werden.

6.4 Nicht (mehr) empfangbare Sender löschen

Sender, die nicht mehr empfangen werden können, lassen sich aus der Liste löschen. Halten Sie die Taste **<MENU/INFO>** für 2 Sekunden gedrückt und wählen „**Leeren**“ aus. Wählen Sie bei „**Mit dem Löschen der Radiosender fortfahren?**“ „**JA**“ aus, und diese Sender werden gelöscht. Auswählen von „**NEIN**“ bringt Sie wieder in das Menü, ohne die Sender zu löschen.

6.5 DRC (Dynamic Range Control)

Manche DAB+ Sender unterstützen DRC, welches den Unterschied zwischen lauten und leisen Tönen reduziert. Folgende Einstellungen sind möglich:

DRC hoch:

Starke Kompression der unterschiedlichen Lautstärken. Die Dynamik wird stark vermindert.

DRC tief:

Niedrige Kompression, ohne große Verminderung der Dynamik.

DRC aus:

Es erfolgt keine Kompression.

Um die Einstellungen vorzunehmen, gehen Sie wie folgt vor:

Halten Sie die Taste **<MENU/INFO>** für 2 Sekunden gedrückt, und wählen Sie **„DRC“** aus. Im folgenden Menü lassen sich die Einstellungen für DRC ändern. Die aktuelle Einstellung wird durch „✓“ angezeigt.

6.6 Favoriten (Speicherplätze)

Zur Speicherung von DAB+ Sendern stehen 30 Speicherplätze (Favoriten) zur Verfügung.

6.6.1 Speichern von DAB+ Sendern auf den Direktwahltasten 1 & 2:

Am Radio können Sie die Speicherplätze 1 & 2 mittels der Zifferntasten belegen. Wählen Sie dazu den gewünschten Sender aus und drücken eine Zifferntaste bis **„Programm gesp.“** im Display erscheint. Die Speicherplätze können durch einen kurzen Tastendruck aufgerufen werden.

6.6.2 Speichern von DAB+ Sendern auf den Speicherplätzen 3 - 20:

Wählen Sie den gewünschten Sender aus und halten Sie die Taste **<3+>** am Radio gedrückt. Wählen Sie nun aus der Liste der Senderspeicher einen Speicherplatz aus, und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **<OK>** am Radio. Im Display erscheint **„Programm gesp.“**. Die Senderliste können Sie bequem durch kurzes Drücken der Taste **<3+>** am Radio aufrufen. Verwenden Sie den **<VOLUME>** Regler zur Auswahl eines Senders, und drücken Sie **<OK>** zur Bestätigung.

Hinweis: Die Speicherplätze können nicht gelöscht, sondern nur mit anderen Sendern überschrieben werden.

7. UKW Radio

Drücken Sie die Taste **<MODE>** mehrfach, bis die Quelle **„FM“** ausgewählt ist.

7.1 Sendersuchlauf

Sie können automatisch nach UKW-Sendern suchen lassen.

Um den automatischen Sendersuchlauf zu starten drücken Sie bitte die Taste **<VORWÄRTS>** oder **<ZURÜCK>**, bis der Suchlauf startet. Der Suchlauf stoppt beim nächsten gefundenen Sender und das Radio beginnt mit dem Abspielen.

7.2 Suchlauf-Einstellungen

Mit dieser Funktion können Sie festlegen, ob nur Sender mit starkem Empfangssignal berücksichtigt werden. Halten Sie dazu die Taste **<MENU/INFO>** für 2 Sekunden gedrückt, und wählen Sie **„Suchlauf-Einstellung“** aus. Im nachfolgenden Menü können Sie nun **„Alle Sender“** oder **„Nur kräftige Sender“** auswählen. Die aktuelle Einstellung wird durch „✓“ gekennzeichnet.

7.3 Audio-Einstellungen

Bei Sendern mit schwachem Empfang kann durch Umstellen auf Mono-Empfang eine leichte Qualitätsverbesserung erzielt werden. Halten Sie dazu die Taste **<MENU>** für 2 Sekunden gedrückt, und wählen Sie „**Audio-Einstellung**“ aus. Im nachfolgenden Menü können Sie nun „**Stereo möglich**“ oder „**Nur Mono**“ auswählen. Die aktuelle Einstellung wird durch „✓“ gekennzeichnet.

7.4 Automatische Voreinstellung

Hier können Sie einen Sendersuchlauf starten, bei dem die gefundenen Sender automatisch auf den Speicherplätzen abgelegt werden. Gehen Sie dazu bitte wie folgt vor:
Halten Sie dazu die Taste **<OK>** für mindestens 2 Sekunden gedrückt, bis der automatische Suchlauf startet.

7.5 Favoriten (Speicherplätze)

Zur Speicherung von UKW Sendern stehen 30 Speicherplätze (Favoriten) zur Verfügung.

7.5.1 Speichern von UKW Sendern auf den Direktwahltasten 1 & 2:

Am Radio können Sie die Speicherplätze 1 & 2 mittels der Zifferntasten belegen. Wählen Sie dazu den gewünschten Sender aus und drücken eine Zifferntaste bis „**Programm gesp.**“ im Display erscheint. Die Speicherplätze können durch einen kurzen Tastendruck aufgerufen werden.

7.5.2 Speichern von UKW Sendern auf den Speicherplätzen 3 - 20:

Wählen Sie den gewünschten Sender aus und halten Sie die Taste **<3+>** am Radio gedrückt. Wählen Sie nun aus der Liste der Senderspeicher einen Speicherplatz aus, und bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **<OK>** am Radio. Im Display erscheint „**Programm gesp.**“. Die Senderliste können Sie bequem durch kurzes Drücken der Taste **<3+>** am Radio aufrufen. Verwenden Sie den **<VOLUME>** Regler zur Auswahl eines Senders, und drücken Sie **<OK>** zur Bestätigung.

Hinweis: Die Speicherplätze können nicht gelöscht, sondern nur mit anderen Sendern überschrieben werden.

8. BLUETOOTH Audio

Die BLUETOOTH-Funktion erlaubt die drahtlose Übertragung von Musikdateien (Audio Streaming) an das Radio. Es können Smartphones, Tablets oder ähnliche Geräte gekoppelt werden. Drücken Sie die Taste **<MODE>** mehrfach, bis die Quelle „**Bluetooth**“ ausgewählt ist.

8.1 Erstmaliges koppeln von BLUETOOTH-Geräten (Pairing)

Vergewissern Sie sich, dass das zu koppelnde Endgerät eingeschaltet und BLUETOOTH aktiviert ist. Wählen Sie im Hauptmenü oder über die Taste **<MODE>** die Quelle „**Bluetooth**“ aus. Im Display erscheint nach kurzer Zeit „**getrennt**“. Öffnen Sie jetzt die BLUETOOTH-Einstellungen auf dem zu koppelnden Endgerät und starten dort die Suche nach verfügbaren BLUETOOTH-Geräten. Wählen Sie „**KENWOOD CR-M70DAB**“ aus, und starten Sie den Koppelungsvorgang. Nach erfolgreichem Pairing erscheint im Display „**Bluetooth verbunden**“. Jetzt kann die Musikwiedergabe über das Endgerät gesteuert werden. Verwenden Sie dazu die Musik-App Ihrer Wahl.

Eine grundlegende Bedienung von Wiedergabe/Pause und Titelsprung vorwärts/rückwärts ist über die entsprechenden Tasten am Radio möglich.

Hinweis: Manche Endgeräte verlangen bei der Koppelung einen PIN-Code, geben Sie dann „**0000**“ ein.

8.2 Automatische Verbindung nach bereits erfolgter Koppelung

Wenn von der Quelle „Bluetooth“ umgeschaltet oder das Radio ausgeschaltet wird, so erfolgt eine Trennung der BLUETOOTH-Verbindung. Wird das Radio wieder eingeschaltet oder auf die Quelle „Bluetooth“ zurückgeschaltet, erfolgt eine automatische Verbindung.

9. USB-Abspieler

Über diese Quelle können Sie MP3-Dateien (16Bit/48kHz) von einem USB-Stick abspielen. Drücken Sie die Taste **<MODE>** mehrfach, bis die Quelle „USB“ ausgewählt ist. Wenn kein entsprechender USB-Stick eingesteckt ist, erscheint im Display „No usb“. Zur Wiedergabe von Audiodateien gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Stecken Sie einen USB-Stick mit kompatiblen Audiodaten in den USB-Anschluss auf der Rückseite des Radios ein. Die Wiedergabe startet automatisch.
- Im Display steht die Nummer des aktuellen Titels und die bereits abgelaufene Spielzeit.

Sie können grundlegende Abspielfunktionen auch über das Radio steuern:

- Taste **<OK>**: Wiedergabe/Pause Funktion
- Tasten **<Vorwärts>** oder **<Zurück>**: Titelsprung vorwärts oder rückwärts

9.1 Zufallswiedergabe und Wiederholung

Um MP3-Dateien in zufälliger Reihenfolge wiederzugeben oder die Wiedergabe der Dateien zu wiederholen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Halten Sie die Taste **<MENU/INFO>** für 2 Sekunden gedrückt, und wählen Sie das Menü „Repeat Shuffle“ aus. Dort können Sie die Optionen „Repeat Off“, „Repeat All“, „Repeat One“ oder „Shuffle“ mit der Taste **<OK>** aktivieren.

10. Verwendung eines Kopfhörers

Um das CR-M70DAB mit Kopfhörern zu benutzen, verwenden Sie bitte handelsübliche Modelle mit 3,5 mm Klinkenstecker. Sofern der gewählte Radiosender ein Stereosignal sendet, erfolgt die Kopfhörerrückmeldung auch in Stereo.

Achtung!

Regelmäßiges Hören von Musik in hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Stellen Sie die Lautstärke auf einen niedrigen Wert ein, bevor Sie mit der Musikwiedergabe vom Radio beginnen.

11. Systemeinstellungen

In den Systemeinstellungen können Sie die Einstellungen des Radios ändern und wichtige Informationen über das Radio abrufen. Halten Sie dazu die Taste **<MENU/INFO>** für 2 Sekunden gedrückt, und wählen das Menü „Sys. einstell.“ auf.

Die vollständigen Systemeinstellungen sind nur im „Standard-Modus“ verfügbar. Siehe dazu auch Kapitel 5.6.

12. Farbschema

Mit dieser Funktion können Sie 6 unterschiedliche Farbschemata einstellen. Wählen Sie dazu in den Systemeinstellungen das Menü „Farbschema“. Wählen Sie mit den Tasten **<Vorwärts>** und **<Zurück>** oder dem Regler **<VOLUME>** ein Farbschema aus, und bestätigen Sie mit **<OK>**.

13. Sleep

Mit dieser Funktion kann das Radio nach einer festgelegten Zeitspanne automatisch in den Standby-Modus geschaltet werden. Sie können dabei zwischen 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten wählen, „Aus“ löscht die vorher eingestellte Zeitspanne. Wählen Sie dazu in den Systemeinstellungen das Menü „Sleep“. Wählen Sie mit den Tasten <Vorwärts> und <Zurück> oder dem Regler <VOLUME> die Zeitspanne aus, und bestätigen Sie mit <OK>. Die verbleibende Restzeit wird im Display links unten, mit rückwärtslaufenden Minuten, angezeigt.

14. Wecker

Bitte beachten: Die Weckfunktion ist nur bei eingestecktem USB-Netzadapter verfügbar.

Wählen Sie in den Systemeinstellungen das Menü „Wecker“, um für „Wecker 1“ oder „Wecker 2“ die Einstellungen vorzunehmen. Folgende Optionen stehen zur Programmierung des Weckers zur Verfügung:

14.1 Wecker Ein/Aus

Hiermit wird der entsprechende Wecker aktiviert oder deaktiviert. Wählen Sie die gewünschte Einstellung mit der Taste <OK> aus. Ein aktivierter Wecker wird mit einem Weckersymbol und der Nummer des aktiven Weckers unten im Display angezeigt. Im Standby-Modus sehen Sie zusätzlich auch noch die eingestellte Weckzeit.

14.2 Frequenz

Wählen Sie mit den Tasten <Vorwärts> und <Zurück> oder dem Regler <VOLUME> das gewünschte Intervall aus, und bestätigen Sie mit <OK>. Möglich sind „Täglich“ / „Einmal“ / „Wochenende“ / „Werktage“

14.3 Datum/Zeit

Dieser Menüpunkt ist nur aktiv, wenn „Einmal“ als Weckintervall ausgewählt wurde. Bitte geben Sie dort Datum und Uhrzeit an, wann geweckt werden soll.

14.4 Quelle

Hier stellen Sie die Audioquelle ein, mit der geweckt werden soll. Zur Verfügung steht folgende Auswahl: **Summer / Digital Radio / FM**

14.5 Programm

Hier wird der Sender festgelegt, mit dem geweckt werden soll. Zur Verfügung stehen hier der zuletzt gehörte Sender oder die in den Favoriten gespeicherten Stationen. Gilt nicht für den Modus Summer.

14.6 Dauer:

Stellen Sie hier die gewünschte Weckdauer ein. Sie können dabei zwischen 15, 30, 45, 60, 90 oder 120 Minuten auswählen.

14.7 Lautstärke:

Stellen Sie hier die gewünschte Wecklautstärke ein.

14.8 Ausschalten des Weckers nach dem Wecken

Zum Ausschalten des Weckers bis zum nächsten Weckzyklus drücken Sie bitte die Taste **<Ein/Aus>**, im Display erscheint kurz **„Wecker aus“**. Möchten Sie die Weckfunktion nur für einige Minuten unterbrechen (Snooze), so drücken Sie bitte die Taste **<OK>**. Die Weckverzögerung wird durch jeden Tastendruck in den Schritten 5, 10, 15 und 30 Minuten eingestellt und kann auch immer wieder verlängert werden. Das Radio schaltet nach kurzer Zeit automatisch wieder in **„Standby“** und die Restzeit bis zum erneuten Wecken wird neben dem blinkenden Weckersymbol angezeigt.

Hinweis: Bei Stromausfall bleiben die gespeicherten Weckzeiten erhalten.

15. Equalizer

Mit dem Equalizer können Sie den Klang des Radios nach Ihren Wünschen anpassen. Sie können dazu aus vorkonfigurierten Einstellungen auswählen, oder ein eigenes Profil erstellen. Gehen Sie dazu bitte wie folgt vor:

Wählen Sie in den Systemeinstellungen das Menü **„Equalizer“**.

Mit dem **<VOLUME>** Regler oder den Tasten **<Vorwärts>** und **<Zurück>** können Sie ein Klangprofil auswählen und danach mit **<OK>** bestätigen. Es stehen folgende Profile zur Verfügung:

Normal / Klassik / Jazz / Pop

Die aktuelle Einstellung wird durch **„✓“** gekennzeichnet.

16. Uhrzeit

In diesem Menü können Anpassungen für die Anzeige der Uhrzeit im Standby-Modus vorgenommen werden. Wählen Sie in den Systemeinstellungen das Menü **„Uhrzeit“**. Folgende Einstellmöglichkeiten sind vorhanden:

16.1 Zeit/Datum einstellen

Üblicherweise werden Zeit und Datum über den Radioempfang automatisch eingestellt. Sollte dieses auf Grund von schlechten Empfangsverhältnissen nicht funktionieren, können Sie hier Datum und Uhrzeit manuell einstellen.

Die entsprechenden Ziffern mit dem **<VOLUME>** Regler oder den Tasten **<Vorwärts>** und **<Zurück>** auswählen und danach mit **<OK>** bestätigen.

16.2 12/24 Std. einstellen.

Hier legen Sie fest, ob die Uhrzeit im 12-Stunden oder 24-Stunden Format angezeigt wird.

Die aktuelle Einstellung wird durch **„✓“** gekennzeichnet.

16.3 Datumsformat einstell.

In diesem Menü können Sie das Format der Datumsanzeige festlegen. Die Auswahl erfolgt mit dem **<VOLUME>** Regler oder den Tasten **<Vorwärts>** und **<Zurück>**, die Bestätigung mit der Taste **<OK>**. Die aktuelle Einstellung wird durch **„✓“** gekennzeichnet.

16.4 Uhrenstil

Hier legen Sie den Stil der Uhranzeige im Standby-Modus fest, die folgenden Optionen stehen zur Auswahl:

„Normal Digital“ / „Big Digital“ / „Classic Analog“ / „Modern Analog“

Die aktuelle Einstellung wird durch **„✓“** gekennzeichnet.

17. Beleuchtung

Die Display-Beleuchtung kann in 3 Helligkeitsstufen programmiert werden. Folgende Einstellungen können im Menü **„Beleuchtung“** vorgenommen werden:

„Zeitabschaltung“: Zeit, bis das Display auf die Beleuchtungsstufe „Dim-Einstellung“ geregelt wird.

Auswahlmöglichkeiten: **„Ein / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 Sekunden“**

„Ein“ bedeutet, dass das Radio immer in der Helligkeitsstufe der **„An-Einstellung“** bleibt.

„An-Einstellung“: Helligkeit des Displays wenn das Radio eingeschaltet wird.

Auswahlmöglichkeiten: **„Hoch“ / „Mittel“ / „Niedrig“**

„Dim-Einstellung“: Helligkeitseinstellung für Betrieb und Standby.

Auswahlmöglichkeiten: **„Hoch“ / „Mittel“ / „Niedrig“**

Die jeweils aktuellen Einstellungen werden durch **„✓“** gekennzeichnet.

18. Sprache

Im Menü **„Sprache“** können Sie die Menüsprache des Radios festlegen. Zum Auswählen einer Sprache benutzen Sie bitte die Tasten **<Vorwärts>** und **<Zurück>** und bestätigen diese durch Drücken der Taste **<OK>**. Alternative kann die Auswahl auch mit dem **<VOLUME>** Regler vorgenommen werden. Folgende Sprachen stehen zur Auswahl:

Dänisch, Deutsch, Englisch, Finnisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Norwegisch, Polnisch, Spanisch

19. Werkseinstellung

Um das Radio in den Auslieferungszustand zurückzusetzen, wählen Sie bitte **„Ja“** im Menü

„Werkseinstellung“. Bei der Auswahl von **„Nein“** wird der Vorgang abgebrochen.

20. Software-Update

Führen Sie die Update-Funktion nur nach Aufforderung durch den KENWOOD Kundendienst aus.

Sollten Sie den Vorgang aus Versehen gestartet haben, so trennen Sie das Gerät vom Steckernetzteil, und betätigen den **RESET-Taster** mit einem geeigneten Gegenstand (siehe Seite 8).

21. Software-Version

Hier können Sie die Versionsnummer der aktuellen Firmware abrufen.

22. Störungsbehebung

Hinweise zur Fehlersuche

Problem	Lösung
Keine Funktion	• Ist der USB-Netzadapter ordnungsgemäß verbunden? • Ist der Akku komplett aufgeladen?
Kein Ton	• Ist die Lautstärke ganz heruntergeregelt? • Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke am Abspielgerät. • Ist der gewünschte Sender einwandfrei zu empfangen?
Das Radio reagiert nicht auf Tastendruck	• Entfernen Sie den USB-Netzadapter und/oder warten Sie, bis der Akku entladen ist. Danach verbinden Sie den USB-Netzadapter erneut • Betätigen Sie den RESET-Taster (siehe Seite 7) mit einem geeigneten Gegenstand.
Probleme beim Radioempfang	• Richten Sie die Antenne neu aus. • Suchen Sie einen geeigneteren Standort. • Andere Elektrogeräte stören den Empfang. • Standort nicht für den Empfang von DAB+ Signalen geeignet.

23. Wartung und Pflege

Reinigung des Gehäuses: Benutzen Sie ein mit einem milden Reinigungsmittel leicht angefeuchtetes Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten.

Vorsichtshinweise zur Kondensationsbildung

Kondensation (Tau) kann sich im Innern des Geräts bilden, wenn zwischen der Temperatur des Geräts und der Umgebungstemperatur ein wesentlicher Unterschied besteht. Sollte im Innern des Geräts Kondensation auftreten, ist eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet. In diesem Fall muss einige Stunden gewartet werden; nachdem die Feuchtigkeit getrocknet ist, kann das Gerät wieder verwendet werden.

Besondere Vorsicht ist unter den folgenden Umständen geboten

Wenn das Gerät von einem Ort zu einem anderen bewegt wird, der eine wesentlich höhere oder niedrigere Temperatur aufweist, oder wenn sich die Luftfeuchtigkeit am Aufstellort des Geräts erhöht, usw.

Hinweise zur Verwendung eines USB-Gerätes

Dieses Gerät ist in der Lage, auf einem Flash-Speicher oder digitalen Audio-Player gespeicherte Audiodateien wiederzugeben, wenn diese Geräte über einen USB-Port verfügen (in diesem Dokument werden diese Geräte als USB-Geräte bezeichnet).

Bezüglich der verwendbaren USB-Geräte gelten folgende Einschränkungen:

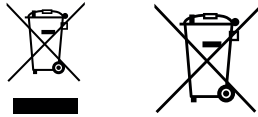
Verwendbare USB-Geräte

- USB-Geräte, die zur USB-Massenspeicherklasse gehören.
- USB-Geräte, deren maximale Stromaufnahme bei höchstens 500 mA liegt.
- USB-Massenspeicherklasse : USB-Geräte, die der PC als externen Speicher erkennt, ohne dass ein spezieller Treiber oder eine spezielle Anwendungssoftware erforderlich wäre.
- Konsultieren Sie bitte Ihren Händler, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihr USB-Gerät den Spezifikationen für die USB-Massenspeicherklasse entspricht.
- Die Verwendung eines USB-Gerätes, das nicht unterstützt wird, kann zu einer fehlerhaften Wiedergabe oder Anzeige der Audio-Datei führen.

Selbst wenn Sie ein USB-Gerät verwenden, das den oben aufgeführten Spezifikationen entspricht, können Audio- Dateien je nach Typ oder Zustand des USB-Gerätes u. U. nicht ordnungsgemäß wiedergegeben werden.

24. Entsorgung

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien.



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt an seinem Lebensende nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern bei einer Sammelstelle eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers oder bei einer von Herstellern oder Vertreibern eingerichteten Rücknahmestelle unentgeltlich abgegeben werden muss. Besitzer von Elektroaltgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät fest umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an der Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling von Elektroaltgeräten und Batterien erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland:

<https://www.e-schrott-entsorgen.org/>

Entsorgungshinweise für Verbraucher in Österreich:

<https://www.elektro-ade.at/>

Entsorgungshinweise für Verbraucher in Irland:

<https://www.mywaste.ie/>

Entsorgungshinweise für Verbraucher im Vereinigten Königreich:

<https://www.recyclenow.com/>

Entsorgungshinweise für Verbraucher in Frankreich:

<https://www.quefairedemesdechets.fr>

25. Technische Daten CR-M70DAB

Spannungsversorgung	
Haupteinheit	
Eingangsspannung	Gleichspannung 5,0 V (Verwendung des USB-C™ Netzadapters)
Aufnahmeleistung im Bereitschaftsbetrieb	BLUETOOTH Modus: 0,1 W Akku wird geladen: 12,0 W
Aufnahmeleistung im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	Akku aufgeladen: 0,1 W Akku wird geladen: 12,0 W
Aufnahmeleistung in Betrieb	Akku aufgeladen: 9,5 W Akku wird geladen: 12,0 W
USB-C Netzadapter	
Hersteller USB-C Netzadapter	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd., Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan, Guangdong Province, People's Republic of China
Marke und Modellkennung Netzadapter	OBELIEVE OBL-0502400E
Eingangsspannung	Wechselspannung ~ 100 – 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung / -strom / -leistung	Gleichspannung 5,0 V / 2,0 A / 10 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	83,45 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	75,61 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W
Akku	
Akku Hersteller	Dong Guan Huan Yu Yuan Technology Co., Ltd. No.37, Fumin South Fifth Road, Foxin, Dalang Town, Dongguan, Guangdong, CHINA
Internet Adresse	www.hyybattery.net
Email Adresse	chaolehuang@hyybattery.net
Akku Typ	Lithium-Ionen
Akku Modell	S12121
Spannung / Kapazität / Energieinhalt	7,4 V / 2000 mAh / 14,8 Wh
Betriebszeit / Ladezeit	ca. 8–10 Std. (50% Lautstärke) / ca. 3 Std.
UN Nummer	UN3481 Lithium-Ionen-Batterien, enthalten in der Ausrüstung
Tuner UKW/DAB+	
DAB-Abstimmbereich BAND III	174,928 MHz – 239,200 MHz
UKW-Abstimmbereich	87,50 MHz – 108,00 MHz
USB Geräte	Abspielbare Dateien: MP3 Kompatibel mit USB1.1 Full-Speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, Bitraten: 32 kBit/s bis 320 kBit/s
BLUETOOTH	
BLUETOOTH Version	V5.3
Leistungsklasse	Klasse 2
Maximale Sendeleistung	0 dbm
Reichweite	ca. 10 Meter (kann je nach Umgebung abweichen)
Frequenzbereich	2,402 GHz – 2,480 GHz
BLUETOOTH Profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
Kopfhörer	3,5 mm Klinkenbuchse
Verstärkerteil	
Ausgangsleistung	5 W RMS
Maße und Gewichte	
Haupteinheit	(B x H x T) 215 x 140 x 100 mm / 0,76 kg
Temperaturbereich	5°C bis 35°C

Technische Änderungen vorbehalten

26. Garantie

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für den Kauf dieses Kenwood-Produkts. Sollte dieses Produkt unter normalen Betriebsbedingungen Material- oder Verarbeitungsmängel aufweisen, werden wir diese in Übereinstimmung mit den nachfolgenden Garantiebestimmungen kostenlos beseitigen, bzw. das Gerät umtauschen.

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte sorgfältig auf.

Kenwood gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum laut Rechnung oder Kaufbeleg des Kenwood-Händlers.

Diese Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungs-Mängel. Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt umzutauschen, falls eine wirtschaftliche Instandsetzung nicht mehr möglich ist. Kosten für Verpackung und Installation sowie Kosten und Risiken im Zusammenhang mit der eigentlichen Instandsetzung sind nicht in der Garantieleistung enthalten und werden in Rechnung gestellt.

Bedingungen

A. Zur Geltendmachung von Garantieansprüchen sind zusätzlich zur Vorlage dieser Garantiekarte folgende Angaben erforderlich:

- (a) Ihr Name mit vollständiger Anschrift
- (b) Der Kassenbeleg oder die Rechnung eines in einem EU-Staat ansässigen Einzelhändlers, aus der das ursprüngliche Kaufdatum hervorgeht.
- (c) Der vollständige Name und die Anschrift des Einzelhändlers, bei dem das Produkt gekauft wurde.
- (d) Die Seriennummer und die Modellbezeichnung des Produkts.

Kenwood behält sich das Recht vor, Garantieleistungen abzulehnen, wenn die vorgenannten Informationen fehlen oder wenn seit Ersterwerb Veränderungen am Produkt vorgenommen wurden.

B. Zum Zeitpunkt der Auslieferung an den Handel erfüllt dieses Produkt alle im Bestimmungsland gültigen Normen und Sicherheitsvorschriften. Erforderliche Modifikationen zum Betrieb des Gerätes in Ländern außerhalb des Bestimmungslandes fallen nicht unter die vorgenannten Garantiebestimmungen. Außerdem übernehmen wir keinerlei Haftung für Arbeiten in diesem Zusammenhang oder für Beschädigungen des Produktes, die durch solche Arbeiten entstehen.

Wird das Produkt in einem Land benutzt, für das dieses nicht konzipiert und hergestellt worden ist, dann werden Garantiearbeiten nur dann ausgeführt, wenn die Kosten für Umrüstung des Gerätes auf national gültige Normen und Sicherheitsvorschriften vom Benutzer getragen werden. Unterscheidet sich außerdem das Produkt von den durch den offiziellen Importeur vertriebenen Produkten und sollten für die Reparatur dieses Produktes Ersatzteile nicht verfügbar sein, muß der Benutzer die Kosten für Hin- u. Rücktransport des Gerätes in das Kaufland tragen. Gleiches gilt, wenn im betreffenden Land aus anderen berechtigten Gründen keine Garantieleistungen angeboten werden können.

C. Ausgenommen von den Garantieleistungen sind:

- (a) Veränderungen am Produkt, sowie normale Wartungs und Justage-Arbeiten, einschließlich der in der Bedienungsanleitung erwähnten regelmäßigen Kontrollen.
- (b) Schäden am Produkt, die durch mangelhafte oder nicht fachgerechte Arbeiten entstanden sind, wenn diese Arbeiten von Dritten vorgenommen wurden, die nicht zur Durchführung von Garantieleistungen im Namen des Herstellers ermächtigt sind.
- (c) Schäden durch Nachlässigkeit, Unfälle, Änderungen, unsachgemäße Montage, mangelhafte Verpackung, Fehlbildung oder Verwendung falscher Ersatzteile bei einer Reparatur.
- (d) Schäden durch Feuer, Wasserschaden, Blitzschlag, Erdbeben, unzureichende Belüftung, höhere Gewalt, Anschluß an falsche Netzspannung oder sonstige von Kenwood nicht zu verantwortende Ursachen.
- (e) Schäden an Lautsprechern durch Überlastung. Schäden an anderen Gegenständen, die nicht Bestandteil des Produkts sind, wie z.B.: DVD's, Compact Discs, USB-Speichermedien, Smartphones usw.
- (f) Verbrauchs- oder Verschleißteile, die im Rahmen des normalen Kundendienstes auszutauschen sind, wie z.B.: Batterien, wiederaufladbare Akkus, Lampen usw.
- (g) Alle Produkte, bei denen die Seriennummer(n) ganz oder teilweise entfernt, verändert oder unkenntlich gemacht wurde(n).

Diese Garantie kann von allen Personen beansprucht werden, die das Produkt legal erworben haben.

In der Übereinstimmung mit den vorgenannten Garantiebedingungen, wird das Produkt kostenlos instandgesetzt oder umgetauscht. Dieses Recht beeinträchtigt in keiner Weise sonstige Rechte des Benutzers im Rahmen der gültigen rechtlichen Bestimmungen.

Instandsetzung oder Austausch bewirken keine Verlängerung der Garantiezeit.

Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, insbesondere solche auf Wandelung, Minderung oder Schadenersatz.

Kontaktadresse:

JVCKENWOOD DEUTSCHLAND GMBH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel
Tel. 06101-4988 0, www.kenwood.de

KENWOOD

KENWOOD

DAB+ RADIO

CR-M70DAB

OPERATING INSTRUCTIONS

JVCKENWOOD Corporation

GERMAN

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

Contents	Page
1. Before start-up	3
2. Info regarding the battery	5
3. Declaration of Conformity	6
4. Start-up	7
5. Components and functions	8
6. Digital radio DAB+	10
7. FM Radio	11
8. Bluetooth® audio	12
9. USB player	13
10. Using headphones	13
11. System settings	13
12. Colour scheme	13
13. Sleep timer	14
14. Alarm clock	14
15. Equaliser	15
16. Time	15
17. Lighting	16
18. Language	16
19. Factory setting	16
20. Software update	16
21. Software version	16
22. Troubleshooting	17
23. Maintenance and care	17
24. Disposal	19
25. Technical specifications	20
26. Guarantee	21

1. Before start-up

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Attention: Read this page carefully to ensure safe operation of the device.

Read instructions carefully!

- Follow all safety and operating instructions when using this product.

Keep the instructions in a safe place!

- You should keep the safety and operating instructions for future reference.

Follow the warning instructions!

- You should strictly follow all warnings provided on the product and listed in the operating instructions.

Clean only with a dry cloth!

- Pull out all cables from the device before cleaning this product. Never use liquid cleaning detergents or cleaning sprays. Use only a slightly damp cloth for cleaning.

Accessories

- Use only the accessories specified by the manufacturer.

Do not use this device near water

- The device should never be exposed to water droplets or water splashes, such as those found near a bathtub, wash basin, kitchen sink, washing machine, wet basement or swimming pool. Never place containers filled with liquids, such as e.g. flower vases, on the device or directly next to the device.

Ventilation

- Slots and openings in the housing are used to ventilate the device to ensure reliable operation of the device and to protect the device from overheating and possible autoignition. Do not block the ventilation holes. Install the device according to the manufacturer's instructions. Never block the ventilation holes by placing the device on a bed, sofa, rug, or similar soft surfaces. This device should not be installed in a bookshelf or built-in wardrobe unless adequate ventilation is ensured.

Power supply

- This device may only be connected to the mains voltage with the supplied USB-C™ power adapter. Use the USB-C power adapter exclusively for Smartradio CR-M70DAB. In any case, make sure that the local mains voltage matches the specifications on the USB-C power adapter. If you are unsure about the type of power supply in your home, contact your specialised dealer or power company.

USB-C power adapter

- Make sure that the USB-C power adapter is not mechanically damaged and the cable is not tripped over. Under no circumstances should the cable be crushed or bent, including when being pulled out of the USB-C power adapter.

Thunderstorm

- The device should be disconnected from the mains during thunderstorms and if it is not used for a long time.

Overload

- Never overload mains sockets, extension cords or multiple sockets, otherwise there is a risk of fire or electric shock.

Penetration of foreign material and liquid

- That sure that foreign materials or liquids never penetrate into the device or the USB-C mains adapter through the openings, as otherwise there might be contact with high voltage components or short circuit resulting in fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on this device or its USB-C power adapter.

Maintenance

- Never attempt to carry out the maintenance of this device yourself, because live parts can be exposed through the openings or by removing covers, contacting which can be hazardous. Leave all maintenance to qualified service personnel.

Damage requiring repair

- Maintenance and repair work should only be carried out by a qualified customer service. Maintenance / repair is required if the device has been damaged (e.g. the USB-C power adapter), if liquid has penetrated into the device, if objects have entered the device, if the device has been exposed to rain or moisture, it stops working properly or has fallen down.

Spare parts

- If replacement parts are required, make sure that the customer service technician uses spare parts specified by the manufacturer or that have the same characteristics as the original parts. Unauthorised parts may cause fire, electric shock or other accidents.

Safety test

- Once maintenance or repair of this device has been completed, ask the customer service technician to perform a safety check to determine if the equipment is in perfect working order.

Heat

- Do not install the device near hot surfaces, such as radiators, fan heaters, stoves or other devices (including amplifiers) that can be hot. Never place objects with open flame, such as candles or lanterns, on or near the device. The installed batteries should not be exposed to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

Risks associated with high volume

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume for long periods.

Automatic energy saving function

If the USB-C power adapter is not connected, the device switches off fully in BLUETOOTH mode after 15 minutes without signal or coupling. If the USB-C power adapter is connected, it switches to Standby mode. In the DAB and FM mode the device is switched off in both cases, as a continuous transmission signal is expected - except if there is no station in the DAB mode.

Please note:

The operating steps and menu items described in these operating instructions correspond to the status at the time of printing of this document. There might be minor differences in the operation or naming of menu items due to the interim firmware updates.

2. Info regarding the battery

The Lithium-Ion battery contains flammable substances such as organic solvents. If handled incorrectly, the battery can burst and catch fire or release extreme heat, deteriorate in its performance or develop other damage. Please pay particular attention to these instructions, which treatment is prohibited.

Fire hazard

- Protect the device with permanently built-in Lithium-Ion battery against mechanical damages.
- Keep candles and any other open flames away from this product at all times to prevent the device from catching fire.
- Protect the device against heat: There is a fire hazard. If you plan to set this device on a shelf, keep a distance of at least 10 cm on the sides.

Hazard from the integrated battery

- Do not use the device if there are visible damages to the casing or the USB-C power adapter. Repairs on the device must be carried out exclusively by those authorised by the Customer Service.
- Do not expose the device to direct sunlight or heat. The ambient temperature must not fall below +5° C and must not exceed +35° C. The temperature in motor vehicle can be significantly higher than 35° C.
- Charge the battery exclusively using the supplied USB-C power adapter.
- If the battery has reached the end of its service life, the device with the integrated battery must be disposed of properly. Do not attempt to remove or replace the battery.
- The battery should not be reused or taken apart.
- Should the battery leak electrolyte solution, avoid contact with the eyes, mucous membranes and skin. Rinse the affected spots immediately with plenty of clear water and seek medical attention. The electrolyte solution can cause irritation.
- The battery must not be short circuited. The battery can overheat and explode.
- The device must not be thrown into fire. The battery can explode.
- It is not allowed to make modifications to the device.

Caution!

Danger of explosion if the battery is replaced by an incorrect type;

- with extremely high or low temperatures that a battery is exposed to during use, storage or transport;
- with low air pressure at high altitudes;
- when replacing a battery by an incorrect type that can bypass a fuse (for example, some lithium battery types);
- when disposing of a battery in fire or a hot oven, or with mechanical crushing or cutting of a battery;
- when leaving a battery in an environment with extremely high temperatures or with extremely low air pressure, which may cause an explosion or escaping of flammable liquids or gases.

3. Declaration of conformity

EU Declaration of Conformity

Hereby, JVCKENWOOD Corporation declares that the radio equipment type [KENWOOD] CR-M70DAB complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

Manufacturer:

JVCKENWOOD Corporation

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

<https://www.jvckenwood.com/en.html>

EU Contact address:

JVCKENWOOD Europe B.V.

Rendementsweg 20 B-9, NL-3641 SL Mijdrecht, THE NETHERLANDS

<https://nl.jvckenwood.com/>

product-compliance@nl.jvckenwood.com

UK contact address:

JVCKENWOOD U.K. Limited

First Floor, Gleneagles, The Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH

UNITED KINGDOM

<https://uk.jvckenwood.com/>

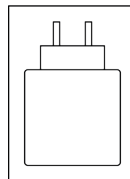
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of BLUETOOTH SIG Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation takes place under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

4. Start-up

4.1 Unpacking

Carefully unpack the device and make sure all accessories are present:

- USB-C power adapter
- Operating instructions



4.2 Connect

- Connect the USB-C power adapter to the radio and to the mains socket.

4.3 DAB + / FM telescopic antenna

1. Carefully unlock the antenna on the left side of the casing.
2. Turn the antenna upwards and pull out all the elements completely.
3. Align the antenna for the best reception.

4.5 Charging the battery

To prevent the built-in battery from being damaged, it should be only half charged upon purchase. The battery must be fully charged before using the radio for the first time. For this, connect the **"DC IN"** connection with the supplied USB-C power adapter and plug it in an easily accessible socket.

A Plug symbol appears in the Display of the three-stage charging control indicator during the charging process. The usual charging time for an empty batter is approx. 3 hours. You can use the radio while the charging is in progress, but doing so would prolong the charging time.

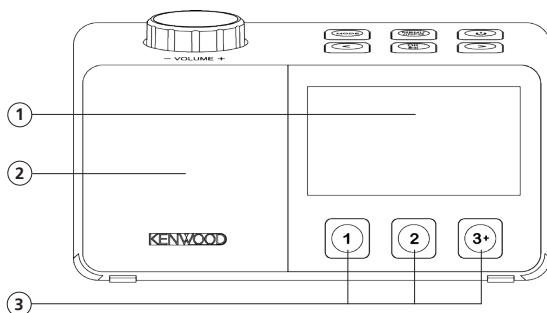
- Depending on environmental conditions, volume, etc. the playback time is max. 8 hours.
- To maintain the full capacity of the battery as long as possible, you should fully charge the battery every 2 to 3 months, even if you do not use the radio.
- Charge the battery in ambient temperature of between +5 °C and +35°C.
- The battery maintains its charge best at room temperature.
- The lower the ambient temperature, the shorter the playback time.
- The battery must be charged if only one red bar is seen in the charging control indicator.

Attention: The alarm function is not available in battery mode.

5. Components and functions

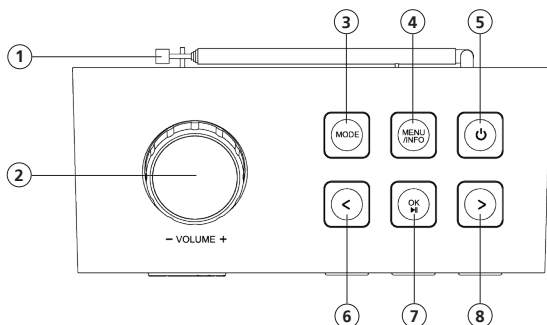
Front side

- 1 - Display
- 2 - Speaker
- 3 - Station buttons (1 - 3+)



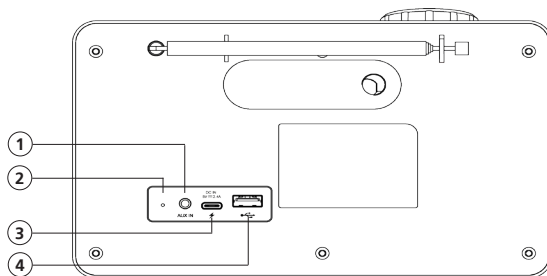
Top view

- 1 - FM / DAB + antenna
- 2 - Volume control
- 3 - Source selection
- 4 - Menu / Info
- 5 - On / Off
- 6 - Back
- 7 - OK / Play / Pause
- 8 - Forward



Backside

- 1 - Headset jack 3.5 mm
- 2 - Opening Reset key
- 3 - Connection USB-C power adapter
- 4 - Connection USB-A



5.1 Switching On / Off (standby)

Press the **<On / Off>** on the device to turn the Radio on. Press the button again to put the device into standby mode. To switch it off completely, disconnect it from the power supply. In battery operation, the device switches off completely in order to save battery.

Attention: The alarm function is not available in battery mode.

5.2 Navigate in the menus

To call up different menus, press and hold the **<MENU / INFO>** button for 2 seconds, until the corresponding menu appears in the Display. Using the **<VOLUME>** knob or the **<Forward>** and **<Backward>** buttons you can navigate in the menu. Press the **<VOLUME>** or **<OK>** buttons to confirm the selection. Using the **<MENU / INFO>** button you can go back in the menu.

5.4 Adjusting the volume

You can adjust the volume by turning the **<VOLUME>** knob on the device.

5.5 Additional information

By repeatedly pressing the **<MENU / INFO>** button, depending on the source and station, additional information can be displayed:

- Description
- Name of the station, the current program, content, topics, etc.
- Genre
- The program style (genre) of the station is displayed.
- Signal level and signal error
- Bit rate
- Channel information
- Today's date and current time

5.6 Switching between Standard and Easy mode

This device offers the option of displaying the setting menu in a simplified mode. Rarely needed settings are hidden in the **Easy Mode** in order to facilitate operation. All setting functions are available in the **Standard Mode**. The Easy Mode contains only the following settings:

- Sleep timer
- Alarm clock
- EQ
- Time
- Lighting

The Standard Mode is preset in the factory. To switch to the Easy Mode, please proceed as follows:

- Press the **<MODE>** button repeatedly until the source **"USB"** is selected.
- Press and hold the **<1>** and **<Forward>** buttons until **"Menu Type"** appears in the Display.
- Using the **<Forward>** and **<Backward>** buttons or the **<VOLUME>** knob select the option **"Easy Mode"** and confirm with **<OK>**.
- Leave the menu by pressing the **<MENU / INFO>** button.

To switch back to the **Standard Mode** again perform the steps as mentioned above and select the **"Standard Mode"** in the menu.

5.7 Setting the menu language

At the first start-up all available menu languages are listed.

Select the desired language using the **<VOLUME>** knob and confirm with **<OK>**.

6. Digital radio DAB+

Press the **<MODE>** button repeatedly until the source **"Digital Radio"** is selected.

During start-up of the device, a station search has already been carried out. The stations found are stored alphabetically in the station list. Some stations offer additional information as a so-called Slideshow. To display these on the radio display in large format, press the **<OK>** button on the radio. Pressing the button again switches the display back.

6.1 Station search

To search for receivable stations again, you can start an automatic search. To do this, use the **<MENU / INFO>** button to open the menu and select **"Full Scan"**. The **"Scanning"** appears on the display, as well as the number of stations found so far and a corresponding progress bar. The stations are then saved in alphabetical order. Stations that were found during a previous search but cannot currently be received are shown in the station list with a **"?"** in front of the station name.

6.2 Manual setting

You can also set ensembles manually. To do this, use the **<MENU>** button to call up the menu and select **"Manual Tune"**. Then select the desired station and confirm with **<OK>**. Now information about the ensemble and the signal strength are displayed. Another pressing of the **<OK>** button saves the corresponding stations in the list.

6.3 Station list

Press and hold the **<MENU / INFO>** button for 2 seconds and confirm **"Station List"** with **<OK>**. Use the **<VOLUME>** knob or **<Forward>** and **<Backward>** to select a station and confirm by pressing **<OK>**. The device starts playing automatically.

Note: The reception quality of a station depends on factors such as weather, installation location and antenna orientation. If a station from the station list cannot be received, change the orientation of the antenna or the location of the radio. Stations that can no longer be received can be removed from the station list.

6.4 Delete stations that can no longer be received

Stations that can no longer be received can be deleted from the list. Press and hold the **<MENU / INFO>** for 2 seconds and select **"Prune invalid"**. At **"Proceed to prune the invalid stations?"** select **"YES"** and delete this station. Selecting **"NO"** takes you back into the menu without deleting the stations.

6.5 DRC (Dynamic Range Control):

Some DAB+ stations support DRC, which reduces the difference between loud and soft tones. The following settings are possible:

DRC high:

Strong compression of the different volumes. The dynamic is greatly reduced.

DRC low:

Low compression without much loss of dynamics.

DRC off:

There is no compression.

To make the settings, proceed as follows:

Press and hold the **<MENU / INFO>** button for 2 seconds and select **"DRC"**. The settings for DRC can be changed in the following menu. The current setting is indicated by "✓".

6.6 Favourites (memory locations)

30 memory locations (favourites) are available for storing DAB+ stations.

6.6.1 Saving DAB+ stations on the direct selection buttons 1 & 2:

On the radio, you can assign memory locations 1 & 2 using the number keys. To do this, select the desired station and press a number key until **"Preset x saved"** appears on the display. The memory locations can be called up by pressing the button briefly.

6.6.2 Saving DAB+ stations in memory locations 3 - 20:

Select the desired station and press and hold the **<3+>** button on the Radio. Now select a memory location from the list of station memories, and confirm the selection with the **<OK>** button on the radio. The **"Preset x saved"** appears in the display. You can easily call up the station list by briefly pressing the **<3+>** button on the radio. Use the **<VOLUME>** knob to select a station and press **<OK>** to confirm.

Note: The memory locations cannot be deleted, but can only be overwritten with other stations.

7. FM Radio

Press the **<MODE>** button several times until the source **"FM"** is selected.

7.1 Station search

You can automatically search for FM stations.

To start the automatic station scan, please press the **<FORWARD>** or **<BACKWARD>** buttons, until the search starts. The search stops at the next station found and the radio starts playing.

7.2 Search settings

You can use this function to determine whether only stations with a strong reception signal are taken into account. For this, press the **<MENU / INFO>** button for 2 seconds and select **"Scan Setting"**. In the following menu you can now select **"All stations"** or **"Strong stations only"**. The current setting is identified by "✓".

7.3 Audio Settings

For stations with poor reception, a slight quality improvement can be achieved by switching to mono reception. For this, press the **<MENU>** button for 2 seconds and select **"Audio Setting"**. In the following menu you can now select **"Stereo allowed"** or **"Forced Mono"**. The current setting is identified by "✓".

7.4 Automatic presetting

Here you can start a station scan during which the stations found are automatically stored on the memory locations. Please proceed as follows:

For this, press the **<OK>** button for at least 2 seconds until the automatic search starts.

7.5 Favourites (memory locations)

30 memory locations (favourites) are available for storing FM stations.

7.5.1 Saving FM stations on the direct selection buttons 1 & 2:

On the radio, you can assign memory locations 1 & 2 using the number keys. To do this, select the desired station and press a number key until **"Preset x saved"** appears on the display. The memory locations can be called up by pressing the button briefly.

7.5.2 Saving FM stations in memory locations 3 - 20:

Select the desired station and press and hold the **<3+>** button on the Radio. Now select a memory location from the list of station memories, and confirm the selection with the **<OK>** button on the radio. The **"Preset x saved"** appears in the display. You can easily call up the station list by briefly pressing the **<3+>** button on the radio. Use the **<VOLUME>** knob to select a station and press **<OK>** to confirm.

Note: The memory locations cannot be deleted, but can only be overwritten with other stations.

8. BLUETOOTH audio

The BLUETOOTH function enables the wireless transmission of music files (audio streaming) to the radio. Smartphones, tablets or similar devices can be paired. Press the **<MODE>** button until the source **"Bluetooth"** is selected.

8.1 Pairing BLUETOOTH devices for the first time (pairing)

Make sure that the terminal device to be paired is switched on and BLUETOOTH is activated.

Select the source **"Bluetooth"** in the main menu or using the **<MODE>** button. After a short time **"Disconnected"** appears in the Display. Now open the BLUETOOTH settings on the terminal device to be paired and start searching for available BLUETOOTH devices there. Select **"KENWOOD CR-M70DAB"** and start the pairing process. After successful pairing, **"Bluetooth Connected"** appears on the display. Now the music playback can be controlled via the terminal. To do this, use the music App of your choice.

Basic operation of play / pause and skip forward / backward is possible using the corresponding buttons on the Radio.

Note: Some terminal devices require a PIN code when connecting, then enter **"0000"**.

8.2 Automatic connection after pairing has already taken place

If the source switches off from **"Bluetooth"** or the radio is switched off, the BLUETOOTH connection is disconnected. If the radio is switched on again or switched back to the **"Bluetooth"** source, an automatic connection is established.

9. USB player

You can use this source to play MP3 files (16 bit / 48kHz) from a USB stick. Press the **<MODE>** button repeatedly until the source **"USB"** is selected. **"No USB"** appears on the Display when no appropriate USB stick is inserted. For playing audio files please proceed as follows:

- Insert a USB stick with compatible audio files in the USB port on the back side of the radio. The playback starts automatically.
- The number of the current track and the playtime already elapsed is shown on the Display.

You can control basic playback functions on the radio as well:

- The **<OK>** key: Playback / Pause Function
- **<Forward>** or **<Backward>** buttons: Skip track forwards or backwards

9.1 Repeat and random playback

To play MP3 files in random order, or to repeat the playback of the files, please proceed as follows: Press and hold the **<MENU / INFO>** button for 2 seconds and select the menu **"Repeat Shuffle"**. There you can activate the **"Repeat Off"**, **"Repeat All"**, **"Repeat One"** or **"Shuffle"** options with the **<OK>** button.

10. Using headphones

To use the CR-M70DAB with headphones, please use the commercially available models with 3.5 mm jack plug. As long as the selected radio station sends a stereo signal, the headphone playback is also made in stereo.

Attention!

Regular listening to music at high volume can impair your hearing. Set the volume to a low value before music playback with the radio.

11. System settings

In the system settings you can change the settings of the radio and call up important information about the radio. For this, press and hold the **<MENU / INFO>** button for 2 seconds and select the menu **"System Settings"**.

Full system settings are available only in **"Standard mode"**. See also Chapter 5.6.

12. Colour scheme

Using this function you can set 6 different colour schemes. For this, select the menu **"Theme"** in the system settings. Using the **<Forward>** and **<Backward>** buttons or the **<VOLUME>** knob to select a colour scheme and confirm with **<OK>**.

13. Sleep

With this function you can switch the Radio to standby mode automatically after a set period of time. You can choose between 15, 30, 45, 60 or 90 minutes, **"Off"** deletes the previously set period of time. For this, select the menu **"Sleep"** in the system settings. Using the **<Forward>** and **<Backward>** buttons or the **<VOLUME>** knob select the time interval and confirm with **<OK>**. The remaining time is shown in the bottom left of the display, with minutes running backwards.

14. Alarm

Please note: The alarm function is available only with inserted USB power adapter.

Select the menu **"Alarm"** in the system settings to set the settings for **"Alarm 1"** or **"Alarm 2"**. The following options are available for programming the alarm clock:

14.1 Alarm On / Off

This activates or deactivates the corresponding alarm. Select the desired setting with **<OK>** button. An activated alarm clock is shown with an alarm symbol and the number of the active alarm clock at the bottom of the display. In standby mode you can also see the set alarm time.

14.2 Frequency

Using the **<Forward>** and **<Backward>** buttons or the **<VOLUME>** knob select the desired interval and confirm with **<OK>**. The options are **"Daily"** / **"Once"** / **"Weekends"** / **"Weekdays"**

14.3 Date/Time

This menu item is enabled only if **"Once"** is selected as the alarm interval. Please enter the Date and Time for the wake-up alarm.

14.4 Source

Here you set the audio source with which you want to wake up. The following selection is available: **Buzzer** / **Digital Radio** / **FM**

14.5 Preset

The station with which to wake up is specified here. The station last listened to or the stations saved in the favourites are available here. Does not apply to buzzer mode.

14.6 Duration:

Set the desired alarm duration here. You can select between 15, 30, 45, 60, 90 or 120 minutes.

14.7 Volume:

Set the desired alarm volume here.

14.8 Switching off the alarm clock after waking up

To switch off the alarm clock until the next alarm cycle, please press the **<On / Off>** button, **"Alarm off"** appears briefly on the display. Please press the **<OK>** button if you want to interrupt the alarm function only for a few minutes (snooze). The alarm delay is set by pressing a button in steps 5, 10, 15 and 30 minutes and can also be extended again and again. After a short time, the radio automatically switches back to **"Standby"** and the time remaining until waking up again is displayed next to the flashing alarm symbol.

Note: The saved wake-up times are retained in the event of a power failure.

15. Equaliser

With the equaliser you can adjust the sound of the radio to your liking. You can choose from preconfigured settings or create your own profile. Please proceed as follows:

Select the menu **"Equalizer"** in the system settings.

Using the **<VOLUME>** knob or the **<Forward>** and **<Backward>** buttons you can select a sound profile and then confirm with **<OK>**. The following profiles are available:

Normal / Classic / Jazz / Pop

The current setting is identified by "✓".

16. Time

In this menu you can make adjustments to the display of Time in Standby Mode. Select the menu **"Time"** in the system settings. Following setting options are available:

16.1 Set Time/Date

Usually, the Time and Date are automatically set via the radio reception. If these do not function due to poor reception conditions, here you can set the Time and Date manually.

Select the appropriate digits with **<VOLUME>** knob or the **<Forward>** and **<Backward>** buttons and confirm with **<OK>**.

16.2 Set 12/24 hours

Here you can specify whether the Time is displayed in 12-hour or 24-hour format.

The current setting is identified by "✓".

16.3 Set Date Format

In this menu you can set the format of the date display. The selection is made with the **<VOLUME>** knob or **<Forward>** and **<Backward>** buttons and confirmed with the **<OK>** button. The current setting is identified by "✓".

16.4 Clock style

Here you can specify the style of the clock display in the Sandy Mode, the following options are available:

"Normal Digital" / "Big Digital" / "Classic Analog" / "Modern Analog"

The current setting is identified by "✓".

17. Lighting

The display illumination can be programmed in 3 brightness levels. The following settings can be made in the **"Backlight"** menu:

"Timeout": Time until the display is set to the "Dim setting" lighting level.

Choices: **"On / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 seconds"**

"On" means that the radio always remains in the brightness level of the **"On setting"**.

"On Level": Brightness of the display when the radio is switched on.

Choices: **"High" / "Medium" / "Low"**

"Dim Level": Brightness adjustment for operation and standby.

Choices: **"High" / "Medium" / "Low"**

The current settings are identified by "✓".

18. Language

In the **"Language"** menu, you can set the menu language of the radio. To select a language, please use the **< Forward >** or **< Backward >** buttons and confirm by pressing the **< OK >** button. Alternatively, the selection can also be made with the **< VOLUME >** knob. The following languages are available: Danish, German, English, Finnish, French, Italian, Dutch, Norwegian, Polish, Spanish

19. Factory settings

To reset the radio to the delivery state, please select **"Yes"** in the menu **"Factory settings"**. If you select **"No"** the process is cancelled.

20. Software update

Perform the Update function only upon request of the KENWOOD Customer Service.

If you have started the process unintentionally, disconnect the device from the mains adapter, and press the **RESET button** with a suitable object (see page 8).

21. Software version

Here you can call up the version number of the current firmware.

22. Troubleshooting

Troubleshooting tips

Problem	Solution
No function	• Is the USB power adapter properly connected? • Is the battery fully charged?
No sound	• Is the volume fully turned down? • Increase the volume on the playback device, if needed. • Is the desired station received properly?
The radio does not respond at the touch of a button	• Remove the USB power adapter and / or wait until the battery is discharged. Then reconnect the USB power adapter • Activate the RESET key (see page 7) with an appropriate object.
Problems with radio reception	• Reorient the antenna. • Find a more suitable location. • Other electrical appliances interfere with the reception. • Location not suitable for receiving DAB + signals.

23. Maintenance and care

Cleaning the housing: Use a cloth lightly moistened with a mild detergent. Do not use detergents containing alcohol, ammonia or scouring agents.

Cautions on condensation

Condensation (dew) may form inside the unit if there is a significant difference between the temperature of the unit and the ambient temperature. If condensation occurs inside the unit, proper function is no longer guaranteed. In this case, you have to wait a few hours; after the moisture has dried, the device can be reused.

Special care should be taken in the following circumstances

When the unit is moved from one place to another at a much higher or lower temperature, or when the humidity at the installation site increases, etc.

Notes on using a USB device

This device is capable of playing audio files stored on a flash memory or digital audio player if these devices have a USB port (these devices are referred to as USB Devices in this document).

The following restrictions apply to the usable USB Devices:

Usable USB Devices

- USB Devices that belong to the USB Mass Storage Class.
- USB Devices whose maximum power consumption is 500 mA or less.
- USB Mass Storage Class: USB Devices that the PC recognises as external storage without the need for a special driver or application software.
- Consult your dealer if you are not sure whether your USB device complies with the specifications for the USB Mass Storage Class.
- Using a USB device that is not supported may result in erroneous playback or display of the audio file.

Even if you use a USB device that meets the above specifications, audio files may not play back properly depending on the type or condition of the USB device.

24. Disposal

Disposal of used electrical and electronic equipment and batteries.



The (crossed-out wheeled bin) symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be handled as normal household waste, but handed in to a collection point managed by public waste management authorities or to a collection point set up by the manufacturer or distributor, free of charge.

The owners of electrical devices should usually separate the waste batteries and waste accumulators which are not firmly enclosed in the waste devices from these waste devices before handing them over to collection points. This does not apply if the waste devices are prepared for recycling with the participation of a public waste management authority. By helping to properly dispose of this product, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings. Improper or incorrect disposal endangers the environment and health. For more information on the recycling of these electrical devices and batteries, please contact your local authority or your municipal waste disposal companies.

Disposal instructions for consumers in Germany:
<https://www.e-schrott-entsorgen.org/>

Disposal instructions for consumers in Austria:
<https://www.elektro-ade.at/>

Disposal instructions for consumers in Ireland:
<https://www.mywaste.ie/>

Disposal instructions for consumers in United Kingdom:
<https://www.recyclenow.com/>

Disposal instructions for consumers in France:
<https://www.quefairedemesdechets.fr>

25. Technical specifications CR-M70DAB

Power supply	
Main unit	
Input voltage	DC voltage 5.0 V (using the USB-C™ power adapter)
Recording power in standby mode	BLUETOOTH mode: 0.1 W Batter is charging: 12.0 W
Recording power in networked standby mode	Battery charged: 0.1 W Batter is charging: 12.0 W
Input power in operation	Battery charged: 9.5 W Batter is charging: 12.0 W
USB-C power adapter	
Manufacturer USB-C power adapter	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd., Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan, Guangdong Province, People's Republic of China
Power adapter brand and model identifier	OBELIEVE OBL-0502400E
Input voltage	AC voltage ~ 100 – 240 V
AC input frequency	50 / 60 Hz
Output voltage / current / power	DC voltage 5.0 V / 2.0 A / 10 W
Average operational efficiency	83.45 %
Light load efficiency (10%)	75.61 %
Power consumption at no-load	0.07 W
Battery	
Battery manufacturer	Dong Guan Huan Yu Yuan Technology Co., Ltd. No. 37, Fumin South Fifth Road, Foxin, Dalang Town, Dongguan, Guangdong, CHINA
Internet address	www.hyybattery.net
Email address	chaolehuang@hyybattery.net
Battery type	Lithium-Ion
Battery model	S12121
Voltage / capacity / energy content	7.4 V / 2000 mAh / 14.8 Wh
Operating time / Charging time	approx. 8-10 hrs. (50% volume) / approx. 3 hrs.
UN Number	UN3481 Lithium-Ion batteries included in the equipment
Tuner FM / DAB +	
DAB tuning range BAND III	174.928 MHz – 239.200 MHz
FM tuning range	87.50 MHz – 108.00 MHz
USB devices	Playable files: MP3 Compatible with USB1.1 full-speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, Bit rates: 32 kBit/s to 320 kBit/s
BLUETOOTH	
BLUETOOTH version	V5.3
Power class	Class 2
Maximum transmission power	0 dbm
Reach	about 10 meters (may vary depending on the environment)
Frequency range	2.402 GHz – 2.480 GHz
BLUETOOTH profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
Headphone	3.5 mm jack socket
Amplifier part	
Output capacity	5 W RMS
Dimensions and weight	
Main unit	(W x H x D) 215 x 140 x 100 mm / 0.76 kg
Temperature range	5°C to 35°C

26. Guarantee

Dear customer,

thank you for purchasing this Kenwood product. If this product shows defects in material or workmanship under normal operating conditions, we will remove these free of charge or replace the device in accordance with the following warranty provisions.

Please keep this warranty card in a safe place.

Kenwood guarantees this device for a period of two years from the date of purchase as shown on the invoice or sales receipt from the Kenwood dealer.

This warranty covers material and workmanship defects. We reserve the right to replace the product if cost-efficient repair is no longer possible. Costs for packaging and installation as well as costs and risks in connection with the actual repair are not included in the warranty and will be invoiced.

Conditions

A. To assert warranty claims, in addition to submitting this warranty card, the following information is required:

- (a) Your name with full address
- (b) The receipt or invoice from a retailer based in an EU country indicating the original date of purchase.
- (c) The full name and address of the retailer from whom the product was purchased.
- (d) The serial number and model name of the product.

Kenwood reserves the right to refuse warranty service if the aforementioned information is missing or if changes have been made to the product since it was first purchased.

B. At the time of delivery to the retailer, this product complies with all standards and safety regulations applicable in the country of destination. Modifications required to operate the device in countries outside the country of destination are not covered by the aforementioned warranty conditions. In addition, we do not accept any liability for work in this context or for damage to the product resulting from such work.

If the product is used in a country for which it was not designed and manufactured, warranty work will only be carried out if the user bears the costs for upgrading the device to nationally applicable standards and safety regulations.

In addition, if the product differs from the products sold by the official importer and if spare parts are not available for the repair of this product, the user must bear the costs of transporting the device to and from the country of purchase.

The same applies if no warranty services can be offered in the country concerned for other legitimate reasons.

C. The following are excluded from the warranty:

- (a) Changes to the product, as well as normal maintenance and adjustment work, including the regular checks mentioned in the Operating Instructions.
- (b) Damage to the product caused by inadequate or improper work if this work was carried out by third parties who are not authorised to carry out warranty services on behalf of the manufacturer.
- (c) Damage caused by negligence, accidents, changes, improper installation, defective packaging, incorrect operation or the use of incorrect spare parts for repairs.
- (d) Damage caused by fire, water damage, lightning strikes, earthquakes, inadequate ventilation, force majeure, connection to incorrect mains voltage or other causes for which Kenwood is not responsible.
- (e) Damage to speakers due to overloading. Damages to other items that are not part of the product, such as: DVDs, compact discs, USB storage media, smartphones, etc.
- (f) Consumable or wearing parts that have to be replaced as part of normal customer service, such as: Batteries, rechargeable batteries, lamps, etc.
- (g) All products in which the serial number(s) has been completely or partially removed, changed or made illegible.

This warranty can be claimed by anyone who has purchased the product legally.

In accordance with the aforementioned warranty conditions, the product will be repaired or replaced free of charge. This right does not in any way affect other rights of the user within the framework of the applicable legal provisions.

Repairs or replacements do not extend the warranty period.

Further claims are excluded, in particular those for conversion, reduction or compensation.

Contact address:

JVCENWOOD U.K. Limited

First Floor, Gleneagles, The Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH

Email : Enquiries@uk.jvckenwood.com www.kenwood-electronics.co.uk

KENWOOD

KENWOOD

IDAB+ RADIO

CR-M70DAB

NOTICE D'EMPLOI

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

Sommaire	Page
1. Avant la mise en service	3
2. Informations au sujet de l'accu	5
3. Déclaration de conformité	6
4. Mise en service	7
5. Éléments et fonctions	8
6. Radio numérique DAB+	10
7. Radio FM	11
8. Audio Bluetooth®	12
9. Lecteur USB	13
10. Utilisation d'un casque audio	13
11. Paramètres système	13
12. Schéma de couleurs	13
13. Mode sommeil	14
14. Réveils	14
15. Égaliseur	15
16. Heure	15
17. Rétroéclairé	16
18. Langue	16
19. Paramétrage d'usine	16
20. Mise à jour du logiciel	16
21. Version du logiciel	16
22. Élimination des défaillances	17
23. Maintenance et entretien	17
24. Mise au rebut	19
25. Caractéristiques techniques	20
26. Garantie	21

1. Avant la mise en service

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Attention : Lisez attentivement cette page afin d'assurer l'utilisation sûre de l'appareil !

Lire attentivement ces consignes !

- Respectez toutes les consignes de sécurité et d'action lorsque vous mettez ce produit en service.

Conserver soigneusement ces consignes !

- Conservez les consignes de sécurité et d'action afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Respecter toutes les mises en garde !

- Respectez scrupuleusement toutes les mises en garde figurant sur le produit et dans la notice d'emploi

Nettoyer uniquement avec un chiffon sec !

- Débranchez tous les câbles de l'appareil avant de le nettoyer. N'utilisez jamais de détergents liquides ou en aérosol. Utilisez uniquement un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'appareil.

Accessoires

- Utilisez uniquement les accessoires indiqués par le fabricant.

N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.

- L'appareil ne doit jamais être exposé à des gouttes ou projections d'eau – par exemple à proximité d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine, etc. Ne posez jamais des récipients contenant de l'eau sur l'appareil ou à proximité immédiate de l'appareil, par exemple un vase avec des fleurs.

Ventilation

- Les fentes et orifices du boîtier servent à la ventilation de l'appareil, afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil et le protéger contre toute surchauffe qui pourrait occasionner une auto-ignition. N'obturez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant. N'obturez pas les orifices de ventilation en posant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou un autre support mou similaire. En absence d'une ventilation suffisante, l'appareil ne doit pas être encastré dans une bibliothèque ou un placard.

Alimentation électrique

- Cet appareil ne doit être branché au secteur qu'à l'aide de l'adaptateur secteur USB-C™ fourni. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur USB-C pour la radio Smartradio CR-M70DAB. Veillez systématiquement à ce que la tension de secteur locale corresponde aux indications figurant sur l'adaptateur secteur USB-C. Si vous avez des doutes sur le type d'alimentation électrique de votre logement, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou à votre fournisseur d'énergie local.

Adaptateur secteur USB-C

- Veillez à ce que l'adaptateur secteur USB-C ne soit pas endommagé mécaniquement et que l'on ne puisse pas trébucher sur son cordon d'alimentation. Veillez à ne jamais écraser ou plier le câble, même à sa sortie de l'adaptateur secteur USB-C.

Orages

- Débranchez l'appareil du secteur en cas d'orage ou s'il n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.

Surcharge

- N'exposez jamais les prises secteur, rallonges ou multiprises à une surcharge, puisque cela génère un risque d'incendie ou d'électrification.

Pénétration de corps étrangers et de liquides

- Veillez à ce qu'aucun corps étranger ou liquide ne puisse pénétrer dans l'appareil par les orifices. Cela pourrait conduire à un contact avec des éléments sous haute tension de l'appareil ou de l'adaptateur secteur USB-C, ou à un court-circuit, qui peuvent occasionner un incendie ou une électrification. Ne déversez jamais un liquide quelconque sur l'appareil ou son adaptateur secteur USB-C.

Maintenance

- Ne tentez jamais d'effectuer vous-même la maintenance de cet appareil, car l'ouverture ou le retrait de caches peuvent donner accès à des éléments sous tension. Tout contact avec ces éléments génère des risques. Confiez les opérations de maintenance aux collaborateurs compétents d'un service clients.

Détériorations qui requièrent une réparation

- Ne faites effectuer les opérations de maintenance et de réparation que par un service clients qualifié. La maintenance / réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé (par ex. l'adaptateur secteur USB-C), qu'un liquide a pénétré dans l'appareil, que des objets ont pénétré dans l'appareil, que l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne plus correctement ou est tombé.

Pièces détachées

- En cas de mise en place de pièces détachées, assurez-vous que le technicien du service clients utilise des pièces détachées prescrites par le fabricant ou présentant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Les pièces détachées non homologuées peuvent occasionner des incendies, électrifications ou autres accidents.

Contrôle de sécurité

- Après la réalisation d'opérations de maintenance ou de réparation, priez le technicien du service clients d'effectuer un contrôle de sécurité afin de s'assurer du parfait état de fonctionnement de l'appareil.

Chaleur

- N'installez pas l'appareil à proximité de surfaces chaudes telles que par exemple des radiateurs, radiateurs soufflants, poêles ou autres appareils pouvant dégager de la chaleur (y compris les amplificateurs). Ne posez jamais des objets avec des flammes nues tels que des bougies ou des lanternes sur ou à proximité de l'appareil. Les piles installées ne doivent pas être exposées à une chaleur élevée occasionnée par ex. par la lumière directe du soleil, le feu, etc.

Risques liés à un volume sonore élevé

Pour éviter les éventuels dommages auditifs, nous vous recommandons de ne pas trop prolonger l'écoute à un volume sonore élevé.

Fonction d'économie d'énergie automatique

Si l'adaptateur secteur USB-C n'est pas branché, l'appareil s'éteint entièrement en mode BLUETOOTH au bout de 15 minutes sans signal ou couplage. Si l'adaptateur secteur USB-C est branché, il commute en mode Standby. Dans les modes DAB et FM, il n'y a pas d'arrêt automatique dans les deux cas car un signal émetteur continu est attendu, hormis si aucune station n'est trouvée en mode DAB.

Attention :

Les processus de commande décrits dans la présente notice d'emploi correspondent à la version en vigueur à la date d'impression du présent document. Les mises à jour intermédiaires du progiciel peuvent occasionner des écarts minimes des processus de commande ou des désignations d'options de menu.

2. Informations au sujet de l'accu

L'accu lithium-ions contient des substances inflammables telles que par ex. des solvants organiques. En cas de manipulation inadaptée, l'accu peut se rompre et prendre feu ou dégager une chaleur extrême, subir une perte de performances ou développer d'autres dysfonctionnements. Observez surtout les consignes au sujet des actions à omettre.

Risques d'incendie

- Protégez l'appareil équipé de l'accu lithium-ion intégré contre les détériorations mécaniques.
- Tenez toujours les bougies et autres flammes nues à l'écart de ce produit, afin d'empêcher que l'appareil ne prenne feu.
- Protégez l'appareil de la chaleur : risques d'incendie. Si vous placez l'appareil dans une étagère, veillez à un espace libre d'au moins 10 cm sur les côtés.

Risques liés à l'accu intégré

- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des détériorations évidentes du boîtier ou de l'adaptateur secteur USB-C. Les réparations de l'appareil ne doivent être réalisées que par un service clients autorisé.
- N'exposez pas l'appareil au soleil ou à la chaleur. La température ambiante doit se situer entre +5 °C et +35 °C. Dans un véhicule, la température peut être considérablement supérieure à +35 °C.
- Chargez l'accu uniquement à l'aide de l'adaptateur secteur USB-C fourni.
- Lorsque l'accu arrive en fin de vie, l'appareil avec l'accu intégré doit être mis au rebut conformément aux réglementations en vigueur. Ne tentez pas de démonter ou de remplacer l'accu.
- L'accu ne doit pas être réutilisé ou désassemblé.
- Si l'accu présente des fuites d'électrolyte, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement et abondamment à l'eau les zones souillées et consultez un médecin. La solution d'électrolyte peut provoquer des irritations.
- L'accu ne doit pas être court-circuité. L'accu peut surchauffer et exploser.
- Ne pas jeter l'appareil au feu. L'accu peut exploser.
- Les transformations de l'appareil sont interdites.

Prudence !

Risque d'explosion en cas de remplacement de la pile par une pile d'un type inadapté ;

- de températures élevées ou basses extrêmes auxquelles une pile peut être exposée pendant l'utilisation, le stockage ou le transport ;
- d'une pression atmosphérique faible à grande altitude ;
- du remplacement de la pile par un type inadapté, qui peut shunter une sécurité (par ex. certains types de piles au lithium) ;
- de la mise au feu ou dans un four chaud d'une pile, ou l'écrasement ou le sectionnement mécanique d'une pile ;
- de l'exposition prolongée d'une pile à un environnement à des températures très élevées ou une pression atmosphérique très faible, qui peuvent conduire à l'explosion ou à la fuite de liquides ou gaz inflammables.

3. Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Par la présente, la société JVCKENWOOD Corporation déclare que le type de dispositif radio [KENWOOD] CR-M70DAB satisfait aux exigences de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible via l'adresse Internet suivante : <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

Fabricant :

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPON
<https://www.jvckenwood.com/en.html>

Coordonnées en Union européenne :

JVCKENWOOD Europe B.V.
Rendementsweg 20 B-9, NL-3641 SL Mijdrecht, PAYS-BAS
[https://nl.jvckenwood.com/](https://nl.jvckenwood.com/product-compliance@nl.jvckenwood.com)
product-compliance@nl.jvckenwood.com

Coordonnées (Royaume-Uni) :

JVCKENWOOD U.K. Limited
First Floor, Gleneagles, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH
ROYAUME-UNI
<https://uk.jvckenwood.com/>

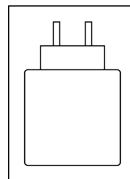
La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de la société BLUETOOTH SIG Inc. Toute utilisation de ces marques par la société JVCKENWOOD Corporation. Fait l'objet d'une licence. Les autres marques et appellations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

4. Mise en service

4.1 Déballage

Déballer avec précaution l'appareil en veillant à ce que tous les accessoires soient présents.

- Adaptateur secteur USB-C
- Notice d'emploi



4.2 Branchement

- Branchez l'adaptateur secteur USB-C à la radio et à la prise secteur.

4.3 Antenne télescopique DAB+ / FM

1. Déverrouillez avec précaution l'antenne installée sur la partie supérieure du boîtier.
2. Tournez l'antenne vers le haut et extrayez-la entièrement.
3. Orientez l'antenne de sorte à obtenir une réception optimale.

4.5 Charge de l'accu

Pour éviter toute détérioration de l'accu intégré, ce dernier n'est chargé que partiellement lors de l'achat. Chargez l'accu entièrement avant d'utiliser la radio pour la première fois. Reliez à cet effet le port « **DC IN** » à une prise secteur facilement accessible à l'aide de l'adaptateur secteur USB-C fourni.

Pendant le processus de charge, un symbole de prise apparaît à l'écran du témoin de charge à trois segments. La durée de charge normale d'un accu épuisé est d'env. 3 heures. Vous pouvez utiliser la radio pendant le processus de charge, sachant toutefois que cela rallonge la durée de charge.

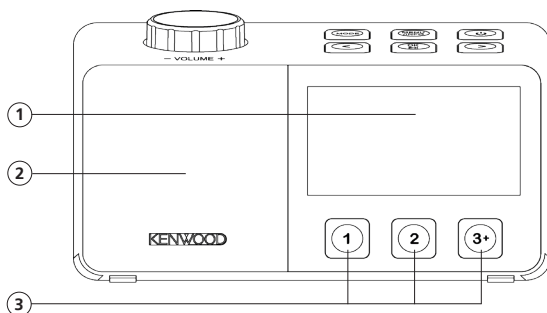
- En fonction des conditions ambiantes, du volume, etc. la durée d'utilisation est de max. 8 heures.
- Pour conserver aussi longtemps que possible la capacité intégrale de l'accu, il convient de charger entièrement l'accu tous les 2 à 3 mois, même lorsque vous n'utilisez pas la radio.
- Chargez l'accu à une température ambiante de +5 °C à +35 °C.
- L'accu conserve sa charge au mieux à température ambiante.
- Plus la température ambiante est basse, plus la durée d'utilisation sera courte.
- L'accu doit être chargé lorsque le témoin de charge n'affiche plus qu'une barre rouge.

Attention : En mode accu, la fonction de réveil n'est pas disponible.

5. Éléments et fonctions

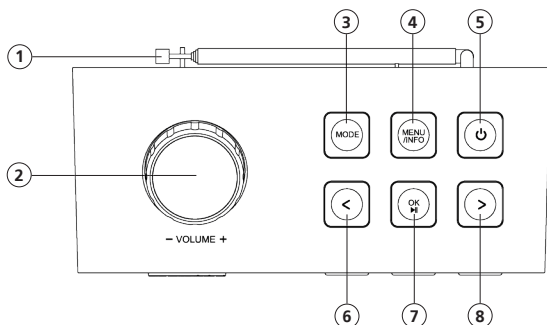
Face avant

- 1 - Afficheur
- 2 - Baffles
- 3 - Touches de stations (1 - 3+)



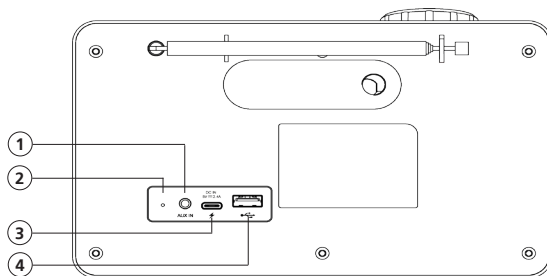
Vue d'en haut

- 1 - Antenne FM / DAB+
- 2 - Régulateur de volume
- 3 - Choix de la source
- 4 - Menu / Infos
- 5 - Marche / Arrêt
- 6 - Précédent
- 7 - OK / Play/Pause
- 8 - Suivant



Face arrière

- 1 - Prise de casque 3,5 mm
- 2 - Orifice de la touche RESET
- 3 - Port de l'adaptateur secteur USB-C
- 4 - Port USB-A



5.1 Activer / désactiver (Standby)

Appuyez sur la touche **<Marche / Arrêt>** de l'appareil pour allumer la radio. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour commuter l'appareil en mode veille. Pour éteindre l'appareil entièrement, débranchez-le de l'alimentation électrique. En mode batterie, l'appareil s'éteint entièrement pour ménager la batterie.

Attention : En mode accu, la fonction de réveil n'est pas disponible.

5.2 Navigation dans les menus

Pour accéder aux différents menus, maintenez la touche **<MENU / INFO>** enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que le menu correspondant apparaisse à l'écran. Avec le bouton de réglage **<VOLUME>** ou les touches **<Suivant>** et **<Précédent>**, vous pouvez parcourir les menus. L'actionnement du bouton de réglage **<VOLUME>** ou **<OK>** confirme la sélection. La touche **<MENU / INFO>** ramène au menu précédent.

5.4 Réglage du volume

Pour régler le volume, il suffit de tourner le bouton de réglage **<VOLUME>** de l'appareil.

5.5 Informations complémentaires

L'actionnement répété de la touche **<MENU / INFO>** permet d'afficher des informations complémentaires, en fonction de la source et de la station :

- Description
- Nom de la station, du programme actuel, contenus, thèmes, etc.
- Genre
- Le style de programme (genre) de la station s'affiche.
- Niveau de signal et erreurs de signal
- Vitesse de transmission
- Informations sur le canal
- Date du jour et heure actuelle

5.6 Commutation entre les modes Standard et Easy

Cet appareil permet de présenter le menu de réglage dans un mode simplifié. En **mode Easy**, les réglages peu utilisés sont masqués pour faciliter la commande. En **mode Standard**, tous les réglages sont disponibles. Le mode Easy comprend seulement les réglages suivants :

- Sleeptimer
- Réveil
- EQ
- Heure
- Éclairage

Le mode Standard est préréglé en usine. Procédez comme suit pour passer en mode Easy :

- Appuyez sur la touche **<MODE>** plusieurs fois jusqu'à ce que la source « **USB** » soit sélectionnée.
- Maintenez les touches **<1>** et **<Suivant>** enfoncées jusqu'à ce que « **Menu Type** » apparaisse à l'écran.
- Avec les touches **<Suivant>** et **<Précédent>** ou avec le bouton de réglage **<VOLUME>**, sélectionnez l'option « **Easy Mode** » et validez avec **<OK>**.
- Quittez le menu en appuyant sur la touche **<MENU / INFO>**.

Pour retourner en **mode Standard**, exécutez les étapes ci-dessus et sélectionnez « **Standard Mode** » dans le menu.

5.7 Réglage de la langue des menus

Lors de la première mise en service, toutes les langues de menus disponibles s'affichent. Sélectionnez la langue souhaitée à l'aide du bouton de réglage **<VOLUME>**, puis confirmez par **<OK>**.

6. Radio numérique DAB+

Appuyez sur la touche **<MODE>** plusieurs fois jusqu'à ce que la source « **Digital Radio** » soit sélectionnée.

Lors de la mise en service de l'appareil, une recherche de stations a été réalisée. Les stations trouvées ainsi sont enregistrées par ordre alphabétique dans la liste des stations. Certaines stations proposent des informations complémentaires sous forme de diapositives. Afin de les afficher en plein écran sur l'écran de la radio, appuyez sur la touche **<OK>** de la radio. Un nouvel actionnement de la touche ramène l'écran à l'affichage précédent.

6.1 Recherche de stations

Vous pouvez lancer une recherche de stations automatique pour retrouver les stations disponibles à la réception. Appuyez à cet effet sur la touche **<MENU / INFO>** pour ouvrir le menu, puis sélectionnez l'option « **Recherche total.** ». L'écran affiche « **Recherche Stations** », ainsi que le nombre de stations déjà trouvées et une barre d'avancement. Les stations sont alors mémorisées par ordre alphabétique. Les stations trouvées lors d'une recherche automatique précédente, mais non disponibles actuellement, s'affichent dans la liste des stations avec un « **?** » précédant le nom de la station.

6.2 Réglage manuel

Vous pouvez aussi régler manuellement des ensembles. Appuyez à cet effet sur la touche **<MENU>** pour ouvrir le menu, puis sélectionnez l'option « **Réglage manuel** ». Sélectionnez ensuite le canal souhaité et confirmez par **<OK>**. Les informations au sujet de l'ensemble et de la puissance du signal s'affichent alors. Un nouvel actionnement de la touche **<OK>** mémorise les stations correspondantes dans la liste.

6.3 Liste des stations

Appuyez pendant 2 secondes sur la touche **<MENU / INFO>**, puis confirmez la « **Liste de stat.** » par **<OK>**. Utilisez le bouton de réglage **<VOLUME>** ou les touches **<Suivant>** et **<Précédent>** pour sélectionner une station et validez avec **<OK>**. L'appareil lance automatiquement la lecture.

Remarque : La qualité de réception de la station dépend de facteurs tels que le temps, le lieu d'installation et de l'orientation de l'antenne. Si la réception d'une station de la liste de stations devait ne pas être possible, vous pouvez modifier l'orientation de l'antenne ou déplacer la radio. Les stations supprimées peuvent être effacées de la liste des stations.

6.4 Supprimer les stations dont la réception n'est pas ou plus possible

Les stations dont la réception n'est plus possible peuvent être supprimées de la liste. Appuyez pendant 2 secondes sur la touche **<MENU / INFO>** et sélectionnez l'option « **Ecrêter** ». Lorsque « **Procéder à la suppression de la liste des stations de radio?** » s'affiche, sélectionnez « **OUI** » pour supprimer ces stations. Sélectionnez « **NON** » pour revenir au menu sans supprimer les stations.

6.5 DRC (Dynamic Range Control)

Certaines stations DAB+ sont compatibles avec la fonction DRC, qui réduit les pics de volume. Les réglages suivants sont possibles :

DRC haut :

Compression élevée des volumes différents. La dynamique est fortement réduite.

DRC bas :

Compression faible, sans grande réduction de la dynamique.

DRC Désactivé :

Aucune compression.

Procéder comme suit pour effectuer les réglages :

Appuyez pendant 2 secondes sur la touche **<MENU / INFO>** et sélectionnez l'option « **DRC** ». Le menu suivant permet de modifier les réglages de la DRC. Le réglage actuel est indiqué par un astérisque « **✓** ».

6.6 Favoris (emplacements mémoire)

Vous disposez de 30 emplacements mémoire pour mémoriser des stations DAB+ (favoris).

6.6.1 Enregistrement de stations DAB+ sur les touches d'accès direct 1 et 2 :

Vous pouvez affecter les emplacements mémoire 1 & 2 de la radio à l'aide des touches numériques. Sélectionnez à cet effet la station souhaitée et appuyez sur l'une des touches numériques jusqu'à ce que l'écran affiche « **Mémorisé x Mem.sé** ». Les emplacements mémoire sont accessibles par un actionnement bref des touches.

6.6.2 Enregistrement de stations DAB+ sur les emplacements mémoire 3 à 20 :

Sélectionnez la station souhaitée et appuyez de manière prolongée sur la touche **<3+>** de la radio. Sélectionnez à présent un emplacement mémoire dans la liste des mémoires de stations et confirmez votre choix à l'aide de la touche **<OK>** de la radio. L'écran affiche « **Mémorisé x Mem.sé** ». Vous pouvez accéder facilement la liste des stations en appuyant brièvement sur la touche **<3+>** de la radio. Utilisez le bouton de réglage **<VOLUME>** pour sélectionner une station, puis confirmez avec la touche **<OK>**.

Remarque : Les emplacements mémoire ne peuvent pas être supprimés, mais ils peuvent être écrasés par d'autres stations.

7. Radio FM

Appuyez sur la touche **<MODE>** plusieurs fois jusqu'à ce que la source « **FM** » soit sélectionnée.

7.1 Recherche de stations

Vous pouvez effectuer une recherche automatique des stations FM.

Pour démarrer la recherche de stations automatique, appuyez sur la touche **<SUIVANT>** ou **<PRÉCÉDENT>** jusqu'à ce que la recherche automatique démarre. La recherche automatique est interrompue à la prochaine station détectée et la radio passe en diffusion.

7.2 Réglages de recherche de stations

Cette fonction permet de définir si seules les stations avec un signal puissant sont prises en compte.

Appuyez pendant 2 secondes sur la touche **<MENU / INFO>** et sélectionnez l'option

« **Régl. recherche** ». Dans le menu suivant, vous pouvez maintenant sélectionner « **Stations fortes** » ou « **Toutes chaînes** ». Le réglage actuel est indiqué par un astérisque « **✓** ».

7.3 Paramètres audio

Pour les stations à réception faible, le passage en réception mono permet éventuellement d'obtenir une légère amélioration de la qualité. Appuyez à cet effet pendant 2 secondes sur la touche **<MENU>** et sélectionnez l'option « **Réglage audio** ». Dans le menu suivant, vous pouvez sélectionner maintenant « **Stéréo admis** » ou « **Stations mono** ». Le réglage actuel est indiqué par un astérisque « **✓** ».

7.4 Préréglage automatique

Ici, vous pouvez lancer une recherche de stations lors de laquelle les stations trouvées sont enregistrées automatiquement dans les emplacements mémoire. À cet effet, procédez comme suit :
Pour cela, maintenez la touche **<OK>** enfoncée pendant minimum 2 secondes jusqu'à ce que la recherche automatique démarre.

7.5 Favoris (emplacements mémoire)

Vous disposez de 30 emplacements mémoire pour mémoriser des stations FM (favoris).

7.5.1 Enregistrement de stations stations FM sur les touches d'accès direct 1 et 2 :

Vous pouvez affecter les emplacements mémoire 1 & 2 de la radio à l'aide des touches numériques. Sélectionnez à cet effet la station souhaitée et appuyez sur l'une des touches numériques jusqu'à ce que l'écran affiche « **Mémorisé x Mem.sé** ». Les emplacements mémoire sont accessibles par un actionnement bref des touches.

7.5.2 Enregistrement de stations FM sur les emplacements mémoire 3 à 20 :

Sélectionnez la station souhaitée et appuyez de manière prolongée sur la touche **<3+>** de la radio. Sélectionnez à présent un emplacement mémoire dans la liste des mémoires de stations et confirmez votre choix à l'aide de la touche **<OK>** de la radio. L'écran affiche « **Mémorisé x Mem.sé** ». Vous pouvez accéder facilement la liste des stations en appuyant brièvement sur la touche **<3+>** de la radio. Utilisez le bouton de réglage **<VOLUME>** pour sélectionner une station, puis confirmez avec la touche **<OK>**.

Remarque : Les emplacements mémoire ne peuvent pas être supprimés, mais ils peuvent être écrasés par d'autres stations.

8. Audio Bluetooth

La fonction BLUETOOTH permet la transmission sans fil des fichiers de musique (Streaming audio) à la radio. Des smartphones, tablettes ou appareils similaires peuvent être appariés à la radio. Appuyez sur la touche **<MODE>** plusieurs fois jusqu'à ce que la source « **Bluetooth** » soit sélectionnée.

8.1 Premier appariage (Pairing) d'appareils BLUETOOTH

Assurez-vous que le terminal à appairer est allumé et que sa fonction BLUETOOTH est bien activée. Sélectionnez dans le menu principal ou à l'aide de la touche **<MODE>** la source « **Bluetooth** ». L'écran affiche après quelques instants « **coupé** ». Ouvrez alors les réglages BLUETOOTH du terminal à appairer et lancez la recherche d'appareils BLUETOOTH disponible sur ce terminal. Sélectionnez l'option « **KENWOOD CR-M70DAB** » et lancez le processus d'appariage. Lorsque l'appariage s'est terminé avec succès, l'écran affiche « **Bluetooth connected** ». Vous pouvez à présent gérer la diffusion de musique via le terminal. Utilisez à cet effet l'appli de musique de votre choix.
La commande de base des fonctions Lecture / Pause et Sauts de titre Avant / Arrière est possible à l'aide des touches correspondantes.

Remarque : Certains terminaux requièrent un code PIN pour l'appariage. Saisissez alors les chiffres « **0000** ».

8.2 Connexion automatique après l'appariage

Lorsque la source « **Bluetooth** » est désélectionnée ou que la radio est éteinte, la connexion BLUETOOTH est interrompue. Lorsque la radio est rallumée ou que la source « **Bluetooth** » est resélectionnée, la connexion est établie automatiquement.

9. Lecteur USB

Cette source vous permet de lire des fichiers MP3 (16 bit / 48 kHz) depuis une clé USB. Appuyez sur la touche **<MODE>** plusieurs fois jusqu'à ce que la source « **USB** » soit sélectionnée. Si aucune clé USB adaptée n'est connectée, l'afficheur indique « **No usb** » (aucun appareil USB). Pour la lecture de fichiers audio, veuillez procéder comme suit :

- Branchez une clé USB avec des fichiers audio compatibles au port USB situé au dos du radio. La lecture démarre automatiquement.
- L'afficheur indique le numéro du titre actuel et la durée de lecture déjà écoulée.

Vous pouvez commander les fonctions de lecture de base aussi depuis la radio.

- Touche **<OK>** : Fonction Lecture / Pause
- Touches **<Suivant>** ou **<Précédent>** : Titre suivant ou précédent

9.1 Lecture aléatoire et en boucle

Procédez comme suit pour obtenir une lecture aléatoire des fichiers MP3 ou une lecture en boucle : Maintenez la touche **<MENU / INFO>** enfoncée pendant 2 secondes et sélectionnez le menu « **Repeat Shuffle** ». Les options « **Repeat Off** », « **Repeat All** », « **Repeat One** » ou « **Shuffle** » peuvent être activées avec la touche **<OK>**.

10. Utilisation d'un casque audio

Pour utiliser la radio CR-M70DAB avec un casque audio, vous devez choisir un modèle du commerce équipé d'une fiche Jack de 3,5 mm. Si la station radio émet un signal stéréo, la lecture est transmise en stéréo au casque.

Attention !

L'écoute régulière de musique à un volume élevé peut occasionner des lésions auditives. Diminuez le volume avant d'entamer la diffusion de musique depuis la radio.

11. Paramètres système

Dans les paramètres système, vous pouvez modifier les réglages de la radio et consulter d'importantes informations au sujet de la radio. Maintenez à cet effet la touche **<MENU / INFO>** enfoncée pendant 2 secondes et sélectionnez le menu « **Configuration** ».

Les réglages système complets sont uniquement disponibles dans le « **Mode Standard** ». Voir aussi le chapitre 5.6.

12. Schéma de couleurs

Cette fonction permet de régler 6 schémas de couleurs différents. Sélectionnez à cet effet dans les réglages système le menu « **Thème** ». Avec les touches **<Suivant>** et **<Précédent>** ou avec le bouton de réglage **<VOLUME>**, sélectionnez un schéma de couleurs et validez avec **<OK>**.

13. Mode sommeil

Cette fonction vous permet de commuter automatiquement la radio en mode veille après un laps de temps défini. Vous pouvez choisir entre 15, 30, 45, 60, ou 90 minutes. L'option « **Arr.mode sommeil** » efface le laps de temps réglé précédemment. Sélectionnez à cet effet dans les réglages système le menu « **Mode sommeil** ». Avec les touches <Suivant> et <Précédent> ou avec le bouton de réglage <VOLUME>, sélectionnez l'intervalle et validez avec <OK>. Le temps restant s'affiche en bas à gauche de l'écran avec un compte à rebours en minutes.

14. Réveil

Notez ce qui suit : La fonction de réveil n'est disponible que si l'adaptateur secteur USB est branché à une prise secteur.

Sélectionnez dans les réglages système le menu « **Réveils** » pour effectuer les réglages pour « **Réveil 1** » ou « **Réveil 2** ». Les options suivantes sont disponibles pour la programmation du réveil :

14.1 Réveil Marche / Arrêt

Le réveil correspondant est alors activé ou désactivé. Sélectionnez le réglage souhaité avec la touche <OK>. Un réveil activé est indiqué par le symbole de réveil et le numéro du réveil activé affichés à gauche de l'écran. En mode veille, l'heure réglée pour le réveil s'affiche également.

14.2 Fréquence

Avec les touches <Suivant> et <Précédent> ou avec le bouton de réglage <VOLUME>, sélectionnez l'intervalle souhaité et validez avec <OK>. « **Tous les jours** » / « **Une fois** » / « **Week end** » / « **Semaine** » sont disponibles.

14.3 Date/Heure

Cet élément de menu est uniquement actif lorsque « **Une fois** » a été sélectionné comme intervalle de répétition. Veuillez saisir la date et l'heure de réveil.

14.4 Source

Réglez ici la source audio pour la fonction de réveil. Les options suivantes sont disponibles au choix : **Buzzer** / **Digital Radio** / **FM**

14.5 Mémorisé

Définissez ici la station pour la fonction de réveil. Vous disposez ici de la dernière station diffusée ou des stations mémorisées dans les favoris. Cela ne s'applique pas au mode de ronfleur.

14.6 Durée :

Réglez ici la durée de sonnerie souhaitée. Vous pouvez choisir entre 15, 30, 45, 60, 90 ou 120 minutes. L'option « **Arrêt** » efface le laps de temps réglé précédemment.

14.7 Volume :

Réglez ici le volume souhaité pour le réveil.

14.8 Désactivation du réveil après le réveil

Pour désactiver le réveil jusqu'au cycle de réveil suivant, appuyez sur la touche **<Marche / Arrêt>**. Le message **« Réveil désactivé »** s'affiche brièvement à l'écran. Si vous souhaitez interrompre la fonction de réveil pour quelques minutes uniquement (Snooze), appuyez sur la touche **<OK>**. À chaque actionnement de la touche, la fonction Snooze est réglée par incréments de 5, 10, 15 et 30 minutes et peut être prolongée à volonté. Après un bref délai, la radio recommute en mode **« Standby »** et le temps restant jusqu'au prochain réveil s'affiche à côté du symbole de réveil clignotant.

Remarque : En cas de panne de secteur, les horaires de réveil mémorisés sont conservés.

15. Égaliseur

L'égaliseur vous permet d'adapter le son de votre radio à vos préférences. Vous pouvez sélectionner l'un des réglages préconfigurés ou créer votre propre profil. À cet effet, procédez comme suit :

Sélectionnez dans les réglages système le menu **« Égaliseur »**.

Avec le bouton de réglage **<VOLUME>** ou les touches **<Suivant>** et **<Précédent>**, vous pouvez sélectionner une sonnerie puis valider avec **<OK>**. Les profils suivants sont disponibles :

Normal / Classique / Jazz / Pop

Le réglage actuel est indiqué par un astérisque **« ✓ »**.

16. Heure

Dans ce menu, vous pouvez effectuer des adaptations pour l'affichage de l'heure en mode Veille. Sélectionnez dans les réglages système le menu **« Heure »**. Les réglages suivants sont disponibles.

16.1 Régler heure/date

En général, l'heure et la date sont automatiquement réglées via la réception radio. Si cela ne devait pas fonctionner en raison de mauvaises conditions de réception, vous pouvez régler ici manuellement la date et l'heure.

Sélectionnez les chiffres correspondants avec le bouton de réglage **<VOLUME>** ou les touches **<Suivant>** et **<Précédent>**, puis validez avec **<OK>**.

16.2 Régl. 12/24 h

Indiquez si vous souhaitez afficher l'heure au format 12 heures ou 24 heures.

Le réglage actuel est indiqué par un astérisque **« ✓ »**.

16.3 Régl. format date

Ce menu permet de définir le format de l'affichage de la date. Sélectionnez le format avec le bouton de réglage **<VOLUME>** ou les touches **<Suivant>** et **<Précédent>**, puis validez avec **<OK>**. Le réglage actuel est indiqué par un astérisque **« ✓ »**.

16.4 Clock Style

Vous définissez ici le style de l'affichage de l'heure en mode Veille. Les options suivantes sont disponibles :

« Normal Digital » / « Big Digital » / « Classic Analog » / « Modern Analog »

Le réglage actuel est indiqué par un astérisque **« ✓ »**.

17. Rétroéclairé

L'éclairage de l'afficheur peut être ajusté selon 3 niveaux de luminosité. Les fonctions suivantes peuvent être réglées dans le menu « **Rétroéclairé** » :

« **Temporisation** » : Durée jusqu'à ce que l'afficheur soit réglé au niveau d'éclairage défini dans l'option « Réglage Variateur ».

Options disponibles : « **Marche / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 secondes** »

« **Marche** » signifie que la radio présente toujours le niveau de luminosité « **Niveau marche** ».

« **Niveau marche** » : La luminosité de l'afficheur lorsque la radio est mise en marche.

Options disponibles : « **Élevé** » / « **Moyenne** » / « **Bas** »

« **Niveau attén.** » : Réglage de la luminosité pour le fonctionnement et le mode Veille.

Options disponibles : « **Élevé** » / « **Moyenne** » / « **Bas** »

Les réglages actuels sont indiqués avec « **✓** ».

18. Langue

Le menu « **Langue** » permet de définir la langue des menus de la radio. Pour sélectionner une langue, utilisez les touches <**Suivant**> ou <**Précédent**>, puis confirmez par la touche <**OK**>. Alternativement, vous pouvez aussi procéder à ce choix au moyen du bouton de réglage <**VOLUME**>. Les langues suivantes sont disponibles : allemand, anglais, danois, espagnol, finlandais, français, italien, néerlandais, norvégien, polonais, espagnol

19. Paramètres d'usine

Pour rétablir la configuration d'origine de la radio, il suffit de sélectionner « **OUI** » dans le menu « **Régl. en usine** ». L'actionnement du bouton « **Nein** » annule le processus.

20. Mise à jour logicielle

Exécutez la fonction de mise à jour uniquement sur demande du service clients KENWOOD.

Si vous avez démarré l'opération par erreur, débranchez l'appareil du bloc d'alimentation et appuyez sur le **bouton RESET** avec un objet approprié (voir page 8).

21. Version du logiciel

Ici, vous pouvez afficher le numéro de version du progiciel actuel.

22. Dépannage

Remarques concernant la recherche de défauts

Problème	Solution
Sans fonction	• L'adaptateur secteur USB est-il correctement branché ? • L'accu est-il entièrement chargé ?
Absence de son	• Le volume est-il réglé au minimum ? • Augmentez éventuellement le volume depuis l'appareil de lecture. • La réception de la station souhaitée est-elle correcte ?
La radio ne réagit pas à l'actionnement des touches	• Débranchez l'adaptateur secteur USB et / ou attendez que la batterie se soit déchargée. Puis rebranchez l'adaptateur secteur USB. • Appuyez sur la touche RESET (voir page 7) à l'aide d'un objet adapté.
Problèmes lors de la réception radio	• Réorientez l'antenne. • Trouvez un endroit adapté pour l'installation. • D'autres appareils électroniques perturbent la réception. • Le lieu d'installation n'est pas adapté à la réception de signaux DAB+.

23. Maintenance et entretien

Nettoyage du boîtier : Utilisez un chiffon légèrement humecté avec un détergent doux. N'utilisez pas de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou d'abrasifs.

Mises en garde au sujet de la formation de condensation

La condensation (rosée) peut se former à l'intérieur de l'appareil si la différence entre la température de l'appareil et la température ambiante est trop importante. Si la condensation se forme à l'intérieur de l'appareil, elle peut nuire à son bon fonctionnement. Dans ce cas, il convient d'attendre quelques heures. Une fois l'humidité disparue, l'appareil peut de nouveau être utilisé.

Des précautions particulières sont à prendre dans les cas suivants :

Si l'appareil est déplacé d'un endroit à un autre dont la température est considérablement plus élevée ou basse, si l'humidité ambiante augmente sur le lieu d'installation de l'appareil, etc.

Remarques concernant l'utilisation d'un appareil USB

Cet appareil est en mesure de lire les fichiers audio enregistrés sur une mémoire Flash ou un lecteur audio numérique, dès lors que ces appareils disposent d'un port USB (dans le présent document, ces appareils sont désignés par « Appareils USB »).

Les restrictions suivantes s'appliquent concernant les appareils USB utilisables :

Appareils USB utilisables

- Appareils USB appartenant à la classe des mémoires masse USB.
- Appareils USB, dont le courant absorbé maximal est de 500 mA.
- Appareils USB, de la classe des mémoires de masse USB : des appareils USB que le PC détecte comme mémoire externe, sans qu'un pilote spécial ou un logiciel d'application spécial ne soit nécessaire.
- Veuillez-vous adresser à votre revendeur, si vous n'êtes pas certain que votre appareil USB corresponde aux spécifications de la classe des mémoires de masse USB.
- L'utilisation d'un appareil USB qui n'est pas supporté peut conduire à une lecture ou un affichage erronés du fichier audio.

Même si vous utilisez un appareil USB qui correspond aux spécifications figurant ci-dessus, les fichiers audio peuvent ne pas être lus correctement en fonction du type ou de l'état de l'appareil USB.

24. Mise au rebut

Mise au rebut d'appareils électriques et électroniques usagés et de piles



Le symbole (poubelle barrée) sur le produit ou son emballage indique qu'en fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères, mais doit être remis gratuitement à un point de collecte installé par un service public de gestion des déchets ou un distributeur.

De manière générale, les propriétaires d'appareils électriques et électroniques usagés doivent retirer de l'appareil les piles et accus usagés qui ne sont pas intégrés en fixe dans l'appareil usagé avant de remettre ce dernier au centre de traitement de déchets. Cela ne s'applique pas si les appareils usagés sont remis à la préparation de revalorisation sous la responsabilité d'un centre de traitement de déchets de droit public. Par votre contribution à l'élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé de vos concitoyens. Une mise au rebut non conforme ou erronée occasionne des risques pour l'environnement et la santé. Vous pouvez obtenir des informations plus détaillées au sujet du recyclage des appareils électriques et électroniques usagés, ainsi que des piles usagées auprès de votre commune ou des entreprises de traitement de déchets communaux.

Consignes de mise au rebut à l'attention des consommateurs en Allemagne :
<https://www.e-schrott-entsorgen.org/>

Consignes de mise au rebut à l'attention des consommateurs en Autriche :
<https://www.elektro-ade.at/>

Consignes de mise au rebut à l'attention des consommateurs en Irlande :
<https://www.mywaste.ie/>

Consignes de mise au rebut à l'attention des consommateurs aux Royaume-Uni :
<https://www.recyclenow.com/>

Consignes de mise au rebut à l'attention des consommateurs en France :
<https://www.quefairedemesdechets.fr>

25. Caractéristiques techniques – CR-M70DAB

Alimentation électrique	
Module principal	
Tension d'entrée	Tension continue 5, V (utilisation d'un adaptateur secteur USB-C™)
Puissance absorbée en mode veille	Mode BLUETOOTH : 0,1 W La batterie est chargée : 12,0 W
Puissance absorbée en mode veille réseau	Batterie chargée : 0,1 W La batterie est chargée : 12,0 W
Puissance absorbée en service	Batterie chargée : 9,5 W La batterie est chargée : 12,0 W
Adaptateur secteur USB-C	
Fabricant de l'adaptateur secteur USB-C	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd., Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan, Guangdong Province, République Populaire de Chine
Marque et identifiant du modèle du bloc d'alimentation	OBELIEVE OBL-0502400E
Tension d'entrée	Tension alternative ~ 100 - 240 V
Fréquence de courant alternatif d'entrée	50 / 60 Hz
Tension / intensité / puissance de sortie	Tension continue 5,0 V / 2,0 A / 10 W
Efficience moyenne en service	83,45 %
Efficience à faible charge (10 %)	75,61 %
Puissance absorbée en charge à vide	0,07 W
Accu	
Fabricant de l'accu	Dong Guan Huan Yu Yuan Technology Co., Ltd. No.37, Fumin South Fifth Road, Foxin, Dalang Town, Dongguan, Guangdong, CHINA
Adresse Internet	www.hyybattery.net
Adresse e-mail	chaolehuang@hyybattery.net
Type d'accu	Lithium-ions
Modèle d'accu	S12121
Tension / Capacité / Énergie disponible	7,4 V / 2000 mAh / 14,8 Wh
Durée de service / durée de charge	env. 8-6h (volume 50 %) / env. 3h
N° UN	UN3481 Accu lithium-ions intégré à l'équipement
Tuner FM / DAB+	
Gamme d'accord DAB BANDE III	174,928 MHz – 239,200 MHz
Gamme d'accord FM	87,50 MHz – 108,00 MHz
Appareils USB	Fichiers exécutables : MP3 Compatible avec USB1.1 Full-speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, vitesses de transmission : 32 kbit/s à 320 kbit/s
BLUETOOTH	
Version BLUETOOTH	V5.3
Classe de performances	Classe 2
Puissance émettrice maximale	0 dbm
Portée	Env. 10 m (peut varier en fonction de l'environnement)
Plage de fréquences	2,402 GHz – 2,480 GHz
Profil BLUETOOTH	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
Casque audio	Douille de jack 3,5 mm
Amplificateur	
Puissance de sortie	5 W RMS
Dimensions et poids	
Module principal	(l x h x p) 215 x 140 x 100 mm / 0,76 kg
Plage de température	5°C à 35°C

Sous réserve de modifications techniques

26. Garantie

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour ce produit Kenwood. Si ce produit devait présenter des défauts de pièces ou de main d'œuvre sous des conditions d'utilisation normales, nous les éliminerons gratuitement ou remplacerons l'appareil à nos frais, conformément à nos conditions de garantie.

Veuillez conserver soigneusement la présente carte de garantie.

Kenwood accorde sur cet appareil une garantie de deux ans à partir de la date d'achat indiqués sur la facture ou le justificatif d'achat du revendeur Kenwood.

Cette garantie s'étend aux défauts de pièces et main d'œuvre. Nous nous réservons le droit de remplacer le produit si sa réparation n'est plus appropriée sur le plan économique. Les coûts d'emballage et d'installation, ainsi que les coûts et risques liés à la réparation elle-même ne sont pas inclus dans la prestation de garantie et seront facturés.

Conditions

A. Pour faire valoir un droit de garantie, les données suivantes sont nécessaires en plus de la présentation de la présente carte de garantie :

- (a) Vos noms et adresse complets.
- (b) Le ticket de caisse ou la facture d'un détaillant domicilié dans un état membre de l'Union Européenne, sur lesquels figurent la date d'achat d'origine.
- (c) Les noms et adresse complets du détaillant auprès duquel le produit a été acheté.
- (d) Le numéro de série et la désignation du modèle du produit.

Kenwood se réserve le droit de refuser la prestation de garantie si les informations indiquées ci-dessus ne sont pas disponibles ou si le produit a été modifié depuis son acquisition initiale.

B. À la date de la livraison au commerçant, le présent produit satisfait à toutes les normes et disposition de sécurité applicables dans le pays de destination. Les modifications nécessaires à l'utilisation de l'appareil dans les pays en dehors du pays de destination sont exclues des dispositions de garantie susnommées. De plus, nous déclinons toute responsabilité pour les interventions réalisées dans ce contexte, ni pour les détériorations du produit occasionnées par de telles interventions.

Si le produit est utilisé dans un pays pour lequel il n'est ni conçu, ni fabriqué, nos interventions de garantie ne sont réalisées que si les coûts pour la transformation de l'appareil en fonction des normes et dispositions de sécurité nationales applicables sont prises en charge par l'utilisateur.

Si de plus, le produit est différent des produits commercialisés par l'importateur officiel et si certaines pièces détachées n'étaient pas disponibles pour la réparation du produit, l'utilisateur doit prendre en charge les frais pour les transports aller et retour de l'appareil vers et depuis le pays d'acquisition.

Cela s'applique également si dans le pays concerné, les prestations de garantie ne peuvent pas être proposées pour d'autres raisons.

C. Sont exceptés des prestations de garantie :

- (a) Les modifications du produit ainsi que les opérations de maintenance et de réglage normales, y compris les contrôles réguliers indiqués dans la notice d'emploi.
- (b) Les dommages sur le produit occasionnés par des opérations défectueuses ou non-conformes, si ces opérations ont été réalisées par des tiers qui n'ont pas été habilités pour la réalisation de prestations de garantie au nom du fabricant.
- (c) Les dommages occasionnés par de la négligence, des accidents, des modifications, un montage non-conforme, un emballage insuffisant, des erreurs d'utilisation ou l'usage de pièces détachées erronées lors d'une réparation.
- (d) Les dommages liés au feu, les dégâts des eaux, la foudre, les tremblements de terre, une ventilation insuffisante, des cas de force majeure, le raccordement à une tension de secteur erronée ou d'autres causes non imputables à Kenwood.
- (e) Détérioration des haut-parleurs suite à une surcharge. Détériorations d'autres objets qui ne font pas partie du produit, par ex. : DVD, CD, supports mémoire USB, smartphones, etc.
- (f) Les consommables et pièces d'usure à remplacer dans le cadre du service clients normal, par ex. : Piles, accus rechargeables, lumières, etc.
- (g) Tous les produits dont le ou les numéros de série ont été retirés entièrement ou en partie, modifiés ou rendus illisibles.

Cette garantie peut être exercée par toute personne ayant acquis le produit en toute légalité.

Conformément aux dispositions de garantie sus-nommées, le produit est réparé ou remplacé gratuitement. Ce droit ne nuit en aucun cas aux autres droits de l'utilisation dans le cadre des dispositions juridiques applicables.

La réparation ou l'emplacement ne donnent pas lieu à une prolongation de la durée de garantie.

Les droits complémentaires sont exclus, notamment ceux relatifs à la réhibition, la réduction du prix ou les dommages-intérêts.

Coordonnées :

JVCKENWOOD Europe B.V. Benelux Branch
Leuvensesteenweg 250A, 1800 Vilvoorde, Belgique
www.kenwood-electronics.fr

KENWOOD

KENWOOD

DAB+ RADIO

CR-M70DAB

MANUALE DI ISTRUZIONI

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

Contenuto	Pag.
1. Prima della messa in servizio	3
2. Informazioni sulla batteria	5
3. Dichiarazione di conformità	6
4. Messa in servizio	7
5. Componenti e funzioni	8
6. Radio digitale DAB+	10
7. Radio FM	11
8. Bluetooth® Audio	12
9. Lettore USB	13
10. Uso di cuffie	13
11. Impostazioni di sistema	13
12. Schema di colore	13
13. Timer di spegnimento	14
14. Sveglia	14
15. Equaliser	15
16. Ora	15
17. Illuminazione	16
18. Lingua	16
19. Ripristino di default	16
20. Aggiornamento software	16
21. Versione software	16
22. Risoluzione dei problemi	17
23. Cura e manutenzione	17
24. Smaltimento	19
25. Dati tecnici	20
26. Garanzia	21

1. Prima della messa in servizio

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione: Leggere attentamente questa pagina per garantire un funzionamento sicuro dell'unità.

Leggere attentamente queste istruzioni!

- Seguire tutte le istruzioni di sicurezza e d'uso durante l'utilizzo di questo prodotto.

Conservare le note in un luogo sicuro!

- Conservare le istruzioni di sicurezza e d'uso per future consultazioni.

Osservare tutte le indicazioni di avvertenza!

- Seguire scrupolosamente tutte le avvertenze riportate sul prodotto e nelle istruzioni per l'uso.

Pulire solo con un panno asciutto!

- Prima di pulire il prodotto, scollegare tutti i cavi dall'apparecchio. Non utilizzare mai detergenti liquidi o spray di pulizia. Per la pulizia utilizzare solo un panno leggermente umido.

Accessori

- Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore.

Non usare questo prodotto vicino all'acqua.

- Non esporre mai l'apparecchio a gocce o spruzzi d'acqua - ad esempio in prossimità di una vasca da bagno, lavabo, lavandino, lavello, lavatrice, cantina umida, piscina, ecc. Non collocare mai contenitori pieni di liquidi, come vasi di fiori, sull'apparecchio o direttamente accanto ad esso.

Ventilazione

- Le fessure e le aperture all'interno dell'involucro sono previste per la ventilazione dell'apparecchio per garantire un funzionamento affidabile dell'apparecchio, per proteggerlo dal surriscaldamento e dall'eventuale autoaccensione. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare l'apparecchio secondo le istruzioni del produttore. Non bloccare mai le aperture di ventilazione collocando l'apparecchio su un letto, un divano, una moquette o una superficie morbida simile. Questa unità non deve essere installata in una libreria o in un armadio a meno che non vi sia un'adeguata ventilazione.

Alimentazione della tensione

- Questo dispositivo può essere collegato alla tensione di rete solo utilizzando l'adattatore di rete USB-C™ in dotazione. Utilizzare l'adattatore di rete USB-C solo per la smart radio CR-M70DAB. Accertarsi sempre che la tensione di rete locale corrisponda alle specifiche dell'adattatore di rete USB-C. Se non siete sicuri del tipo di alimentazione elettrica della vostra casa, contattate il vostro rivenditore o l'azienda elettrica locale.

Adattatore di rete USB-C

- Assicurarsi che l'adattatore di rete USB-C non sia danneggiato meccanicamente ed evitare che si possa inciampare a causa del cavo. Il cavo non deve essere schiacciato o attorcigliato in nessun caso, nemmeno all'uscita dell'adattatore di rete USB-C.

Intemperie

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica durante i temporali e quando non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.

Sovraccarico

- Non sovraccaricare mai le prese di alimentazione, le prolunghe o le prese multiple, in quanto sussiste il rischio di incendio o scossa elettrica.

Penetrazione di materiale estraneo e liquido

- Assicurarsi che corpi estranei o liquidi non entrino mai nel dispositivo o nell'adattatore di rete USB-C attraverso le aperture, altrimenti si potrebbe verificare un contatto con componenti sotto tensione o un cortocircuito, con conseguenti incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi di alcun tipo su questo dispositivo o sul suo adattatore di alimentazione USB-C.

Manutenzione

- Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli, poiché le aperture o la rimozione delle coperture possono esporre parti sotto tensione che potrebbero essere pericolose al contatto. Per tutti gli interventi di manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

Danni che richiedono una riparazione

- I lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da un centro di assistenza clienti qualificato.

La manutenzione / riparazione è necessaria se il dispositivo è stato danneggiato (ad esempio l'adattatore di rete USB-C), se è penetrato del liquido nel dispositivo, se sono penetrati degli oggetti, se il dispositivo è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona più correttamente o se è caduto a terra.

Ricambi

- Se sono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che il tecnico dell'assistenza utilizzi parti di ricambio prescritte dal costruttore o aventi le stesse caratteristiche delle parti originali. Ricambi non autorizzati possono causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

Controllo di sicurezza

- Al termine dei lavori di manutenzione o riparazione di questo apparecchio, chiedere al tecnico dell'assistenza di eseguire un controllo di sicurezza per determinare se l'apparecchio è in perfette condizioni.

Calore

- Non installare l'unità in prossimità di superfici calde come radiatori, termoventilatori, stufe o altre apparecchiature (compresi gli amplificatori) che potrebbero surriscaldarsi. Non collocare mai oggetti con fiamme libere, come candele o lanterne, sopra o vicino al prodotto. Non esporre le batterie installate a calore eccessivo, come luce solare diretta, fuoco o simili.

Rischi associati a volumi elevati

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

Funzione automatica di risparmio energetico

Se l'adattatore di alimentazione USB-C non è collegato, il dispositivo si spegne completamente in modalità BLUETOOTH dopo 15 minuti senza segnale o accoppiamento. Se l'adattatore di alimentazione USB-C è collegato, passa alla modalità standby. In modalità DAB e FM non vi è alcuno spegnimento automatico, poiché è previsto un segnale di trasmissione continuo, tranne nel caso in cui non si trovi alcuna stazione in modalità DAB.

Si prega di notare:

Le fasi operative e le voci di menu descritte nelle presenti istruzioni per l'uso corrispondono allo stato al momento della stampa del presente documento. Gli aggiornamenti del firmware nel frattempo possono comportare differenze minime nel funzionamento o nella denominazione delle voci di menu.

2. Informazioni sulla batteria

La batteria agli ioni di litio contiene sostanze infiammabili come ad es. solvente organico. Se maneggiata male, la batteria può scoppiare e prendere fuoco o rilasciare calore estremo, degradare le prestazioni o sviluppare altri danni. Si prega di prestare particolare attenzione a queste istruzioni, quale trattamento è vietato.

Pericolo di incendio

- Proteggere l'unità con la batteria agli ioni di litio installata in modo permanente da danni meccanici.
- Candele e altre fiamme libere devono essere tenute sempre lontane da questo prodotto per evitare che l'apparecchio prenda fuoco.
- Proteggere l'unità dal calore: C'è un rischio di incendio. Se si colloca l'unità su uno scaffale, mantenere una distanza di almeno 10 cm dai tutti i lati.

Pericolo dovuto alla batteria integrata

- Non utilizzare il dispositivo in caso di danni visibili all'involucro o all'adattatore di alimentazione USB-C. Le riparazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo dal servizio clienti autorizzato.
- Non esporre l'unità alla luce diretta del sole o al calore. La temperatura ambiente non deve scendere al di sotto di +5 °C e non deve superare i +35 °C. In un'automobile, la temperatura può essere significativamente superiore a 35 °C.
- Caricare la batteria solo con l'adattatore di rete USB-C in dotazione.
- Quando la batteria ha raggiunto la fine della sua vita utile, il dispositivo con la batteria integrata deve essere smaltito correttamente. Non tentare di rimuovere o sostituire la batteria.
- Non riutilizzare o smontare la batteria.
- Se la soluzione elettrolitica fuoriesce dalla batteria, evitare il contatto con gli occhi, le mucose e la pelle. Sciacquare immediatamente le zone colpite con abbondante acqua pulita e rivolgersi a un medico. La soluzione elettrolitica può causare irritazioni.
- La batteria non deve essere messa in cortocircuito. La batteria potrebbe surriscaldarsi ed esplodere.
- L'apparecchio non deve essere gettato nel fuoco. La batteria potrebbe esplodere.
- Non è consentito apportare modifiche al dispositivo.

Prudenza!

Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto;

- alte o basse temperature estreme alle quali una batteria può essere esposta durante l'uso, lo stoccaggio o il trasporto;
- a bassa pressione dell'aria ad alta quota;
- quando si sostituisce una batteria di tipo non corretto che può bypassare un fusibile (ad esempio, alcuni tipi di batterie al litio);
- quando si smaltisce una batteria nel fuoco o in un forno caldo, o quando si schiaccia o taglia meccanicamente una batteria;
- quando si lascia la batteria in un ambiente con temperature estremamente elevate o con una pressione dell'aria estremamente bassa, che potrebbe causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

3. Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

JVCKENWOOD Corporation dichiara che l'apparecchiatura radio tipo [KENWOOD] CR-M70DAB è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

Produttore:

JVCKENWOOD Corporation

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, GIAPPONE

<https://www.jvckenwood.com/en.html>

Indirizzo di contatto UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.

Rendementsweg 20 B-9, NL-3641 SL Mijdrecht, PAESI BASSI

<https://nl.jvckenwood.com/>

product-compliance@nl.jvckenwood.com

Indirizzo di contatto UK:

JVCKENWOOD U.K. Limited

First Floor, Gleneagles, The Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH

REGNO UNITO

<https://uk.jvckenwood.com/>

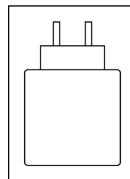
Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di BLUETOOTH SIG Inc. e qualsiasi uso di questi marchi da parte di JVCKENWOOD Corporation è concesso in licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono quelli dei rispettivi proprietari.

4. Messa in servizio

4.1 Sconfezionamento

Sconfezionare delicatamente il dispositivo e assicurarsi che tutti gli accessori siano presenti:

- Adattatore di rete USB-C
- Manuale di istruzioni



4.2 Collegamento

- Collegare l'adattatore di rete USB-C alla radio e alla presa di corrente.

4.3 Antenna telescopica DAB+ / FM

1. Sbloccare con cautela l'antenna nella parte inferiore dell'alloggiamento.
2. Girare l'antenna verso l'alto ed estrarre completamente tutti gli elementi.
3. Allineare l'antenna per ottenere la migliore ricezione.

4.5 Caricare la batteria

Per evitare di danneggiare la batteria integrata, al momento dell'acquisto essa è carica solo a metà. Caricare completamente la batteria prima di utilizzare la radio per la prima volta. A tal fine, collegare il cavo **"DC IN"** con l'adattatore di rete USB-C in dotazione e collegarlo a una presa di corrente facilmente accessibile.

Durante il processo di carica, sul display dell'indicatore di carica a tre livelli compare il simbolo di una spina elettrica. Il tempo di ricarica normale a batteria scarica è di circa 3 ore. È possibile utilizzare la radio durante la ricarica, ma questo aumenterà il tempo di ricarica.

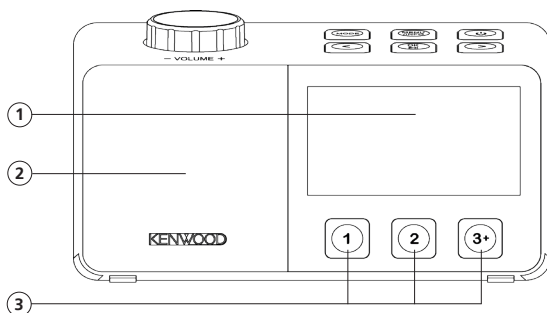
- A seconda delle condizioni ambientali, del volume, ecc. la durata della riproduzione è di max. 8 ore.
- Per mantenere la piena capacità della batteria il più a lungo possibile, è necessario caricarla completamente ogni 2 o 3 mesi, anche se non si utilizza la radio.
- Caricare la batteria in un range di temperatura compreso tra +5 °C e +35 °C.
- La batteria mantiene la carica al meglio a temperatura ambiente.
- Più bassa è la temperatura ambiente, più breve è il tempo di riproduzione.
- La batteria deve essere caricata quando nell'indicatore di carica è visibile solo una barra rossa.

Attenzione: La funzione di allarme non è disponibile in modalità batteria.

5. Componenti e funzioni

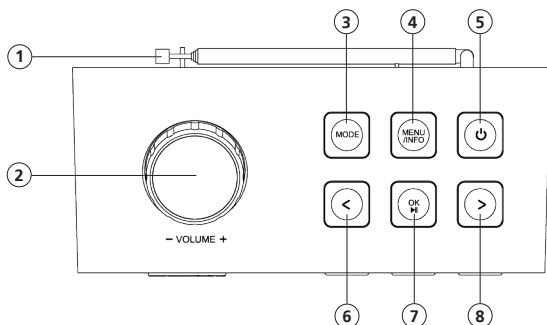
Lato anteriore

- 1 - Display
- 2 - Altoparlante
- 3 - Tasti stazioni (1 - 3+)



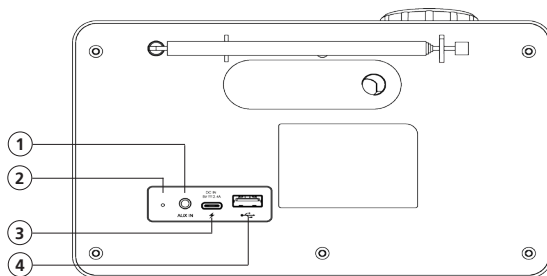
Pianta

- 1 - Antenna FM / DAB+ antenna
- 2 - Regolatore del volume
- 3 - Selezione sorgente
- 4 - Menu / Info
- 5 - On / Off
- 6 - Indietro
- 7 - OK / Play / Pause
- 8 - In avanti



Lato posteriore

- 1 - Presa per cuffie da 3,5 mm
- 2 - Apertura del pulsante di reset
- 3 - Connessioni adattatore di rete USB-C
- 4 - Collegamento USB-A



5.1 Accensione / Spegnimento (Standby)

Premere il pulsante **<On / Off>** sul dispositivo per accendere la radio. Premere nuovamente il tasto per mettere il dispositivo in modalità standby. Per spegnerlo completamente, scollegarlo dall'alimentazione elettrica. In modalità batteria, l'apparecchio si spegne completamente per risparmiare la batteria.

Attenzione: La funzione di allarme non è disponibile in modalità batteria.

5.2 Navigazione dei menu

Per richiamare i vari menu, tenere premuto il tasto **<MENU / INFO>** per 2 secondi finché sul display non appare il menu corrispondente. È possibile navigare tra i menu utilizzando il comando **<VOLUME>** o i tasti **<Avanti>** e **<Indietro>**. Premere il comando **<VOLUME>** o **<OK>** per confermare la selezione. È possibile tornare indietro nel menu utilizzando il tasto **<MENU / INFO>**.

5.4 Regolare il volume

È possibile regolare il volume ruotando il comando **<VOLUME>** sul dispositivo.

5.5 Ulteriori informazioni

Premendo ripetutamente il tasto **<MENU / INFO>** possono essere visualizzate informazioni aggiuntive, a seconda della sorgente e della stazione:

- Descrizione
- Nome del canale, del programma corrente, dei contenuti, degli argomenti, ecc.
- Genere
- Viene visualizzato lo stile del programma (genere) del canale.
- Livello del segnale ed errore del segnale
- Bit Rate
- Informazioni sul canale
- Data e ora attuale di oggi

5.6 Passare dalla modalità Standard a quella Easy

Questo dispositivo offre la possibilità di visualizzare il menu delle impostazioni in modalità semplificata. In **modalità Easy**, le impostazioni raramente necessarie sono nascoste per facilitare l'utilizzo. Tutte le funzioni di impostazione sono disponibili in **modalità Standard**. La modalità Easy contiene solo le seguenti impostazioni:

- Timer di spegnimento
- Sveglia
- EQ
- Ora
- Illuminazione

La modalità Standard è preimpostata in fabbrica. Per passare alla modalità Easy, procedere come segue:

- Premere ripetutamente il tasto **<MODE>** fino a selezionare la sorgente **"USB"**.
- Tenere premuti i tasti **<1>** e **<Avanti>** finché sul display non appare **"Menu Type"**.
- Usare i tasti **<Avanti>** e **<Indietro>** o il comando **<VOLUME>** per selezionare l'opzione **"Easy Mode"** e confermare con **<OK>**.
- Uscire dal menu premendo il tasto **<MENU / INFO>**.

Per tornare alla **modalità standard**, eseguire i passi precedenti allo stesso modo e selezionare **"Standard Mode"** nel menu.

5.7 Impostazione della lingua dei menu

Tutte le lingue disponibili per il menu vengono elencate per la prima volta durante la messa in funzione.

Utilizzare il comando **<VOLUME>** per selezionare la lingua desiderata e confermare con **<OK>**.

6. Radio digitale DAB+

Premere ripetutamente il tasto **<MODE>** fino a selezionare la sorgente **"Digital Radio"**.

La ricerca delle stazioni era già stata effettuata quando l'apparecchio è stato messo in funzione. Le emittenti trovate sono memorizzate in ordine alfabetico nell'elenco delle stazioni. Alcune stazioni offrono informazioni aggiuntive come una cosiddetta presentazione. Per visualizzarli in formato grande sul display della radio, premere il tasto **<OK>** della radio. Premendo di nuovo il tasto, il display torna ad essere visualizzato.

6.1 Scansione stazioni

Per cercare nuovamente i canali di credito, è possibile avviare una ricerca automatica. Per fare questo, richiamare il menu con il tasto **<MENU / INFO>** per aprire il menu e selezionare **"Ricerca Complet."**. Il display mostra **"Ricerca..."** il numero di stazioni trovate finora e una barra di avanzamento corrispondente. Dopodiché le stazioni vengono memorizzate in ordine alfabetico. I canali che sono stati trovati durante una precedente ricerca ma che attualmente non sono ricevibili vengono visualizzati nella lista dei canali con un **"?"** davanti al nome della stazione.

6.2 Impostare manualmente

È anche possibile impostare manualmente le stazioni. Per fare questo, richiamare il menu con il tasto **<MENU>** per aprire il menu e selezionare **"Sinton. Manuale"**. Selezionare quindi il canale desiderato e confermare con **<OK>**. Ora vengono visualizzate le informazioni sulla stazione e sulla potenza del segnale. Premendo nuovamente il tasto **<OK>** si salvano le stazioni corrispondenti nella lista.

6.3 Elenco dei canali

Tenere premuto il tasto **<MENU / INFO>** per 2 secondi e confermare **"Lista stazioni"** con **<OK>**. Utilizzare il comando **<VOLUME>** o i tasti **<Avanti>** e **<Indietro>** per selezionare una stazione e premere **<OK>** per confermare. L'unità avvia automaticamente la riproduzione.

Avvertenza: La qualità di ricezione di una stazione dipende da fattori quali il tempo, la posizione e dalla ricezione dell'antenna. Se una stazione dell'elenco delle stazioni non può essere ricevuta, cambiare l'orientamento dell'antenna o la posizione della radio. Le stazioni che non possono più essere ricevute possono essere rimosse dall'elenco delle stazioni.

6.4 Cancellare le stazioni che non sono (più) ricevibili

Le stazioni che non possono più essere ricevute possono essere cancellate dalla lista. Tenere premuto il tasto **<MENU / INFO>** per 2 secondi e selezionare **"Elimina"**. Selezionare **"Continuare con l'eliminazione dell'elenco delle stazioni radio?"** **"Sì"** e queste stazioni verranno cancellate. Selezionare **"NO"** vi riporta al menu senza cancellare i canali.

6.5 DRC (Dynamic Range Control)

Alcune stazioni DAB+ supportano la DRC, che riduce la differenza tra suoni forti e leggeri. Sono possibili le seguenti impostazioni:

DRC alto:

Forte compressione dei diversi livelli di volume. La dinamica è notevolmente ridotta.

DRC basso:

Bassa compressione, senza grande riduzione della dinamica.

DRC disattivato:

Non c'è compressione.

Per effettuare le impostazioni bisogna procedere nel modo seguente:

Tenere premuto il tasto **<MENU / INFO>** per 2 secondi e selezionare **"DRC"**. Nel seguente menu è possibile modificare le impostazioni per DRC. L'impostazione attuale è indicata da "✓".

6.6 Preferiti (spazi di memoria)

Sono disponibili 30 posizioni di memoria (Preferiti) per memorizzare le vostre stazioni DAB+.

6.6.1 Memorizzazione delle stazioni DAB+ sui pulsanti di selezione diretta 1 e 2:

Alla radio, con i tasti numerici si possono assegnare le posizioni di memoria da 1 & 2 con i tasti numerici. Selezionare la stazione desiderata e premere un tasto numerico fino a quando **"Preselez. x In mem"** appare sul display. Le posizioni di memoria possono ora essere richiamate premendo brevemente un tasto.

6.6.2 Memorizzazione delle stazioni DAB+ sulle posizioni di selezione diretta 3-20 della radio:

Selezionare la stazione desiderata e tenere premuto il tasto **<3+>** sulla radio. Ora selezionare una posizione di memoria dall'elenco delle memorie delle stazioni e confermare la selezione con il tasto **<OK>** sulla radio. Il display visualizza **"Preselez. x In mem"**. È possibile richiamare comodamente l'elenco delle stazioni premendo brevemente il tasto **<3+>** sulla radio. Utilizzare il comando **<VOLUME>** per selezionare un canale e premere **<OK>** per confermare.

Avvertenza: Le posizioni di memoria non possono essere cancellate, possono essere sovrascritte solo con altre stazioni.

7. Radio FM

Premere ripetutamente il tasto **<MODE>** fino a selezionare la sorgente **"FM"**.

7.1 Scansione stazioni

È possibile cercare automaticamente le stazioni FM.

Per avviare la ricerca automatica dei canali, premere il tasto **<AVANTI>** o **<INDIETRO>** fino all'avvio della ricerca. La ricerca si ferma alla stazione successiva trovata e poi inizia la riproduzione.

7.2 Impostazioni di ricerca

Con questa funzione è possibile stabilire se vengono presi in considerazione solo trasmettitori con un forte segnale di ricezione. A tale scopo, tenere premuto il tasto **<MENU / INFO>** per 2 secondi e selezionare **"Impostaz. di ricerca"**. Nel menu seguente è possibile selezionare **"Tutte le stazioni"** o **"Solo stazioni con buona ricezione"**. L'impostazione attuale è indicata da "✓".

7.3 Impostazioni audio

Per le stazioni con ricezione debole, un leggero miglioramento della qualità può essere ottenuto passando alla ricezione mono. A tal fine, tenere premuto il tasto **<MENU>** per 2 secondi e selezionare **"Impostaz. audio"**. Nel menu seguente è possibile selezionare **"Ricezione stereo"** o **"Solo mono"**. L'impostazione attuale è indicata da "✓".

7.4 Preimpostazione automatica

Qui è possibile avviare una ricerca di stazioni, in cui le stazioni trovate vengono automaticamente memorizzate nelle posizioni di memoria. Procedere nel modo seguente:

A tal fine, tenere premuto il tasto **<OK>** per almeno 2 secondi fino all'avvio della ricerca automatica.

7.5 Preferiti (spazi di memoria)

Sono disponibili 30 posizioni di memoria (Preferiti) per memorizzare le vostre stazioni FM preferite.

7.5.1 Memorizzazione delle stazioni FM sui pulsanti di selezione diretta 1 e 2:

Alla radio, con i tasti numerici si possono assegnare le posizioni di memoria da 1 & 2 con i tasti numerici. Selezionare la stazione desiderata e premere un tasto numerico fino a quando **"Preselez. x In mem"** appare sul display. Le posizioni di memoria possono ora essere richiamate premendo brevemente un tasto.

7.5.2 Memorizzazione delle stazioni FM+ sulle posizioni di selezione diretta 3-20 della radio:

Selezionare la stazione desiderata e tenere premuto il tasto **<3+>** sulla radio. Ora selezionare una posizione di memoria dall'elenco delle memorie delle stazioni e confermate la selezione con il tasto **<OK>** sulla radio. Il display visualizza **"Preselez. x In mem"**. È possibile richiamare comodamente l'elenco delle stazioni premendo brevemente il tasto **<3+>** sulla radio. Utilizzare il comando **<VOLUME>** per selezionare un canale e premere **<OK>** per confermare.

Avvertenza: Le posizioni di memoria non possono essere cancellate, possono essere sovrascritte solo con altre stazioni.

8. BLUETOOTH Audio

La funzione BLUETOOTH permette la trasmissione senza fili di file musicali (streaming audio) alla radio. Smartphone, tablet o dispositivi simili possono essere accoppiati. Premere ripetutamente il tasto **<MODE>** fino a selezionare la sorgente **"Bluetooth"**.

8.1 Accoppiamento di dispositivi BLUETOOTH per la prima volta (Pairing)

Assicurarsi che il dispositivo terminale da accoppiare sia acceso e che il BLUETOOTH sia attivato. Selezionare la sorgente **"Bluetooth"** nel menu principale o tramite il tasto **<MODE>**. Dopo un breve periodo di tempo, sul display appare **"scollegato"**. A questo punto aprire le impostazioni BLUETOOTH sul dispositivo da accoppiare e avviare la ricerca dei dispositivi BLUETOOTH disponibili. Selezionare **"KENWOOD CR-M70DAB"** e iniziare il processo di accoppiamento. Dopo il successo dell'accoppiamento, il display mostra **"BLUETOOTH connected"**. Ora la riproduzione della musica può essere controllata tramite il dispositivo terminale. Utilizzate l'applicazione musicale di vostra scelta. Le operazioni di base di riproduzione / pausa e salto di traccia in avanti / indietro sono possibili utilizzando i tasti corrispondenti sulla radio.

Avvertenza: Alcuni terminali richiedono un codice PIN durante l'accoppiamento, quindi inserire **"0000"** uno.

8.2 Collegamento automatico dopo l'accoppiamento

Se è spenta la fonte **"Bluetooth"** oppure la radio, la connessione BLUETOOTH è scollegata. Quando la radio viene riaccesa o la sorgente **"Bluetooth"** viene ripristinata, viene stabilito un collegamento automatico.

9. Lettore USB

Con questa sorgente è possibile riprodurre file MP3 (16Bit / 48kHz) da una chiavetta USB. Premere ripetutamente il tasto **<MODE>** fino a selezionare la sorgente **"USB"**. Se non è inserita una chiavetta USB corrispondente, sul display appare **"No usb"**. Vai alla riproduzione dei file audio. Procedere come segue:

- Inserire una chiavetta USB con dati audio compatibili nella porta USB sul retro della radio. La riproduzione si avvia automaticamente.
- Il display visualizza il numero della traccia corrente e il tempo di riproduzione trascorso.

È inoltre possibile controllare le funzioni di riproduzione di base tramite la radio:

- Tasto **<OK>**: Funzione di riproduzione / pausa
- Tasti **<Avanti>** o **<Indietro>**: Brano: passa avanti o indietro

9.1 Riproduzione casuale e ripetizione

Per riprodurre i file MP3 in ordine casuale, o per ripetere la riproduzione dei file, seguire la procedura seguente:

Tenere premuto il tasto **<MENU / INFO>** per 2 secondi e selezionare il menu **"Ripeti riproduzione casuale"**. A questo punto è possibile attivare le opzioni **"Ripeti off"**, **"Ripeti tutto"**, **"Ripeti uno"** o **"Ripeti riproduzione casuale"** con il tasto **<OK>**.

10. Uso di cuffie

Per utilizzare il CR-M70DAB con le cuffie, utilizzare i modelli disponibili in commercio con spina jack da 3,5 mm. Se la stazione radio selezionata trasmette un segnale stereo, anche la riproduzione in cuffia avviene in stereo.

Attenzione!

L'ascolto regolare di musica ad alto volume può danneggiare l'udito. Impostare il volume a un livello basso prima di iniziare a riprodurre la musica dalla radio.

11. Impostazioni di sistema

In impostazioni di sistema è possibile modificare le impostazioni della radio e accedere a informazioni importanti sulla radio. A tal fine, tenere premuto il tasto **<MENU / INFO>** per 2 secondi e selezionare il menu **"Config. di sis."**.

Le impostazioni complete del sistema sono disponibili solo in **"Modalità standard"**. Si veda anche il capitolo 5.6.

12. Schema colori

Questa funzione consente di impostare 6 diversi schemi di colore. A tal fine, selezionare il menu **"Thema"** nelle impostazioni di sistema. Usare i tasti **<Avanti>** e **<Indietro>** o il comando **<VOLUME>** per selezionare una combinazione di colori e confermare con **<OK>**.

13. Sleep

Questa funzione può essere utilizzata per commutare automaticamente la radio in modalità standby dopo un determinato periodo di tempo. È possibile scegliere tra 15, 30, 45, 60, o 90 minuti, **"Off"** cancella il periodo di tempo precedentemente impostato. A tal fine, selezionare il menu **"Sleep"** nelle impostazioni del sistema. Utilizzare i tasti **<Avanti>** e **<Indietro>** o il comando **<VOLUME>** per selezionare il periodo di tempo e confermare con **<OK>**. Il tempo rimanente viene visualizzato sul display in basso a sinistra, con i minuti che vanno all'indietro.

14. Sveglia

Nota bene: La funzione di allarme è disponibile solo quando l'adattatore di rete USB è collegato.

Selezionare il menu **"Sveglia"** nelle impostazioni di sistema per effettuare le impostazioni di **"Sveglia 1"** o **"Sveglia 2"**. Per la programmazione della sveglia sono disponibili le seguenti opzioni:

14.1 Attivazione / disattivazione della sveglia

Attiva o disattiva la sveglia corrispondente. Selezionare l'impostazione desiderata con il tasto **<OK>**. Una sveglia attivata è indicata dal simbolo della sveglia e dal numero della sveglia attiva nella parte inferiore del display. In modalità standby, viene visualizzata anche l'ora della sveglia impostata.

14.2 Frequenza

Utilizzare i tasti **<Avanti>** e **<Indietro>** o il comando **<VOLUME>** per selezionare l'intervallo desiderato e confermare con **<OK>**. Le opzioni possibili sono **"Ogni giorno"** / **"Una volta"** / **"Fine settimana"** / **"Giorni feriali"**.

14.3 Data/Ora

Questa voce di menu è attiva solo se è stato selezionato **"Una volta"** come intervallo di allarme. Inserire la data e l'ora in cui si desidera essere svegliati.

14.4 Fonte

Qui si imposta la sorgente audio con la quale ci si vuole svegliare. È disponibile la seguente selezione: **Cicalino** / **Digital Radio** / **FM**

14.5 Preselez.

Qui si definisce la stazione con la quale ci si vuole svegliare. L'ultima stazione ascoltata o le stazioni salvate nei Preferiti sono disponibili qui. Non si applica alla modalità Cicalino.

14.6 Durata:

Impostare qui la durata della sveglia desiderata. È possibile scegliere tra 15, 30, 45, 60, 90 o 120 minuti.

14.7 Volume:

Impostare il volume desiderato per la sveglia.

14.8 Spegnimento della sveglia dopo il risveglio

Per spegnere la sveglia fino al ciclo di sveglia successivo, premere il tasto **<On / Off>**; sul display appare brevemente **"Sveglia disatt."**. Se si desidera interrompere la funzione di allarme solo per alcuni minuti (snooze), premere il pulsante **<OK>**. Il ritardo di allarme viene impostato premendo il pulsante a passi di 5, 10, 15 e 30 minuti e può anche essere prolungato più volte. Dopo un breve periodo di tempo, la radio torna automaticamente a **"Standby"** e il tempo rimanente fino al prossimo risveglio viene visualizzato accanto al simbolo della sveglia che lampeggia.

Avvertenza: In caso di mancanza di corrente, i tempi della sveglia memorizzati vengono mantenuti.

15. Equaliser

Con l'equalizzatore è possibile regolare il suono della radio a proprio piacimento. È possibile scegliere tra impostazioni preconfigurate o creare un proprio profilo. Procedere nel modo seguente:

Selezionare il menu **"Equaliser"** nelle impostazioni del sistema.

Usare il comando **<VOLUME>** o i tasti **<Avanti>** e **<Indietro>** per selezionare un profilo sonoro e confermare con **<OK>**. Sono a disposizione le seguenti profili:

Normale / Classica / Jazz / Pop

L'impostazione attuale è indicata da "✓".

16. Ora

In questo menu è possibile regolare la visualizzazione dell'ora in modalità standby. Selezionare il menu **"Ora"** nelle impostazioni di sistema. Sono disponibili le seguenti opzioni di impostazione:

16.1 Impost. ora/data

Di solito l'ora e la data vengono impostate automaticamente tramite la ricezione radio. Se non funziona a causa delle scarse condizioni di ricezione, è possibile impostare manualmente la data e l'ora.

Selezionare le cifre corrispondenti con il comando **<VOLUME>** o con i tasti **<Avanti>** e **<Indietro>**, quindi confermare con **<OK>**.

16.2 Impost. 12/24 ore

Qui è possibile specificare se l'ora viene visualizzata in formato 12 ore o 24 ore.

L'impostazione attuale è indicata da "✓".

16.3 Impost. formato data

In questo menu è possibile determinare il formato di visualizzazione della data. Utilizzare il comando **<VOLUME>** o i tasti **<Avanti>** e **<Indietro>** per effettuare la selezione e confermare con il tasto **<OK>**. L'impostazione attuale è indicata da "✓".

16.4 Clock Style

Qui si definisce lo stile di visualizzazione dell'orologio in modalità standby; sono disponibili le seguenti opzioni di selezione:

"Normal Digital" / "Big Digital" / "Classic Analog" / "Modern Analog"

L'impostazione attuale è indicata da "✓".

17. Illuminazione

L'illuminazione del display può essere programmata in 3 livelli di luminosità. Nel menu è possibile effettuare le seguenti impostazioni di **"Retroilluminaz."**:

"Timeout": Tempo fino a quando il display è impostato sul livello di illuminazione nella schermata

"Livello affievol." è regolamentato.

Possibilità di scelta: **"On / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 secondi"**

"On" significa che la radio è sempre nel livello di luminosità del parametro **"Livello attivo"**.

"Livello attivo": Luminosità del display quando la radio è accesa.

Possibilità di scelta: **"Alto" / "Medio" / "Basso"**

"Livello affievol.": Impostazione della luminosità per il funzionamento e standby.

Possibilità di scelta: **"Alto" / "Medio" / "Basso"**

Le impostazioni correnti sono indicate da "✓".

18. Lingua

Nel menu **"Lingua"** è possibile impostare la lingua del menu della radio. Per selezionare una lingua, utilizzare i tasti **<Avanti>** e **<Indietro>** e confermare premendo il tasto **<OK>**. In alternativa, questa selezione possono essere eseguita anche con il regolatore **<VOLUME>**. Si possono scegliere le seguenti lingue:

Danese, tedesco, inglese, finlandese, francese, italiano, olandese, norvegese, polacco, spagnolo

19. Ripristino di default

Per resettare la radio alle impostazioni di fabbrica, selezionare **"Sì"** sul menu **"Ripristino di default"**.

Selezionando **"No"** il processo viene interrotto.

20. Aggiornamento del software

Eseguire la funzione di aggiornamento solo su richiesta del servizio clienti KENWOOD.

Se il processo è stato avviato per errore, scollegare il dispositivo dall'alimentatore, e premere il **tasto RESET** con un oggetto adatto (vedere pagina 8).

21. Versione software

In questa sezione è possibile richiamare il numero di versione del firmware attuale.

22. Risoluzione dei problemi

Suggerimenti per la risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Nessuna funzione	• L'adattatore di rete USB è collegato correttamente? • La batteria è completamente carica?
Nessun suono	• Il volume è abbassato? • Se necessario, aumentare il volume del lettore. • Il canale desiderato può essere ricevuto senza problemi?
La radio non risponde alla pressione dei tasti	• Rimuovere l'adattatore di rete USB e / o attendere che la batteria si scarichi. Ricollegare quindi l'adattatore di rete USB. • Premere il tasto RESET (vedere pagina 7) con un oggetto adatto.
Problemi di ricezione radio	• Riorientare l'antenna. • Trovare una posizione più adatta. • Altri apparecchi elettrici interferiscono con la ricezione. • Posizione non adatta alla ricezione di segnali DAB+.

23. Cura e manutenzione

Pulizia dell'alloggiamento: Utilizzare un panno leggermente inumidito con un detergente delicato. Non utilizzare detergenti contenenti alcool, ammoniaca o abrasivi.

Precauzioni per evitare la formazione di condensa

La condensa (rugiada) può formarsi all'interno dell'apparecchiatura se vi è una differenza significativa tra la temperatura dell'apparecchiatura e la temperatura ambiente. Se all'interno dell'unità si forma della condensa, non è possibile garantire il corretto funzionamento. In questo caso, l'unità deve essere sottoposta a manutenzione per alcune ore; dopo che l'umidità si sia asciugata, l'unità può essere riutilizzata.

Particolare attenzione deve essere prestata nelle seguenti circostanze

Se l'apparecchiatura viene spostata da un luogo ad un altro dove la temperatura è significativamente più alta o più bassa, o se l'umidità nel luogo in cui l'apparecchiatura è installata aumenta, ecc.

Indicazioni per l'utilizzo di un dispositivo USB

Questo apparecchio è in grado di riprodurre file audio salvati su una memoria flash o su un audio player digitale, se questi dispositivi dispongono di una porta USB (Nel presente documento questi apparecchi vengono definiti dispositivi USB).

Per quanto concerne i dispositivi USB utilizzabili valgono le seguenti limitazioni:

Dispositivi USB utilizzabili

- Dispositivi USB appartenenti alla classe dei dispositivi di memoria di massa USB.
- I dispositivi USB il cui assorbimento massimo di corrente non supera i 500 mA.
- Classe dei dispositivi di memoria di massa USB: Dispositivi USB che il PC riconosce come memorie esterne, senza che siano necessari un driver o un software di utilizzo speciali.
- Consultare il proprio rivenditore se non si è sicuri se il proprio dispositivo USB è conforme alle specifiche per la classe dei dispositivi di memoria di massa USB.
- L'utilizzo di un dispositivo USB non supportato può determinare una riproduzione o una visualizzazione errate dei fileaudio.

Anche quando si utilizza un dispositivo USB conforme alle specifiche summenzionate, è possibile che i file audio, in base al tipo o allo stato del dispositivo USB, non vengano riprodotti correttamente.

24. Smaltimento

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie usate.



Il simbolo (pattumiera barrata) presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico a fine vita, ma deve essere consegnato gratuitamente presso un punto di raccolta di un'autorità pubblica di smaltimento dei rifiuti o presso un punto di ritiro istituito dai produttori o dai distributori.

Di norma, i proprietari dei RAEE devono separare le pile e gli accumulatori esausti che non sono saldamente racchiusi nei RAEE da questi ultimi prima di consegnarli al punto di raccolta. Ciò non si applica se i RAEE sono preparati per il riutilizzo con la partecipazione di un'autorità pubblica di gestione dei rifiuti. Contribuendo al corretto smaltimento di questo prodotto, si protegge l'ambiente e la salute degli altri esseri umani. Uno smaltimento improprio o non corretto mette in pericolo l'ambiente e la salute. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio dei vecchi apparecchi elettrici e delle batterie è possibile rivolgersi alle autorità locali o alle aziende municipalizzate che si occupano dello smaltimento dei rifiuti.

Istruzioni per lo smaltimento per i consumatori in Germania:
<https://www.e-schrott-entsorgen.org/>

Istruzioni per lo smaltimento per i consumatori in Austria:
<https://www.elektro-ade.at/>

Istruzioni per lo smaltimento per i consumatori in Irlanda:
<https://www.mywaste.ie/>

Istruzioni per lo smaltimento per i consumatori del Regno Unito:
<https://www.recyclenow.com/>

Istruzioni per lo smaltimento per i consumatori in Francia:
<https://www.quefairedemesdechets.fr>

25. Dati tecnici CR-M70DAB

Alimentazione della tensione	
Unità principale	
Tensione d'ingresso	Tensione continua 5,0 V (Utilizzo dell' adattatore di rete USB-C™)
Potenza assorbita nella modalità standby	Mode BLUETOOTH: 0,1 W La batteria è in carica: 12,0 W
Consumo energetico in modalità standby in rete	Batteria carica: 0,1 W La batteria è in carica: 12,0 W
Consumo di energia con l'apparecchio in funzione	Batteria carica: 9,5 W La batteria è in carica: 12,0 W
Adattatore di rete USB-C	
Adattatore di rete USB-C del produttore	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd., Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan, provincia di Guangdong, Repubblica Popolare Cinese
Marca e identificazione modello dell'adattatore di rete	OBELIEVE OBL-0502400E
Tensione d'ingresso	Tensione alternata ~ 100 – 240 V
Frequenza di corrente alternata in ingresso	50 / 60 Hz
Tensione / corrente / potenza in uscita	Tensione continua 5,0 V / 2,0 A / 10 W
Efficienza media in funzione	83,45 %
Efficienza a basso carico (10%)	75,61 %
Consumo di potenza a vuoto	0,07 W
Batteria	
Produttore di batterie	Dong Guan Huan Yu Yuan Technology Co., Ltd. No.37, Fumin South Fifth Road, Foxin, Dalang Town, Dongguan, Guangdong, CINA
Indirizzo Internet	www.hyybattery.net
Indirizzo e-mail	chaolehuang@hyybattery.net
Tipo di batteria	Ioni di litio
Modello di batteria	S12121
Tensione / capacità / contenuto energetico	7,4 V / 2000 mAh / 14,8 Wh
Tempo di funzionamento / tempo di ricarica	Circa 8-10 ore (50% volume) / ca. 3 ore
Numero UN	UN3481 Batterie agli ioni di litio contenute in apparecchiature
Tuner FM / DAB+	
Intervallo di sintonizzazione DAB BAND III	174,928 MHz – 239,200 MHz
Gamma di sintonia FM	87,50 MHz – 108,00 MHz
Dispositivi USB	File riproducibili: MP3 Compatibile con USB1.1 Full-Speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, bit rate: da 32 kBit/s a 320 kBit/s
BLUETOOTH	
BLUETOOTH Version	V5.3
Classe di prestazione	Classe 2
Massima potenza di trasmissione	0 dbm
Autonomia	Circa 10 metri (può variare a seconda dell'ambiente)
Intervallo di frequenza	2,402 GHz – 2,480 GHz
BLUETOOTH Profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
Cuffie	Presa jack da 3,5 mm
Amplificatore	
Potenza in uscita	5 W RMS
Pesi e misure	
Unità principale	(L x A x P) 215 x 140 x 100 mm / 0,76 kg
Intervallo di temperatura	5°C / 35°C

Con riserva di modifiche tecniche

26. Garanzia

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto Kenwood. Se il prodotto presenta difetti di materiale o di lavorazione in normali condizioni di funzionamento, provvederemo ad eliminarli gratuitamente o a sostituire l'apparecchio secondo le seguenti disposizioni di garanzia.

Si prega di conservare questa scheda di garanzia in un luogo sicuro.

Kenwood garantisce questo prodotto per due anni dalla data di acquisto come da fattura o prova d'acquisto del rivenditore Kenwood. Questa garanzia copre i difetti dei materiali e di lavorazione. Ci riserviamo il diritto di sostituire il prodotto se una riparazione eseguita in economia non è più possibile. I costi per l'imballaggio e l'installazione, nonché i costi e i rischi connessi alla riparazione effettiva non sono inclusi nel servizio di garanzia e saranno fatturati.

Condizioni

A. Per far valere i diritti di garanzia, oltre alla presentazione della presente scheda di garanzia sono necessarie le seguenti informazioni:

- (a) Nome e indirizzo completo
- (b) La ricevuta o la fattura di un rivenditore stabilito in un paese dell'UE che riporta la data originale di acquisto.
- (c) Il nome e l'indirizzo completo del rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato.
- (d) Il numero di serie e il nome del modello del prodotto.

Kenwood si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia se le informazioni di cui sopra sono assenti o se sono state apportate modifiche al prodotto dalla data di acquisto.

B. Al momento della messa in commercio, questo prodotto è conforme a tutte le normative e le norme di sicurezza applicabili nel paese di destinazione. Eventuali modifiche necessarie per il funzionamento dell'apparecchio in paesi diversi da quello di destinazione non sono coperte dalle suddette condizioni di garanzia. Inoltre, non ci assumiamo alcuna responsabilità per lavori eseguiti in questo contesto o per danni al prodotto causati da tali lavori.

Se il prodotto viene utilizzato in un paese per il quale non è stato progettato e fabbricato, gli interventi in garanzia saranno effettuati solo se i costi per l'adeguamento dell'apparecchio alle norme nazionali e alle norme di sicurezza sono a carico dell'utente. Inoltre, se il prodotto differisce dai prodotti venduti dall'importatore ufficiale e i pezzi di ricambio non sono disponibili per la riparazione di questo prodotto, l'utilizzatore deve sostenere le spese di trasporto del dispositivo da e verso il paese di acquisto. Lo stesso vale se non è possibile offrire servizi di garanzia nel paese in questione per altri motivi giustificati.

C. Sono esclusi dalla garanzia:

- (a) Modifiche al prodotto, nonché i normali lavori di manutenzione e di regolazione, compresi i controlli periodici menzionati nelle istruzioni per l'uso.
- (b) Danni al prodotto causati da lavori difettosi o impropri, se questi lavori sono stati eseguiti da terzi non autorizzati ad eseguire servizi di garanzia per conto del produttore.
- (c) Danni causati da negligenza, incidenti, modifiche, alterazioni, installazione non corretta, imballaggio inadeguato, funzionamento difettoso o uso di pezzi di ricambio non corretti durante la riparazione.
- (d) Danni causati da incendio, danni causati da acqua, fulmini, terremoti, ventilazione insufficiente, forza maggiore, collegamento a una tensione di rete errata o altre cause non imputabili a Kenwood.
- (e) Danni agli altoparlanti dovuti a sovraccarico. Danneggiamento di altri oggetti non facenti parte del prodotto, ad es: DVD, compact disc, supporti di memorizzazione USB, smartphone, ecc.
- (f) Materiali di consumo o parti soggette ad usura da sostituire nell'ambito del normale servizio clienti, come ad esempio Batterie, accumulatori ricaricabili, lampade, ecc.
- (g) Tutti i prodotti per i quali il numero o i numeri di serie sono stati rimossi, modificati o cancellati in tutto o in parte.

Questa garanzia è disponibile per tutte le persone che hanno acquistato legalmente il prodotto.

In conformità con le condizioni di garanzia di cui sopra, il prodotto sarà riparato o sostituito gratuitamente. Questo diritto non pregiudica in alcun modo gli altri diritti dell'utente nell'ambito delle disposizioni di legge applicabili.

La riparazione o la sostituzione non proroga il periodo di garanzia.

Sono escluse ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di conversione, riduzione o risarcimento danni.

Indirizzo di contatto :

JVKENWOOD ITALIA S.p.A.

Via G. Sirtori 7/9, 20129 Milano

Tel. +39(02)204821

www.kenwood.it info@it.jvkenwood.com

KENWOOD

KENWOOD

DAB+ RADIO

CR-M70DAB

GEBRUIKSAANWIJZING

JVCKENWOOD Corporation

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

Inhoud	Pag.
1. Vóór de ingebruikname	3
2. Informatie over de accu	5
3. Conformiteitsverklaring	6
4. Ingebruikname	7
5. Componenten en functies	8
6. Digitale radio DAB+	10
7. FM-radio	11
8. Bluetooth® Audio	12
9. USB-speler	13
10. Gebruik van een hoofdtelefoon	13
11. Systeeminstellingen	13
12. Kleurenschema	13
13. Slaapstand	14
14. Wekker	14
15. Equaliser	15
16. Tijdstip	15
17. Verlichting	16
18. Taal	16
19. Fabrieksreset	16
20. Software-update	16
21. Softwareversie	16
22. Oplossing van storingen	17
23. Onderhoud en zorg	17
24. Afvalverwerwijdering	19
25. Technische gegevens	20
26. Garantie	21

1. Vóór de ingebruikname

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Let op: Lees deze pagina aandachtig door om de veilige werking van het apparaat te garanderen.

Opmerkingen aandachtig lezen!

- Geef gevolg aan alle veiligheids- en bedieningsinstructies wanneer u dit product in gebruik neemt.

Instructies zorgvuldig bewaren!

- U dient de veiligheids- en bedieningsinstructies te bewaren om ze later te kunnen raadplegen.

Alle waarschuwingeninstructies in acht nemen!

- U dient aan alle aan het product aangegeven en in de gebruiksaanwijzing vermelde waarschuwingen strikt gevolg te geven.

Alleen met een droge doek reinigen!

- Trek alle kabels van het apparaat af voordat u dit product reinigt. Gebruik nooit vloeibare reinigingsmiddelen of reinigingssprays. Gebruik voor de reiniging alleen een lichtjes bevochtigde doek.

Accessoires

- Gebruik alleen de door de fabrikant aangegeven accessoires.

Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water

- Het apparaat mag nooit aan waterdruppels of –spatten blootgesteld worden, zoals bijvoorbeeld in de nabijheid van een badkuip, een wastafel, een aanrecht in de keuken, een wasmachine, in een vochtige kelderruimte of in de nabijheid van een zwembad, enz. Zet nooit met vloeistoffen gevulde houders, zoals bv. bloemenvazen, op het apparaat of direct naast het apparaat.

Ventilatie

- Sleuven en openingen in de behuizing dienen voor de verluchting van het apparaat, om de betrouwbare werking van het apparaat veilig te stellen en om het apparaat tegen oververhitting en een mogelijke zelfontbranding te beschermen. Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer het apparaat in overeenstemming met de door de fabrikant verstrekte gegevens. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen doordat u het apparaat op een bed, bank, tapijt of een al even zachte onderlaag zet. Dit apparaat mag niet in een boekenrek of inbouwkast ingebouwd worden wanneer er niet voor voldoende ventilatie gezorgd is.

Spanningsvoorziening

- Dit apparaat mag alleen met de bijgeleverde USB-C™-netadapter op de netspanning aangesloten worden. Gebruik de USB-C netadapter uitsluitend voor de Smartradio CR-M70DAB. Let er in ieder geval op dat de lokale netspanning met de op de USB-C netadapter vermelde gegevens overeenstemt. Als u niet zeker bent van het type van de spanningsvoorziening in uw woning, richt u zich tot uw dealer of tot het lokale energiebedrijf.

USB-C netadapter

- Zorg ervoor dat de USB-C netadapter niet mechanisch beschadigd wordt en dat men niet over het snoer kan struikelen. Het snoer mag in geen geval geplet of geknakt worden, ook niet aan de uitlaat uit de USB-C netadapter.

Onweer

- Het apparaat van het stroomnet verbreken bij onweer en wanneer het langere tijd niet gebruikt wordt.

Overbelasting

- Overbelast nooit wandcontactdozen, verlengsnoeren of meervoudige contactdozen, omdat anders het gevaar voor brand of elektrische schokken bestaat.

Binnendringen van vreemd materiaal en vloeistof

- Let erop dat er nooit vreemd materiaal of vloeistof door openingen het apparaat of de USB-C-netadapter binnendringt, omdat het in het andere geval tot contact met onder hoge spanning staande componenten resp. tot een kortsluiting met de daaruit resulterende brand of tot een elektrische schok kan komen. Mors nooit vloeistoffen van eender welke aard op dit apparaat of op de USB-C netadapter daarvan.

Onderhoud

- Tracht nooit zelf, het onderhoud van dit apparaat uit te voeren, omdat door de openingen of door het verwijderen van afdekkingen onder spanning staande onderdelen vrij gelegd kunnen worden. De aanraking van deze onderdelen kan immers gevaaren met zich meebrengen. Laat alle onderhoudswerkzaamheden over aan gekwalificeerd klantenservicepersoneel.

Beschadigingen die een reparatie vereisen

- Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door een gekwalificeerde klantenservice laten uitvoeren.
Een onderhoud / reparatie is noodzakelijk als het apparaat beschadigd werd (bv. USB-C netadapter), als er vloeistof in het apparaat gelopen is, als voorwerpen het apparaat binnengedrongen zijn, als het apparaat aan regen of vocht blootgesteld werd, als het niet meer perfect functioneert of neergevallen is.

Wisselstukken

- Wanneer er wisselstukken benodigd worden, overtuigt u er zich van dat de klantenservicetechnicus wisselstukken gebruikt die door de fabrikant voorgeschreven zijn of die dezelfde eigenschappen als de originele onderdelen hebben. Niet-toelaatbare wisselstukken kunnen tot brand, elektrische schokken of andere ongevallen leiden.

Veiligheidscontrole

- Verzoek de klantenservicetechnicus na de beëindiging van onderhouds- of reparatiewerkzaamheden om de uitvoering van een veiligheidstest om vast te stellen, of het apparaat zich in een perfecte staat bevindt.

Warmte

- Installeer het apparaat niet in de nabijheid van hete oppervlakken zoals bv. radiatoren, straalkachels, ovens of andere apparaten (versterkers inbegrepen) die heet kunnen worden. Stel nooit objecten met open vlammen, zoals kaarsen of lantaarns, op of in de buurt van het apparaat op. De geïnstalleerde batterijen mogen niet aan felle hitte, zoals direct zonlicht, vuur of dergelijke, blootgesteld worden.

Risico's in combinatie met hoge volumes

Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, luistert u niet gedurende langere perioden met een hoog volume.

Automatische energiebesparingsfunctie

Is de USB-C netadapter niet aangesloten, dan schakelt het apparaat in de BLUETOOTH-Modus na 15 minuten zonder signaal of koppeling volledig uit. Is de USB-C netadapter aangesloten, dan gaat het naar de stand-bymodus over. In de DAB- en FM-modus volgt er in geen van beide gevallen een automatische uitschakeling, omdat er een permanent zendsignaal verwacht wordt – behalve als er in de DAB-modus geen zender gevonden wordt.

In acht nemen a.u.b.:

De in deze bedieningshandleiding beschreven bedieningsstappen en menupunten stemmen overeen met de stand van het ter perse gaan van dit document. Door tussentijdse firmware-updates kunnen er minimale verschillen bij de bediening of benaming tot stand komen.

2. Informatie over de accu

De lithium-ion-accu bevat ontvlambare stoffen zoals bv. organisch oplosmiddel. Bij een verkeerde hantering kan de accu barsten en vuur vatten of extreme hitte doen vrijkomen, kan het prestatievermogen van de accu afnemen of kunnen er andere beschadigingen tot ontwikkeling komen. Gelieve in het bijzonder deze aanwijzingen, welke (be)handeling verboden is, in acht te nemen.

Brandgevaar

- Bescherm het apparaat met de vast ingebouwde lithium-ion-accu tegen mechanische beschadigingen.
- Kaarsen en ander open vlammen moeten te allen tijde buiten het bereik van het product gehouden worden om te verhinderen dat het apparaat zou ontvlammen.
- Bescherm het apparaat tegen hitte: Er bestaat brandgevaar. Als u het apparaat in een rek opstelt, neemt u aan de zijkanten een afstand van minstens 10 cm in acht.

Gevaar door geïntegreerde accu

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare beschadigingen aan de behuizing of aan de USB-C netadapter vertoont. Reparaties aan het apparaat mogen uitsluitend door de geautoriseerde klantenservice uitgevoerd worden.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan hitte. De omgevingstemperatuur moet minimaal +5°C en maximaal +35°C bedragen. In een motorvoertuig kan de temperatuur eventueel duidelijk meer dan 35°C bedragen.
- Laad de accu uitsluitend door middel van de bijgeleverde USB-C netadapter op.
- Wanneer de accu het einde van haar levensduur bereikt heeft, moet het apparaat met de geïntegreerde accu vakkundig afgevoerd worden. Tracht niet, de accu te demonteren of te vervangen.
- De accu mag niet opnieuw gebruikt of uit elkaar gehaald worden.
- Indien er uit de accu elektrolytoplossing uitloopt, vermijdt u het contact met ogen, slijmvlies en huid. Spoel getroffen lichaamsdelen onmiddellijk met overvloedig veel helder water en consulteer een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties teweegbrengen.
- De accu mag niet kortgesloten worden. De accu kan oververhit raken en ontploffen.
- Het apparaat mag niet in het vuur geworpen worden. De accu kan ontploffen.
- Het is niet toelaatbaar om ombouwwerkzaamheden aan het apparaat uit te voeren.

Opgepast!

Explosiegevaar als de batterij door een verkeerd type vervangen wordt;

- bij extreem hoge of lage temperaturen, waaraan een batterij tijdens het gebruik, de opslag of het transport blootgesteld kan zijn;
- bei lage luchtdruk op grote hoogte;
- bij de vervanging van een batterij door een verkeerd type dat een beveiliging kan omzeilen (bv. bij een aantal lithiumbatterijtypes);
- als een batterij in vuur of in een hete oven gegooid of als een batterij mechanisch geplet of gesneden wordt;
- als een batterij in een omgeving met extreem hoge temperaturen gelaten wordt of bij een extreem lage luchtdruk, hetgeen tot een ontploffing of tot het vrijkomen van brandbare vloeistoffen of gassen kan leiden.

3. Conformiteitsverklaring

EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de JVCKENWOOD Corporation dat de radio-installatie van het type [KENWOOD] CR-M70DAB aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op volgende website beschikbaar: <http://www.kenwood.com/euukdoc/>

Fabrikant:

JVCKENWOOD Corporation

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

<https://www.jvckenwood.com/en.html>

EU-contactadres:

JVCKENWOOD Europe B.V.

Rendementsweg 20 B-9, NL-3641 SL Mijdrecht, NEDERLAND

<https://nl.jvckenwood.com/>

product-compliance@nl.jvckenwood.com

UK-contactadres:

JVCKENWOOD U.K. Limited

First Floor, Gleneagles, The Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH

VERENIGD KONINKRIJK

<https://uk.jvckenwood.com/>

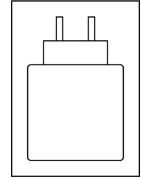
Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn geregistreerde merken van BLUETOOTH SIG Inc. en elk gebruik van deze merken door de firma JVCKENWOOD Corporation vindt plaats onder licentie. Andere merken en handelsnamen zijn die van hun betreffende houders.

4. Ingebruikname

4.1 Uitpakken

Pak het apparaat voorzichtig uit en let erop dat alle accessoires aanwezig zijn:

- USB-C netadapter
- Gebruiksaanwijzing



4.2 Aansluiten

- Sluit de USB-C netadapter op de radio en op de wandcontactdoos aan.

4.3 DAB+ / FM-telescoopantenne

1. Ontgrendel voorzichtig de antenne aan het linkergedeelte van de behuizing.
2. Draai de antenne naar boven en trek alle elementen er compleet uit.
3. Positioneer de antenne om tot de beste ontvangst te komen.

4.5 Opladen van de accu

Om een beschadiging van de ingebouwde accu te vermijden, is deze bij de aankoop slechts half opgeladen. Laad de accu volledig op voordat u de radio voor de eerste keer gebruikt. Verbind daarvoor de aansluiting „DC IN” met de bijgeleverde USB-C netadapter en steek deze in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.

Tijdens het laadproces verschijnt er een stekkersymbool op het display van de 3-trappige laadcontrole-indicator. De gebruikelijke laadtijd bij een lege accu bedraagt ca. 3 uur. U kunt de radio tijdens het laadproces gebruiken, daardoor wordt evenwel de laadtijd verlengd.

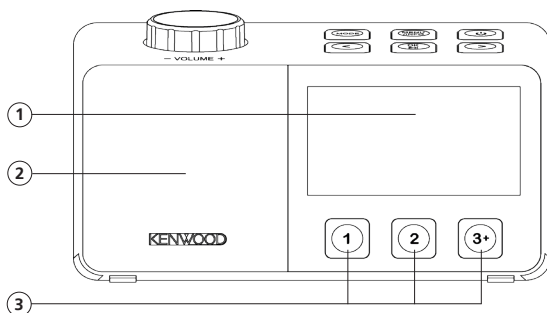
- Afhankelijk van omgevingsomstandigheden, volume, enz. bedraagt de weergaveduur max. 8 uur.
- Om de maximale capaciteit van de accu zo lang mogelijk te handhaven, dient u de accu telkens na 2 tot 3 maanden volledig op te laden, ook wanneer u de radio niet gebruikt.
- Laad de accu in een omgeving met een temperatuur tussen +5°C en +35°C.
- De accu handhaaft haar lading het best bij kamertemperatuur.
- Hoe lager de omgevingstemperatuur, hoe korter de afspeeltijd.
- De accu moet opgeladen worden als er alleen maar een rode balk in de laadcontrole-indicator te zien is.

Let op: In de accumodus is de wekfunctie niet beschikbaar.

5. Componenten en functies

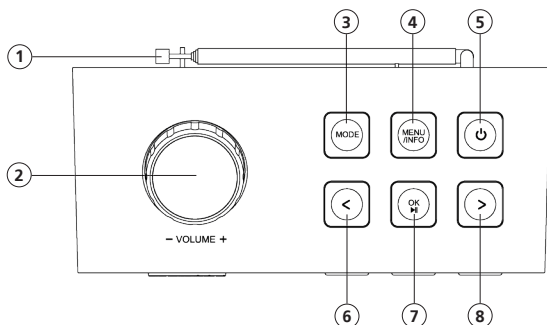
Voorzijde

- 1 - Display
- 2 - Luidspreker
- 3 - Stationstoetsen (1 - 3+)



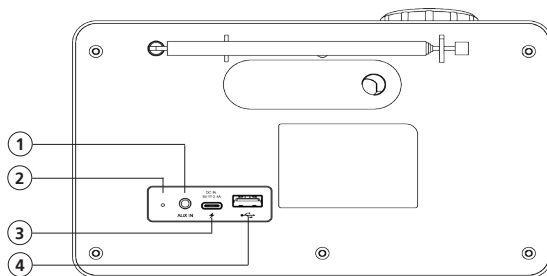
Bovenaanzicht

- 1 - UKW / DAB+ antenne
- 2 - Volumeregelaar
- 3 - Bronselectie
- 4 - Menu / Info
- 5 - Aan / uit
- 6 - Achterwaarts
- 7 - OK / Play/Pause
- 8 - Voorwaarts



Achterzijde

- 1 - Hoofdtelefoonbus 3,5 mm
- 2 - Opening resettoets
- 3 - Aansluiting USB-C netadapter
- 4 - Aansluiting USB-A



5.1 In- / uitschakelen (Standby)

Druk op de **<Aan / Uit>** aan het apparaat om de radio in te schakelen. Druk opnieuw op de toets om het apparaat in de stand-by modus te zetten. Om het apparaat volledig uit te schakelen, verbreekt u het van de stroomvoorziening. In de accumodus schakelt het apparaat ook compleet uit om de accu te sparen.

Let op: In de accumodus is de wekfunctie niet beschikbaar.

5.2 Navigeren in de menu's

Om de verschillende menu's op te roepen, houdt u de toets **<MENU / INFO>** 2 seconden lang ingedrukt totdat het betreffende menu op het display verschijnt. Met de **<VOLUME>** regelaar of de toetsen **<Voorwaarts>** en **<Achterwaarts>** kunt u in de menu's navigeren. Door te drukken op de regelaar **<VOLUME>** of **<OK>** wordt de selectie bevestigd. Met de toets **<MENU / INFO>** kunt u in het menu achteruitgaan.

5.4 Volume aanpassen

Door te draaien aan de **<VOLUME>** regelaar aan het apparaat kunt u het volume aanpassen.

5.5 Bijkomende informatie

Door het herhaaldelijk indrukken van de toets **<MENU / INFO>** kan er, afhankelijk van bron en zender, bijkomende informatie weergegeven worden:

- Beschrijving
- Naam van de zender, van het actuele programma, inhoud, thema's etc..
- Genre
- De programmastijl (genre) van de zender wordt aangegeven.
- Signaalniveau en signaalfout
- Transmissiesnelheid
- Kanaalinformatie
- Huidige datum en actueel tijdstip

5.6 Omschakelen tussen standaard- en Easy-modus

Dit apparaat biedt de mogelijkheid om het instelmenu in een vereenvoudigde modus weer te geven. In de **Easy-modus** worden zelden benodigde instellingen uitgezoemd om de bediening te vergemakkelijken. In de **standaardmodus** staan alle instelfuncties ter beschikking. De Easy-modus omvat enkel en alleen de volgende instellingen:

- Sleptimer
- Wekker
- EQ
- Tijdstip
- Verlichting

In de fabriek is de standaardmodus vooringesteld. Gelieve als volgt te werk te gaan om naar de Easy-modus over te gaan:

- Druk de toets **<MODE>** meermaals in totdat de bron „**USB**” geselecteerd is.
- Houd de toetsen **<1>** en **<Voorwaarts>** ingedrukt totdat op het display „**Menu Type**” verschijnt.
- Selecteer met de toetsen **<Voorwaarts>** en **<Achterwaarts>** of met de regelaar **<VOLUME>** de optie „**Easy Mode**” en bevestig met **<OK>**.
- Verlaat het menu door te drukken op de toets **<MENU / INFO>**.

Om opnieuw naar de **standaardmodus** over te gaan, voert u de hoger vermelde stappen analoog uit en kiest u „**Standard Mode**” in het menu.

5.7 Instellen van de menutaal

Bij de eerste ingebruikname worden alle beschikbare menutalen opgesomd.

Met de <VOLUME> regelaar de gewenste taal selecteren en met <OK> bevestigen.

6. Digitale radio DAB+

Druk de toets <MODE> meermaals in totdat de bron „Digital Radio” geselecteerd is.

Bij ingebruikname van het apparaat werd er reeds een automatische afstemming van de zenders uitgevoerd. De daarbij gevonden zenders worden alfabetisch in de stationslijst opgeslagen. Een aantal zenders biedt bijkomende informatie als zogenaamde Slideshow aan. Om deze in een groot formaat op het display van de radio weer te geven, drukt u op de toets <OK> aan de radio. Door de toets opnieuw in te drukken, schakelt het display weer terug.

6.1 Afstemming van de zenders

Om opnieuw naar ontvangbare zenders te zoeken, kunt u een automatische zoekfunctie starten.

Roep daarvoor met de toets <MENU / INFO> het menu op en kies „Volledige scan”. Op het display verschijnt „Scannen”, het aantal tot nu toe gevonden zenders en een overeenkomstige voortgangsbalk. Daarna zijn de zenders in alfabetische volgorde opgeslagen. Zenders die bij een vorige afstemming van de zenders gevonden worden, maar op het gegeven moment niet te ontvangen zijn, worden in de zenderlijst met een „?” vóór de zendernaam aangegeven.

6.2 Handmatig instellen

U kunt ensembles ook handmatig instellen. Roep daarvoor met de toets <MENU> het menu op en selecteer „Handm. afstmmn.”. Daarna het gewenste kanaal selecteren en met <OK> bevestigen.

Nu wordt er informatie over het ensemble en wordt de signaalsterkte aangegeven. Door nogmaals te drukken op de toets <OK> worden de betreffende zenders in de lijst opgeslagen.

6.3 Stationslijst

Houd de toets <MENU / INFO> 2 seconden lang ingedrukt en bevestig „Stationslijst” met <OK>.

Gebruik de <VOLUME> regelaar of de toets <Voorwaarts> en <Achterwaarts> voor de selectie van een zender en druk op <OK> om te bevestigen. Het apparaat begint automatisch met de weergave.

Opmerking: De ontvangstkwaliteit van een zender is van factoren zoals weer, opstellingsplaats en antenne-oriëntering afhankelijk. Indien een zender uit de zenderlijst niet ontvangbaar is, wijzigt u de oriëntatie van de antenne of de plaats van opstelling van de radio. Niet meer ontvangbare zenders kunnen uit de zenderlijst verwijderd worden.

6.4 Niet (meer) ontvangbare zenders wissen

Zenders die niet meer ontvangen kunnen worden, kunnen uit de lijst gewist worden. Houd de toets <MENU / INFO> 2 seconden lang ingedrukt en selecteer „Inkorten”. Selecteer bij „Doorgaan met inkorten lijst radiozenders?” „JA” en deze zenders worden verwijderd. Door het selecteren van „NEE” wordt u weer naar het menu geleid, zonder de zenders te wissen.

6.5 DRC (Dynamic Range Control)

Sommige DAB+ zenders ondersteunen DRC dat het verschil tussen luide en stille klanken vermindert. Volgende instellingen zijn mogelijk:

DRC hoog:

Sterke compressie van de verschillende volumes. De dynamiek wordt in ruime mate verminderd.

DRC laag:

Lage compressie, zonder aanzienlijke vermindering van de dynamiek.

DRC uit:

Er volgt geen compressie.

Om de instellingen door te voeren, gaat u als volgt te werk:

Houd de toets **<MENU / INFO>** 2 seconden lang ingedrukt en selecteer „**DRC**“. In het volgende menu kunnen de instellingen voor DRC gewijzigd worden. De actuele instelling wordt door „✓“ aangegeven.

6.6 Favorieten (geheugenplaatsen)

Om DAB+ zenders op te slaan, staan er 30 geheugenplaatsen (favorieten) ter beschikking.

6.6.1 Opslaan van DAB+ zenders op de directe keuzetoetsen 1 & 2:

Aan de radio kunt u de geheugenplaatsen 1 & 2 door middel van de cijfertoetsen bezetten. Selecteer daarvoor de gewenste zender en druk op een cijfertoets totdat „**Station x OK**“ op het display verschijnt. De geheugenplaatsen kunnen opgeroepen worden door even op de toets te drukken.

6.6.2 Opslaan van DAB+ zenders op de geheugenplaatsen 3 - 20:

Selecteer de gewenste zender en houd de toets **<3+>** aan de radio ingedrukt. Selecteer nu uit de lijst met de zendergeheugens een geheugenplaats, en bevestig de selectie met de toets **<OK>** aan de radio. Op het display verschijnt „**Station x OK**“. De zenderlijst kunt u comfortabel door het kort indrukken van de toets **<3+>** aan de radio oproepen. Gebruik de **<VOLUME>** regelaar voor de selectie van een zender en druk op **<OK>** ter bevestiging.

Opmerking: De geheugenplaatsen kunnen niet gewist worden, er kan alleen met andere zenders over geschreven worden.

7. FM-radio

Druk de toets **<MODE>** meermaals in totdat de bron „**FM**“ geselecteerd is.

7.1 Afstemming van de zenders

U kunt automatisch naar FM-zenders laten zoeken.

Gelieve, om de automatische afstemming van zenders te starten, te drukken op de toets **<VOORWAARTS>** of **<ACHTERWAARTS>** totdat de automatische afstemming start. De afstemming van zenders stopt bij de volgende gevonden zenden en de radio begint met het afspelen.

7.2 Instellingen automatische afstemming

Met deze functie kunt u vastleggen, of er alleen zenders met een sterk ontvangstsignaal in aanmerking genomen worden. Houd daarvoor de toets **<MENU / INFO>** 2 seconden lang ingedrukt en selecteer „**Scaninstelling**“. In het daaropvolgende menu kunt u nu „**Alleen sterke stations**“ of „**Alle stations**“ selecteren. De actuele instelling wordt door „✓“ aangegeven.

7.3 Audio-instellingen

Bij zenders met zwakke ontvangst kan door omschakeling naar mono-ontvangst een lichte kwaliteitsverbetering gerealiseerd worden. Houd daarvoor de toets **<MENU>** 2 seconden lang ingedrukt en selecteer „**Audio-instelling**“. In het volgende menu kunt u nu „**Stereo toegestaan**“ of „**Alleen mono**“ selecteren. De actuele instelling wordt door „✓“ aangegeven.

7.4 Automatische voorinstelling

Hier kunt u een automatische afstemming van zenders starten, waarbij de gevonden zenders automatisch op de opslagplaatsen opgeslagen worden. Gelieve daarvoor als volgt te werk te gaan: Houd daarvoor de toets **<OK>** minstens 2 seconden lang ingedrukt totdat de automatische zoekfunctie start.

7.5 Favorieten (geheugenplaatsen)

Om FM-zenders op te slaan, staan er 30 geheugenplaatsen (favorieten) ter beschikking.

7.5.1 Opslaan van FM zenders op de directe keuzetoetsen 1 & 2:

Aan de radio kunt u de geheugenplaatsen 1 & 2 door middel van de cijfertoetsen bezetten. Selecteer daarvoor de gewenste zender en druk op een cijfertoets totdat „**Station x OK**“ op het display verschijnt. De geheugenplaatsen kunnen opgeroepen worden door even op de toets te drukken.

7.5.2 Opslaan van FM-zenders op de geheugenplaatsen 3 - 20:

Selecteer de gewenste zender en houd de toets **<3+>** aan de radio ingedrukt. Selecteer nu uit de lijst met de zendergeheugens een geheugenplaats, en bevestig de selectie met de toets **<OK>** aan de radio. Op het display verschijnt „**Station x OK**“. De zenderlijst kunt u comfortabel door het kort indrukken van de toets **<3+>** aan de radio oproepen. Gebruik de **<VOLUME>** regelaar voor de selectie van een zender en druk op **<OK>** ter bevestiging.

Opmerking: De geheugenplaatsen kunnen niet gewist worden, er kan alleen met andere zenders over geschreven worden.

8. BLUETOOTH Audio

De BLUETOOTH-functie laat de draadloze overdracht van muziekbestanden (Audio Streaming) aan de radio toe. Er kunnen smartphones, tablets of gelijkaardige apparaten gekoppeld worden. Druk de toets **<MODE>** meermaals in totdat de bron „**Bluetooth**“ geselecteerd is.

8.1 Eerste koppeling van BLUETOOTH-apparaten (Pairing)

Vergewis u ervan dat het te koppelen eindapparaat ingeschakeld en BLUETOOTH geactiveerd is. Selecteer in het hoofdmenu of via de toets **<MODE>** de bron „**Bluetooth**“. Op het display verschijnt na korte tijd „**losgekoppeld**“. Open nu de BLUETOOTH-instellingen op het te koppelen eindapparaat en start daar het zoeken naar beschikbare BLUETOOTH-apparaten. Selecteer „**KENWOOD CR-M70DAB**“ en start het koppelingsproces. Nadat de pairing plaatsgevonden heeft, verschijnt op het display „**Bluetooth connected**“. Nu kan de muziekweergave via het eindapparaat gestuurd worden. Gebruik daarvoor een muziek-app naar keuze.

De basisbediening van weergave / pauze en titelsprong is via de betreffende toetsen mogelijk.

Opmerking: Sommige eindapparaten vereisen bij de koppeling een PIN-code, voer dan „**0000**“ in.

8.2 Automatische verbinding na reeds plaatsgevonden koppeling

Als van de bron „Bluetooth” omgeschakeld of de radio uitgeschakeld wordt, wordt de BLUE-TOOTH-verbinding verbroken. Wordt de radio weer ingeschakeld of wordt er terug naar de bron „Bluetooth” omgeschakeld, dan wordt er een automatische verbinding tot stand gebracht.

9. USB-speler

Via deze bron kunt u MP3-bestanden (16Bit / 48kHz) van een USB-stick afspelen. Druk de toets **<MODE>** meermaals in totdat de bron „USB” geselecteerd is. Als er geen passende USB-stick ingestoken is, verschijnt op het display „No usb”. Naar de weergave van audiobestanden gaat u als volgt te werk:

- Steek een USB-stick met compatibele audiogegevens in de USB-aansluiting aan de achterzijde van de radio in. De weergave start automatisch.
- Op het display staat het nummer van de actuele titel en de reeds verstreken speeltijd.

U kunt bepalende afspeelfuncties ook via de radio sturen:

- Toets **<OK>**: Weergave / pauze functie
- Toets **<Voorwaarts>** of **<Achterwaarts>**: Titelsprong voor- of achterwaarts

9.1 Willekeurige weergave en herhaling

Om MP3-bestanden in een willekeurige volgorde weer te geven of de weergave van de bestanden te herhalen, gaat u als volgt te werk.

Houd de toets **<MENU / INFO>** 2 seconden lang ingedrukt en selecteer het menu „Repeat Shuffle”. Daar kunt u de opties „Repeat Off”, „Repeat All”, „Repeat One” of „Shuffle” met de toets **<OK>** activeren.

10. Gebruik van een hoofdtelefoon

Gelieve, om de CR-M70DAB met hoofdtelefoons te gebruiken, in de handel verkrijgbare modellen met 3,5mm klinkstekker te benutten. Voor zover de gekozen radiozender een stereosignaal zendt, vindt de weergave van de hoofdtelefoon ook in stereo plaats.

Let op!

Het regelmatig beluisteren van muziek met een hoog volume kan tot gehoorschade leiden. Stel het volume op een lage waarde in voordat u met de weergave van muziek van de radio begint.

11. Systeeminstellingen

In de systeeminstellingen kunt u de instellingen van de radio wijzigen en belangrijke informatie over de radio oproepen. Houd daarvoor de toets **<MENU / INFO>** 2 seconden lang ingedrukt en selecteer het menu „Systeeminstellingen”.

De volledige systeeminstellingen zijn alleen in de „Standaardmodus” beschikbaar. Daarvoor verwijzen wij ook naar hoofdstuk 5.6.

12. Kleurenschema

Met deze functie kunnen er 6 verschillende kleurenschema's ingesteld worden. Kies daarvoor in de systeeminstellingen het menu „Thema”. Selecteer met de toetsen **<Voorwaarts>** en **<Achterwaarts>** of met de regelaar **<VOLUME>** een kleurenschema en bevestig met **<OK>**.

13. Slaapstand

Met deze functie kan de radio na een vastgelegde tijdspanne automatisch in de stand-by modus geschakeld worden. U kunt daarbij uit 15, 30, 45, 60 of 90 minuten kiezen, „**Uit**” wist de vooraf ingestelde tijdspanne. Kies daarvoor in de systeeminstellingen het menu „**Sleep**”. Selecteer met de toetsen <**Voorwaarts**> en <**Achterwaarts**> of met de regelaar <**VOLUME**> de tijdspanne en bevestig met <**OK**>. De overblijvende resterende tijd wordt op het display links onderaan, met achterwaarts lopende minuten, aangegeven.

14. Wekker

Gelieve in acht te nemen: De wekfunctie is alleen bij een ingestoken USB-netadapter beschikbaar.

Kies in de systeeminstellingen het menu „**Wekkers**” om voor „**Wekker 1**” of „**Wekker 2**” de instellingen door te voeren. Voor de programmering van de wekker staan volgende opties ter beschikking:

14.1 Wekker Aan / Uit

Hiermee wordt de betreffende wekker geactiveerd of gedeactiveerd. Selecteer de gewenste instelling met de toets <**OK**>. Een geactiveerde wekker wordt met een wekkersymbool en het nummer van de actieve wekker onderaan op het display aangegeven. In de stand-by modus ziet u aanvullend ook nog de ingestelde wektijd.

14.2 Frequentie

Selecteer met de toetsen <**Voorwaarts**> en <**Achterwaarts**> of met de regelaar <**VOLUME**> het gewenste interval en bevestig met <**OK**>. Mogelijk zijn „**Dagelijks**” / „**Eenmalig**” / „**Weekends**” / „**Weekdagen**”

14.3 Datum/tijd

Dit menupunt is slechts actief als „**Eenmalig**” als wekinterval geselecteerd werd. Gelieve daar datum en tijdstip, wanneer gewekt dient te worden, aan te geven.

14.4 Bron

Hier stelt u de audiobron in, waarmee er gewekt dient te worden. Ter beschikking staat volgende keuze: **Zoemer / Digital Radio / FM**

14.5 Station

Hier wordt de zender vastgelegd, waarmee er gewekt dient te worden. Ter beschikking staan hier de voor het laatst beluisterde zender of de in de favorieten opgeslagen stations. Geldt niet voor de modus “Zoemer”.

14.6 Duur:

Stel hier de gewenste wekduur in. U kunt daarbij tussen 15, 30, 45, 60, 90 of 120 minuten selecteren.

14.7 Volume:

Stel hier het gewenste wekvolume in.

14.8 Uitschakelen van de wekker na het wekken

Gelieve, voor het uitschakelen van de wekker tot de volgende wekcyclus, de toets **<Aan / Uit>** in te drukken, op het display verschijnt even „**Wekker uit**“. Wenst u de wekfunctie slechts een paar minuten lang te onderbreken (Snooze), dan drukt u op de toets **<OK>**. De wekvertraging wordt door het telkens indrukken van een toets in de stappen 5, 10, 15 en 30 minuten ingesteld en kan ook altijd weer verlengd worden. De radio schakelt na korte tijd automatisch weer om naar „**Standby**“ en de resterende tijd, totdat er opnieuw gewekt wordt, wordt naast het knipperende wekkersymbool aangegeven.

Opmerking: Bij een stroomstoring blijven de opgeslagen wektijden behouden.

15. Equaliser

Met de equalizer kunt u de klank van de radio naar wens aanpassen. U kunt daarvoor uit vooraf geconfigureerde instellingen een keuze maken of een eigen profiel aanmaken. Gelieve daarvoor als volgt te werk te gaan:

Kies in de systeeminstellingen het menu „**Equaliser**“.

Met de **<VOLUME>** regelaar of de toetsen **<Voorwaarts>** en **<Achterwaarts>** kunt u een klankprofiel selecteren en daarna met **<OK>** bevestigen. Volgende profielen staan ter beschikking:

Normaal / Klassiek / Jazz / Pop

De actuele instelling wordt door „**✓**“ aangegeven.

16. Tijdstip

In dit menu kunnen er aanpassingen voor de indicatie van het tijdstip in de stand-bymodus doorgevoerd worden. Kies in de systeeminstellingen het menu „**Tijdstip**“. Volgende instelmogelijkheden zijn beschikbaar:

16.1 Tijd/datum instellen

Gewoonlijk worden tijd en datum via de radio-ontvangst automatisch ingesteld. Indien dit op grond van slechts ontvangstonstandigheden niet functioneert, kunt u hier datum en tijdstip handmatig instellen.

De betreffende cijfers met de **<VOLUME>** regelaar of met de toetsen **<Voorwaarts>** en **<Achterwaarts>** selecteren en daarna met **<OK>** bevestigen.

16.2 12/24 uur instellen

Hier legt u vast, of het tijdstip in het 12- of 24-uur formaat aangegeven wordt.

De actuele instelling wordt door „**✓**“ aangegeven.

16.3 Datumnotatie instellen

In dit menu kunt u het formaat van de datumaanduiding vastleggen. De selectie gebeurt met de **<VOLUME>** regelaar of met de toetsen **<Voorwaarts>** en **<Achterwaarts>**, de bevestiging met de toets **<OK>**. De actuele instelling wordt door „**✓**“ aangegeven.

16.4 Clock Style

Hier legt u de stijl van de uuraanduiding in de stand-bymodus vast, de volgende opties staan ter beschikking:

„Normal Digital“ / „Big Digital“ / „Classic Analog“ / „Modern Analog“

De actuele instelling wordt door „**✓**“ aangegeven.

17. Verlichting

De displayverlichting kan in 3 helderheidstrappen geprogrammeerd worden. Volgende instellingen kunnen in het menu „**Backlight**” doorgevoerd worden:

„**Time-out**”: Tijd, tot wanneer het display tot op de verlichtingstrap in de „Dim-instelling” geregeld wordt.

Keuzemogelijkheden: „**Aan / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180 seconden**”

„**Aan**” betekent dat de radio altijd in de helderheidstrap van de „**Niveau voor ‘aan’**” blijft.

„**Niveau voor ‘aan’**”: Helderheid van het display wanneer de radio ingeschakeld wordt.

Keuzemogelijkheden: „**Hoog**” / „**Medium**” / „**Laag**”

„**Niveau voor dimmen**”: Helderheidsinstelling voor werking en stand-by.

Keuzemogelijkheden: „**Hoog**” / „**Medium**” / „**Laag**”

De telkens actuele instellingen worden door „✓” gekenmerkt.

18. Taal

In het menu „**Taal**” kunt u de menutaal van de radio vastleggen. Gelieve, om een taal te selecteren, de toets <**Voorwaarts**> en <**Achterwaarts**> te selecteren en deze te bevestigen door het indrukken van de toets <**OK**>. Alternatief kan de selectie ook met de <**VOLUME**> regelaar uitgevoerd worden. Volgende talen staan ter beschikking:

Deens, Duits, Engels, Fins, Frans, Italiaans, Nederlands, Noors, Pools, Spaans

19. Fabrieksreset

Gelieve, om de radio terug in de toestand bij levering te brengen, „**Ja**” in het menu „**Fabrieksreset**” te kiezen. Bij de selectie van „**Nee**” wordt het proces voortijdig beëindigd.

20. Software-update

Voer de updatefunctie alleen op verzoek van de KENWOOD klantenservice uit.

Indien u het proces per vergissing gestart hebt, koppelt u het apparaat los van de stekkervoeding en drukt u de **RESET-toets** met een geschikt voorwerp in (zie pagina 8).

21. Softwareversie

Hier kunt u het versienummer van de actuele firmware opvragen.

22. Oplossing van storingen

Aanwijzingen voor de foutopsporing

Probleem	Oplossing
Geen functie	• Is de USB-netadapter correct verbonden? • Is de accu compleet opgeladen?
Geen klank	• Werd het volume op het minimum gezet? • Verhoog eventueel het volume aan het afspeelapparaat. • Is de gewenste zender perfect te ontvangen?
De radio reageert niet wanneer er een toets ingedrukt wordt	• Verwijder de USB-netadapter en / of wacht totdat de accu ontladen is. Daarna verbindt u de USB-netadapter opnieuw • Druk de RESET-toets (zie pagina 7) met een geschikt voorwerp in.
Problemen bij de radio-ontvangst	• Positioneer de antenne opnieuw. • Zoek een meer geschikte locatie. • Andere elektrische apparaten storen de ontvangst. • Locatie niet geschikt voor de ontvangst van DAB+ signalen.

23. Onderhoud en zorg

Reiniging van de behuizing: Gebruik een met een mild reinigingsmiddel lichtjes bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, ammoniak of schuurmiddel bevatten.

Waarschuwingeninstructies betreffende de vorming van condensatie

Condensatie (dauw) kan binnenin het apparaat tot ontwikkeling komen als er tussen de temperatuur van het apparaat en de omgevingstemperatuur een wezenlijk verschil bestaat. Indien er zich binnenin het apparaat condensatie voordoet, is een perfecte werking niet meer gegarandeerd. In dit geval moet er enkele uren lang gewacht worden; nadat de vochtigheid gedroogd is, kan het apparaat weer gebruikt worden.

In volgende omstandigheden moet men uiterst voorzichtig te werk gaan

Wanneer het apparaat verplaatst wordt van de ene naar de andere plaats, waar er een beduidend hogere of lagere temperatuur heerst, of wanneer de luchtvochtigheid op de plaats van opstelling van het apparaat toeneemt, enz.

Aanwijzingen voor het gebruik van een USB-apparaat

Dit apparaat is in staat om op een flashgeheugen of digitale Audio-Player opgeslagen audiobestanden weer te geven als deze apparaten over een USB-poort beschikken (dit document worden deze apparaten als USB-apparaten bestempeld).

Met betrekking tot de bruikbare USB-apparaten gelden volgende beperkingen:

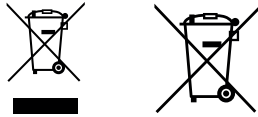
Bruikbare USB-apparaten

- USB-apparaten die tot de USB-massagegeugenklasse behoren.
- USB-apparaten, wier maximale stroomopname hoogstens 500 mA bedraagt.
- USB-massagegeugenklasse : USB-apparaten die de PC als extern geheugen detecteert zonder dat er speciale driver of zonder dat er speciale toepassingssoftware noodzakelijk zou zijn.
- Gelieve uw dealer te raadplegen als u er niet zeker van bent, of uw USB-apparaat met de specificaties voor de USB-massagegeugenklasse overeenstemt.
- Het gebruik van een USB-apparaat dat niet ondersteund wordt, kan tot een verkeerde weergave of indicatie van het audio-bestand leiden.

Zelfs als u een USB-apparaat gebruikt dat aan de hoger vermelde specificaties voldoet, kunnen audiobestanden, afhankelijk van type of toestand van het USB-apparaat soms niet perfect weergegeven worden.

24. Afvalverwijdering

Afvoer van gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen.



Het symbool (doorgestreepte vuilnisbak) op het product of op de verpakking daarvan wijst erop dat dit product op het einde van de levensduur daarvan niet als normaal huisvuil behandeld mag worden, maar op een inzamelpunt van een publiekrechtelijke, voor de afvalverwijdering bevoegde instantie of bij een door fabrikanten of distributeurs voorzien inzamelpunt gratis afgegeven moet worden. Eigenaars van oude elektrische apparaten dienen oude batterijen en oude accumulatoren, die niet door het oude apparaat vast omsloten zijn, in principe vóór afgifte op het inzamelpunt van het oude apparaat los te koppelen. Dit geldt niet voor zover oude apparaten in samenwerking met een publiekrechtelijke, voor de afvalverwijdering bevoegde instantie op de recyclage voorbereid worden. Door uw bijdrage aan een correcte afvoer van dit product beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemens. Een onvakkundige of verkeerde afvoer brengt milieu en gezondheid in gevaar. Bijkomende informatie over de recycling van oude elektrische apparaten en batterijen krijgt u van uw gemeentebestuur of van de gemeentelijke afvalverwerkende bedrijven.

Aanwijzingen voor consumenten in Duitsland met het oog op de afvalverwijdering:
<https://www.e-schrott-entsorgen.org/>

Aanwijzingen voor consumenten in Oostenrijk met het oog op de afvalverwijdering:
<https://www.elektro-ade.at/>

Afvoerinstructies voor consumenten in Ierland:
<https://www.mywaste.ie/>

Afvoerinstructies voor consumenten in het Verenigd Koninkrijk:
<https://www.recyclenow.com/>

Afvoerinstructies voor consumenten in Frankrijk:
<https://www.quefairedemesdechets.fr>

25. Technische gegevens CR-M70DAB

Spanningsvoorziening	
Hoofdeenheid	
Ingangsspanning	Gelijkspanning 5,0 V (gebruik van de USB-C™ netadapter)
Opnamecapaciteit in de stand-by modus	BLUETOOTH mode: 0,1 W Accu wordt geladen: 12,0 W
Opnamecapaciteit in de netwerk stand-by modus	Accu opgeladen: 0,1 W Accu wordt geladen: 12,0 W
Opnamecapaciteit bij werking	Accu opgeladen: 9,5 W Accu wordt geladen: 12,0 W
USB-C netadapter	
Fabrikant USB-C netadapter	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd., Huazhaoxin Industrial Park B-4/F, Golden Phoenix Industrial Zone, Fenggan Town, Dongguan, Guangdong Province, People's Republic of China
Merk en modelidentificatie netadapter	OBELIEVE OBL-0502400E
Ingangsspanning	Wisselspanning ~ 100 – 240 V
Ingangswisselstroomfrequentie	50 / 60 Hz
Uitgangsspanning / -stroom / -vermogen	Gelijkspanning 5,0 V / 2,0 A / 10 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens de werking	83,45%
Efficiëntie bij geringe last (10%)	75,61%
Opgenomen vermogen bij onbelaste werking	0,07 W
Accu	
Accufabrikant	Dong Guan Huan Yu Yuan Technology Co., Ltd. No.37, Fumin South Fifth Road, Foxin, Dalang Town, Dongguan, Guangdong, CHINA
Internetadres	www.hyybattery.net
E-mailadres	chaolehuang@hyybattery.net
Accutype	Lithiumionen
Accumodel	S12121
Spanning / capaciteit / energie-inhoud	7,4 V / 2000 mAh / 14,8 Wh
Inschakelduur / laadtijd	ca. 8–10 uur (50% volume) / ca. 3 uur
UN-nummer	UN3481 Lithium-ion-batterijen, inbegrepen in de uitrusting
Tuner FM / DAB+	
DAB-afstembereik BAND III	174,928 MHz – 239,200 MHz
FM-afstembereik	87,50 MHz – 108,00 MHz
USB-apparaten	Afspeelbare bestanden: MP3 Compatibel met USB1.1 Full-Speed, FAT16, FAT32 Max. 500 mA, transmissiesnelheden: 32 kBit/s tot 320 kBit/s
BLUETOOTH	
BLUETOOTH Version	V5.3
Vermogensklasse	Klasse 2
Maximaal zendvermogen	0 dbm
Reikwijdte	ca. 10 meter (kan afhankelijk van omgeving afwijken)
Frequentiegebied	2,402 GHz – 2,480 GHz
BLUETOOTH Profile	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, AVRCP (Audio / Video Remote Control Profile)
Hoofdtelefoon	3,5 mm stekkerbus
Versterkergedeelte	
Uitgangsvermogen	5 W RMS
Afmetingen en gewichten	
Hoofdeenheid	(b x h x d) 215 x 140 x 100 mm / 0,76 kg
Temperatuurbereik	5°C tot 35°C

26. Garantie

Geachte klant,

wij danken u voor de aankoop van dit Kenwood-product. Indien dit product in normale gebruiksomstandigheden materiaal- of afwerkingsfouten vertoont, zullen wij deze in overeenstemming met de hiernavolgende garantiebepalingen kosteloos verhelpen resp. het apparaat omruilen.

Gelieve deze garantietaal zorgvuldig te bewaren.

Kenwood verleent op dit apparaat een garantie van twee jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop, volgens factuur of kassabon van de Kenwood-dealer.

Deze garantie heeft betrekking op gebreken van materiaal en afwerking. Wij behouden ons het recht voor, het product om te ruilen indien een economisch verantwoorde reparatie niet meer mogelijk is. Kosten voor verpakking en installatie alsook kosten en risico's in verband met de eigenlijke reparatie zijn niet in de garantie inbegrepen en worden in rekening gebracht.

Voorwaarden

A. Om garantietaalclaims in te dienen, zijn aanvullend op het vertoon van deze garantietaal volgende gegevens noodzakelijk:

- (a) Uw naam met volledig adres
- (b) De kassabon of factuur van een in een land van de EU gevestigde detailhandelaar, waaruit de oorspronkelijke datum van aankoop blijkt.
- (c) De volledige naam en het adres van de detailhandelaar, bij wie het product aangekocht werd.
- (d) Het serienummer en de modelbenaming van het product.

Kenwood behoudt zich het recht voor, garantie te verlenen als de bovenstaande informatie ontbreekt of indien er sinds het moment, waarop het product verworven werd, wijzigingen aan het product doorgevoerd werden.

B. Op het tijdstip van de levering aan de handel voldoet dit product aan alle in het land van bestemming geldende normen en veiligheidsvoorschriften. Noodzakelijke aanpassingen voor de werking van het apparaat in landen buiten het land van bestemming vallen niet onder de hoger vermelde garantietaalvoorwaarden. Bovendien kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden voor werkzaamheden in dit verband of voor beschadigingen aan het product die door dergelijke werkzaamheden ontstaan.

Wanneer het product gebruikt wordt in een land, waarvoor het niet ontwikkeld en gefabriceerd werd, dan worden werkzaamheden onder garantie slechts uitgevoerd wanneer de kosten voor ombouw van het apparaat naar nationaal geldende normen en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker gedragen worden.

Onderscheidt het product zich bovendien van de door de officiële importeur gedistribueerde producten en zijn voor de reparatie van dit product noodzakelijke wisselstukken niet beschikbaar, dan moet de gebruiker de kosten voor het transport (heen en terug) van het apparaat in het land van aankoop dragen.

Hetzelfde geldt als er in het betreffende land om andere gegronde redenen geen garantietaalvergoedingen aangeboden kunnen worden.

C. Een uitzondering op de garantietaalvergoedingen vormen:

- (a) Wijzigingen aan het product en normale onderhouds- en afstellingswerkzaamheden met inbegrip van de in de gebruiksaanwijzing vermelde regelmatige controles.
- (b) Beschadigingen aan het product die door gebrekkige of onvakkundige werkzaamheden ontstaan zijn indien deze werkzaamheden door derden uitgevoerd werden die niet voor de garantietaaluitvoering in naam van de fabrikant gemachtigd zijn.
- (c) Beschadigingen door onachtzaamheid, ongevallen, wijzigingen, onvakkundige montage, gebrekkige verpakking, verkeerde bediening of gebruik van verkeerde wisselstukken bij een reparatie.
- (d) Beschadigingen door brand, waterschade, blikseminslag, aardbeving, onvoldoende ventilatie, overmacht, aansluiting op verkeerde netspanning of andere oorzaken, waarvoor Kenwood niet verantwoordelijk gesteld kan worden.
- (e) Schade aan luidsprekers door overbelasting. Schade aan andere voorwerpen die geen bestanddeel van het product zijn, zoals bv.: DVD's, Compact Discs, USB-opslagmedia, smartphones, enz.
- (f) Verbruiks- of slijtageonderdelen die in het kader van de normale klantenservice vervangen dienen te worden, zoals bv.: Batterijen, herlaadbare accu's, lampen, enz.
- (g) Alle producten, waarbij het / de serienummer(s) volledig of gedeeltelijk verwijderd, gewijzigd of onherkenbaar gemaakt werd(en).

Op deze garantietaal kan beroep gedaan worden door iedereen die het product rechtmatig verworven heeft.

In overeenstemming met de bovenstaande garantietaalvoorwaarden wordt het product kosteloos gerepareerd of omgeruild. Dit recht doet op geen enkele manier afbreuk aan overige rechten van de gebruiker in het kader van de geldende wettelijke bepalingen.

Reparatie of omruiling brengen geen verlenging van de garantietaalperiode met zich mee.

Verder reikende rechten, in het bijzonder die op koopvernietiging, vermindering of schadevergoeding, zijn uitgesloten.

Contactadres:

JVCKENWOOD Europe B.V.

Rendementsweg 20 B-9, 3641 SL Mijdrecht

Tel. 0297-519 900, www.kenwood.nl

KENWOOD